

En esta
Edición

Exija

Reportajes



Además, los
suplementos
Literaria, TV-Guía,
Historietas y
PRESENCIA del
Deporte.

Devoción

Un espectáculo
humano de devoción
a la Virgen de
Ukupina se vio en
Cochabamba
(PRESENCIA del
País, página 2).

Paz

Victor Paz pasa sus
días en silencio y
reserva
(PRESENCIA del
País, página 3).

Extradición

Avanza extradición
de Luis Arce Gómez
(página 8).

Conspiración

"La mega es una
bolsa de gatos", dice
el MNR al emplazar
al gobierno a probar
conspiración
(página 8).

Exigencia

Industria exige
atención y cambios,
pero urgentes
(página 10).

Créditos

Bolivia aún es sujeto
de créditos blandos
del BM (página 9).

Basura

Cientos de familias
reciclan basura para
sobrevivir (página 3).

Invasión

Los "Sin Tierra"
preparan
invasiones en
Brasil (PRESENCIA
del Mundo,
página 6).

PRESENCIA

Después de
leer, recicle
este papel.

El Dólar

1\$us = Bs5,26

La Ley de Modificación del Poder Ejecutivo sigue en estudio

El gobierno no marcha como quiere el General

Después de nueve horas de sesionar, el gabinete ministerial aprobó un inédito "Decálogo de Ética para los funcionarios del Estado" y resolvió seguir estudiando el proyecto de Ley de Modificación del Poder Ejecutivo. Oficialmente se confirmó que no habrá decreto para luchar contra la pobreza y que se debe esperar hasta el 6 de septiembre para conocer un informe del Presidente Hugo Banzer en el que dirá cómo recibió el Estado de manos de la administración de Goni.



GABINETE. La primera reunión del gabinete ministerial del Presidente Hugo Banzer Suárez generó mucha expectativa, pero pocos frutos. Para resultados concretos habrá que esperar hasta el próximo jueves.

Página 6

Todo cambia

Globalización reta a los empresarios

La desaparición de las barreras comerciales, la cambiante tecnología y las necesidades cada vez más uniformes de una clientela internacional apremian al empresario hacia la globalización.

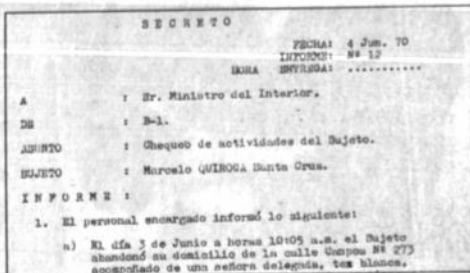


Página 12

Según archivos de inteligencia militar

Planificaban eliminar a Marcelo desde 1968

El asesinado líder socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz fue perseguido por la inteligencia militar desde 1968, y su muerte fue decretada 10 años antes de su cuenta desaparición.



EXPEDIENTE. Un frondoso expediente acumularon los enemigos de Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Página 8

El nepotismo se ha institucionalizado

Los clanes familiares controlan la política

En la última década los méritos políticos y las ideologías fueron desplazados por el parentesco familiar para ocupar cargos estatales jerárquicos y, aunque esto es calificado como nepotismo, se ajusta muy bien a lo que ocurre en la política boliviana.

Página 7

UCS

- ✓ Max Fernández (fallecido) fue jefe de UCS.
- ✓ Johnny Fernández, hijo mayor de Max, reemplaza a su padre en el cargo de jefe de la UCS.
- ✓ Roberto Fernández, segundo hijo de Max, es diputado nacional por UCS.
- ✓ Jaime Poncos es diputado por UCS.
- ✓ Oscar Poncos, hijo de Jaime, es presidente del Fondo de Desarrollo Campesino.

MIR

- ✓ Jaime Paz Zamora, jefe del MIR.
- ✓ Mario Paz Zamora (hermano) es senador por el MIR.
- ✓ Carmen Pereira, ex esposa de Jaime, Fuentes asegura que ella desde los nombres de los ministros que ocuparán las embajadas que le tocarán al MIR.
- ✓ Jaime Paz, hijo del jefe del MIR, conforma el Comité Ejecutivo de ese partido.
- ✓ Rodrigo Paz participó en la campaña electoral del MIR.
- ✓ Gonzalo Valda, senador por el MIR.
- ✓ Juan Guizado Valda, primo de Gonzalo, es viceministro de Turismo.

NFR

- ✓ Manfred Reyes Villa es jefe de NFR.
- ✓ Erick Reyes Villa, hermano de Manfred, es ministro de Desarrollo Sostenible.

ADN

- ✓ Hugo Banzer: Presidente de la República.
- ✓ Yolanda Prada (esposa), primera dama.
- ✓ Patricia Banzer de Valle (hija), secretaria privada del Presidente.
- ✓ Luis Alberto Valle, yerno del general Banzer, es prefecto de La Paz.
- ✓ Walter Soriano, senador de la República.
- ✓ Ana María Cortés (esposa de Walter), ministra de Justicia.
- ✓ Walter Gutiérrez, presidente del Senado.
- ✓ Oscar Gutiérrez, cuñado de Gutiérrez, comandante de la Fuerza Aérea.

MNR

- ✓ Gonzalo Sánchez de Lozada, presidente en el periodo 1985-1997.
- ✓ Andrés Sánchez de Lozada, hermano de Goni, es senador por el MNR.
- ✓ Mauricio Balcázar, yerno de Goni fue ministro de Comunicación Social.
- ✓ Jaime Balcázar, conserje de Goni, fue embajador de Bolivia en Brasil.
- ✓ Alejandra Sánchez de Lozada, hija de Goni, ocupó un cargo en el rubro de Recursos Naturales.

CONDEPA

- ✓ Carlos Páez, fue jefe de Condepa.
- ✓ Mónica Medina viuda de Páez, fue símbolo y altavoz de la Paz.
- ✓ Ramiro Liza acompañó a Páez desde sus 17 años. Es símbolo de Condepa.
- ✓ Verónica, hija de Carlos, es esposa de Condepa y diputada.
- ✓ Remedios Liza es jefe de Condepa.
- ✓ Claudio Liza, hermano de Remedios, es diputado.
- ✓ Andrés Solís Rada, diputado de Condepa.
- ✓ Eduardo Paz Rada, hermano de Andrés, diputado de Condepa.

Disculpe si no se puede sentir repugnancia por el nepotismo en que nos encontramos parados. Si visto a un ministro, recordando a su esposa es un importante cargo de carácter social a su hermano gerente de una empresa pública, al otro hermano director de un departamento de su propio ministerio, a la esposa del primer asistente legal de un ente estatal, a su otra cuñada directora de JUNAS, al cuñado de su hermano vicerrector de Registro Civil, a su tío primero fiscal, luego juez, y no dudo que, de haber tenido un parentesco sacerdote, éste fuera obispo. Si hasta parece un laberinto.

TRABAJO DEL LIDER "LA FUERZA DE LA VERDAD" DE FERNANDO SANCHEZ DE LOZADA

Ahora usted tiene

4

alternativas para estar al día

y

3

estilos diferentes



Amalia Pando
13:30
en **BOLIVISION**



Carlos D. Mesa
21:00
en **BOLIVISION**



Verónica Castedo
13:00 • 20:00
en **TVB**

Preocupación médica

Buscar en la basura, trae enfermedades

El médico Giovanni Daza asegura que las personas que buscan material para reciclar en los botaderos y otros basurales se exponen a contraer enfermedades gastrointestinales, dermatológicas y otro tipo de males riesgosos.

Por este motivo, no se autoriza escoger material para reciclar en los botaderos, se ha pensado incentivar la actividad que efectúan varias personas que van a casa por casa recolectando vidrios, botellas, y cartones que son reutilizados.

Advierte que para los "buscadores" es peligroso remover la basura que ya sufrió un proceso de descomposición y putrefacción, donde ya viven los microorganismos causantes de enfermedades. Los hongos que nacen en la basura eliminan toxinas cancerígenas, es el peligro potencial.

En las pasadas semanas un experto internacional Enir José Macari que visitó El Alto, advirtió que vivir cerca de basurales provoca cáncer y lesiones. Criticó la quema de basuras, y que no exista un tratamiento de la basura.

Guido Condarco, médico experto en salud ocupacional y actual director del Instituto Nacional de Salud Ocupacional (INSO), indicó que se desconoce cuántas personas sufren cáncer u otros problemas de salud a causa de la contaminación originada por la basura.

Hasta el momento no se efectuó ningún estudio de los residuos industriales que se botan y su relación con la prevalencia de cáncer. Se desconoce qué tipo de elementos cancerígenos son eliminados junto a la basura doméstica.

En la ciudad de La Paz, sin embargo, se tomaron medidas técnicas recomendadas por los organismos internacionales. La basura no es expuesta mucho tiempo, por tanto no habría posibilidad de que la población sufra el cáncer.

Los buscadores están expuestos a enfermedades gastrointestinales como las tifoideas, salmonella, amebiasis, disenterías por ameba, esto porque hay gente que elimina en la basura excrementos. Las infecciones por la absorción de algunas toxinas por permanecer mucho tiempo en la basura es otro problema. Contraer neumonías, bronconeumonías, amigdalitis y bronquitis por el frío también es común.

HERIDAS
Giovanni Daza explica los buscadores sufren heridas cortantes debido a que junto a otros objetos suelen estar elementos punzo-cortantes.

En esas condiciones una herida abierta por un vidrio u otro objeto es altamente peligrosa porque puede degenerar en una infección. Asegura que es común entre ellos las "sarnas", infecciones de la piel y otro tipo de problemas.



No es bueno hurgar los basurales, tienen diferente mezcla, se pueden contraer enfermedades.

Un oficio que alegraría a ecologistas

Vendedores de envases vacíos

Scitadas en sus larinas de un metro de ancho, dentro de sus envases de cristal, plástico y lata, de todo tamaño y gusto, que se hallan apilados, las vendedoras de objetos vacíos viven de lo que ganan de ese original comercio que alegraría a más de un ecologista asustado por el aumento de la basura.

Delfina Sinca asegura que cada día las personas de los restaurantes, pensiones, confiterías y las mujeres recicladoras venden en 0,30 y 0,50 bolivianos los envases vacíos que luego son buscados por la gente que no tiene mucho dinero y los compra a los bolivianos o más, según el tamaño y el material.

Lleva muchos años en este oficio, calcula que son 30, pues su Sindicato de mercachifles vendedores de piqueceras, fue fundado en los años 40. Actualmente aglutina a unos 65 vendedores que, ubicados en las inmediaciones de la calle Eloy Salomón y la avenida Buenos Aires, se ocupan de comer-

cializar objetos reutilizables.

Sinca comenta que cada día gente de diferente extracción social acude a sus puestos, compra latas de leche para luego echar cera para pisos en su interior, otras llevan esas latas para fabricar mecheros de kerosene y embudos, que también son comercializados.

Los envases de vidrio son requeridos por la gente que se dedica a vender mermeladas o miel de aveja. La gente del campo compra los envases de aceite para llevar kerosén a su comunidad, y los niños buscan frascos de cristal de todo tamaño para sus experimentos de la escuela.

Corchos, tapas de todo tamaño, botellones, frascos enormes, son otra variedad de material que se vende diariamente en los puestos de los mercachifles.

Delfina Sinca señala que otras personas llevan pequeñas botellas de cristal para la venta de alcohol o vino dulce.

Congreso Eucarístico ya tiene himno oficial

El VI Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano, que se llevará a cabo del 7 al 12 de octubre en Cochabamba, ya cuenta con su himno oficial. En sus versos se sintetiza el objetivo central de este evento que congregará a miles de fieles, informó ayer el autor de la letra y música, padre Francisco López de Dicastillo.

Letra:

Rendidos te adoramos,
Misterio de la FE:
torrente de Agua Viva,
apaga nuestra sed.
Jesús Eucaristía,
AMOR en plenitud;
al Dios que es Pan de Vida,
¡honor y gratitud!
Sellaste Nueva Alianza - con amor sin medida.
Tu Cuerpo entregado - a la Iglesia en comida.
Celebra con tu Pueblo - aquella misma Pascua.
Bolivia te promete - ser fiel a tu palabra.

Letra:

La Sangre del Cordero - en la Cruz inmolado,
Transforme nuestro mundo - y lo haga más humano.
Que en paz reconciliadas - del orbe las naciones,
Proclamen sólo a Ti - Señor de los señores.

Rendidos te adoramos...

Ordenen las banderas - de hermandad y concordia.
¡Pueblos bolivarianos, - vivamos nuestra historia!
La FE y nuestra cultura - son herencia sagrada.
El Pan de Dios partido - integre nuestra Patria.

Letra:

Modelo de la FE, - María, Madre nuestra.
Esclava del Señor - y Madre de la Iglesia:
Compárenos el pan, - el Pan de Eucaristía.
Tu seno virginal - dio vida al que es la VIDA.

Rendidos te adoramos...



Los niños también buscan material reutilizable en los basurales

No ven el peligro para su salud

Cientos de familias viven del reciclaje de la basura

Les ganaron a los ecologistas, en La Paz desde hace 30 años mucha gente se dedica a recolectar materiales reutilizables. Unos buscan en la basura a riesgo de enfermar, otros recorren casa por casa y recuperan botellas, cartones, papeles y aluminio.

En las ciudades de El Alto y La Paz, cientos de familias dependen del reciclaje de la basura. Los llaman "recolectores" de basura. Cada mañana se internan en los contenedores, de donde extraen, botellas de cristal, envases de plástico, o huesos. Pero un importante grupo de mujeres y ancianos recorren casa por casa y recoge los mismos materiales.

Se trata de personas que viven en las zonas periféricas, que no cuentan con un ingreso fijo, y optaron por buscar material reciclable para sobrevivir, pero no son sólo personas adultas las que se dedican a esta actividad, los niños y ancianos también lo hacen.

En la ciudad de El Alto, a las personas que van a los basurales a escoger materiales les han bautizado con el nombre de "palliris" (escogedores).

Doña Juana, una mujer de 35 años, explica que busca la basura porque encuentra objetos que luego los vende. "Somos

muchas familias las que trabajamos en esto de hurgar la basura", dice mientras muestra sus manos ennegrecidas y levanta su rostro quemado por el frío y el sol.

Añade que visten la ropa vieja cuando se dedican al "trabajo", pues por el contacto con la basura lo primero que se ensucia es la ropa, las manos, la cara y los zapatos. Hay muchos puntos de recolección en la ciudad, generalmente los contenedores, dice. Aunque en El Alto las personas acuden a los abundantes basurales.

400 TONELADAS

Sólo en la ciudad de La Paz diariamente la población produce 400 toneladas de basura, 350 de las cuales son recogidas por Starco. Es más difícil recoger en las laderas, donde acuden los buscadores de basura, si superan la importancia de reciclar no habría tanta basura, indica el actual director de la Empresa Municipal de Aseo (EMA), Rodolfo Meyer.

"DE CASA EN CASA"

Juana comenta que otras mujeres obtienen bidones de aceite, botellas de whisky, coca cola y de otros refrescos en las zonas residenciales, pero caminan mucho y luego cargan grandes bultos. "Se sientan en una esquina, vacían el aceite, después cortan el plástico, las botellas van a fábricas de plástico y cristaleras".

Cuenta que también escogen huesos, que los venden a los fabricantes de alimentos balanceados y de jabón. Hasta hace poco el kilo de estos materiales los vendían en dos bolivianos. Otras entregan objetos sanos a las señoras que venden envases en la avenida Max Paredes; les pagan 30 centavos.

Otra de sus compañeras agrega que ellas llegan a conocerse tanto que cuando alguna no sale a "trabajar" preguntan y siempre temen que se haya en-

fermado. Lo más triste es ver a los niños que buscan cartones para dormir, no para venderlos, comenta.

Otras familias muy pobres, sobre todo las del norte de Potosí, "hurgan" la basura de los restaurantes para sacar comida, que luego les dan a sus hijos, "para eso traen sus ollitas y bolsitas", relata.

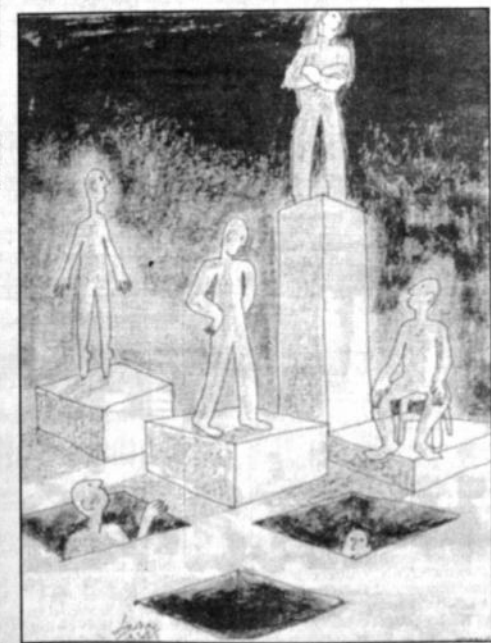
Meyer reconoce que en la ciudad el reciclaje es voluntario, no se ha establecido aún un sistema que facilite esta tarea. "La gente clasifica los plásticos, el vidrio y otros residuos sólidos que luego los venden a industrias que reutilizan en otros materiales", indica.

Pero Delfina Sinca, antigua vendedora de botellas vacías, latas de leche, envases de plástico y otros objetos, expresa que hace 30 años que se dedica a ese oficio, es decir que en La Paz les ganaron a los ecologistas, pues no todos esos materiales reutilizables terminan en la basura.

Orgánicamente, la COB no anda bien

Dirigentes "burócratas" limitan lucha de las bases

Cuando la COB llama a movilizaciones, los dirigentes no mueven ni a su sombra. Por eso, las resoluciones, en muchos sectores no se cumplen. Esto coadyuva a la crisis de la COB



Algunos sindicalistas se alejan de sus bases, hace rato que no participan de sus asambleas.

Nadie puede negar que la Central Obrera Boliviana (COB) está sumergida en una profunda crisis. Esto se debe a que gran parte de los dirigentes del Comité Ejecutivo Nacional (CEN) ya no representan a sus bases, en otros términos, están burocratizados. Muchos de ellos pese a estar en comisión, hace años que no llaman a asambleas. Toman decisiones a nombre de los trabajadores del país, pero en realidad lo hacen a nivel personal o de acuerdo a la posición de su partido político.

Así piensa el secretario de organización de la COB, Eduardo Calderón, quien realizó una "autocrítica" de la máxima organización de los trabajadores y convocó a la unidad a los afiliados de base para contrarrestar el "plan divisionista que desarrolla la coordinadora sindical" con el fin de generar un "consenso" entre los trabajadores y la megacoalición.

LA "MEGASINDICAL"

Dirigentes de sindicatos afiliados a la COB, hace dos semanas, denunciaron que un grupo de sindicalistas militantes de ADN, Condepa, NFR, UCS y el MIR estaban conformando una "coordinadora sindical" con el fin de generar un "consenso" entre los trabajadores y la megacoalición.

Dirigentes del ente matriz de los trabajadores informaron que de los 36 dirigentes sindicales elegidos en el último congreso de la COB, alrededor de 16 se identifican abiertamente con la nueva coalición. Este grupo estaría encabezado por Walter Aguilera, militante del MIR; David Olivares y Vitaliano Mamani, ambos identificados con ADN.

SEPARADOS DE LAS BASES

En este escenario, Eduardo

Calderón reveló que la mayoría de los dirigentes de esta institución laboral, directa o indirectamente, se encuentran "afiliados ideológicamente al actual modelo".

"Estos dirigentes no responden a los intereses de los trabajadores, sino a sus partidos" y que son pocos los dirigentes que están con sus bases.

Pese a que están separados de sus bases, ellos son "capos" de la federación de su sector, de su confederación, de la COB y, por si fuera poco, son también directores laborales (Fonvis, Fopeba, otros).

Un ejemplo es lo que ocurría con César Ricaldez, que fue dirigente nacional de su sector y al mismo tiempo director patronal en el Focessap. Sucede lo mismo con David Olivares y otros que por sus ocupaciones faltan a las reuniones, dijo.

SIN BASES

Según el secretario de organización, algunos dirigentes ya no tienen bases, otros hacen años que ya no llaman a asambleas de su sector. "Así, cuando la COB llama a movilizaciones, estos dirigentes no mueven ni a su sombra. Por eso las resoluciones de los amplios en muchos de los sectores no se cumplen. Esto hace también que la COB esté en crisis".

Además las organizaciones ya no realizan ningún curso de formación sindical, por eso no hay renovación de dirigentes, los antiguos no dan paso a los nuevos sindicalistas.

Todo esto repercute en las reuniones del Comité Ejecutivo, donde no se discuten problemas nacionales; más son discusiones personales que ideológicas, agregó.



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

La globalización y la cultura

La globalización es un tema cotidiano en esta nuestra sociedad finisecular. Para canalizar esta globalización la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo, dependiente de Naciones Unidas, ha encargado a un grupo de 17 personalidades, provenientes de diversas culturas del mundo, la elaboración de un trabajo que prepare la estrategia cultural para el siglo XXI.

Este documento de trabajo, con el sugestivo título de "Nuestra diversidad creativa", ha sido presentado ante la CEPAL por el peruano Javier Pérez de Cuéllar, Presidente de la mencionada comisión cultural.

El documento en cuestión, que creo de gran importancia y que puede tener una notable influencia sobre el futuro inmediato, parte de dos principios que son los que le dan un aire de novedad. En primer lugar plantea que el progreso de acceso a los bienes de servicio, pero además "la oportunidad de elegir un modo de vida colectivo que sea pleno, satisfactorio, va-

lioso y valorado, en el cual debe florecer la existencia humana en todas sus formas y en su integridad". Esa "oportunidad de elegir" se basa en el hecho indiscutible de la diversidad cultural, pero al mismo tiempo se admite la existencia de "una unidad subyacente, definida en una ética global que indica las normas mínimas que deben observar todas las comunidades".

Por otra parte, esta comisión considera que la cultura es "fuente de progreso y creatividad", por tanto no está tomada como algo accesorio del progreso económico. Al estar tomada la cultura en el más amplio sentido antropológico (algo propio del hombre; no un adorno que lo hace más o menos diferente) es que las recomendaciones que se hacen tienen que ver con la cotidianidad y, tal vez lo más importante, se plantea la "democratización" de los organismos internacionales. Aquí la democratización tiene una novedad: no debe limitarse -dice el documento- en ser el reflejo de la posesión de los gobiernos, sino que debe reflejar el interés de los pueblos; en otras palabras, se propone la

representación de los sin voz, de los pueblos.

El documento puede ser resumido en diez recomendaciones que se lanzan a los gobiernos, a los pueblos y a las comunidades del mundo: 1) publicación de un informe anual sobre cultura y desarrollo; 2) preparación de estrategias de desarrollo que contengan los aspectos culturales; 3) movilización internacional de medios de comunicación; 6) los derechos y la autorregulación de los medios de comunicación; 7) protección de los derechos humanos en tanto derechos humanos; 8) una ética global para la gobernabilidad global; 9) una organización de las Naciones Unidas centrada en los pueblos; y 10) una Cumbre Mundial sobre cultura y desarrollo.

¿Utopía? Otro de los tantos documentos producidos por la burocracia internacional desde cómodos gabinetes y totalmente de espaldas a la realidad? Sinceramente espero que no, pues los planteamientos que se hacen están pensando para pueblos reales y que tienen una diversidad creativa.



Online

Gonzalo Chávez Álvarez, desde Harvard

Los límites de la globalización

Los beneficios o desventajas de comercio internacional y los flujos de capitales son temas recurrentes en la agenda de discusiones de las relaciones económicas internacionales. En los años 90, el debate se ha concentrado en el concepto de globalización que sería la etapa más avanzada del proceso de integración económica internacional, y que estaría beneficiando a la mayoría de los países. Para los liberales más radicales, la globalización no es más que un nombre elegante para ventajas que generará el libre mercado aplicado al intercambio de bienes y servicios a nivel internacional.

Dani Rodrik, profesor de la Universidad de Harvard, ha publicado un interesante libro que pone en tela de juicio los beneficios del proceso de globalización y que apunta los costos y límites de la integración mundial. En su reciente libro "Has Globalización Gone Too Far? (Institute for International Economics, 1997), Rodrik sostiene que la globalización no es la panacea del fin de siglo, al contrario, puede convertirse en un elemento de inestabilidad social y política internacional, especialmente para los países en desarrollo. Según Rodrik, la globalización genera tensión entre el mercado global y la estabilidad social a través de tres mecanismos.

En primer lugar, el libre flu-

jo de mercancías y capitales estaría contribuyendo a aumentar la brecha entre grupos sociales que pueden moverse libremente a través de las fronteras (dueños del capital y trabajadores y profesionales altamente calificados) y aquellos que no pueden hacerlo (trabajadores y profesionales poco calificados). El resultado de esta asimetría es el incremento de rotación de los trabajadores locales en las empresas. En términos técnicos, la demanda por trabajadores poco calificados es más elástica debido a la disponibilidad de trabajadores extranjeros. Esto afecta la estabilidad laboral, disminuye los beneficios no salariales (como los seguros y atención médica) y debilita a las organizaciones sindicales. En otras palabras, la globalización altera las condiciones del mercado laboral, debilitando la posición de los trabajadores menos calificados.

Segundo, según Rodrik la globalización erosiona las normas sociales dentro de los países. El comercio internacional no sólo es un intercambio de mercancías. Detrás de la producción y consumo de bienes y servicios en cada país existen valores, normas, instituciones y preferencias colectivas que deben ser considerados. La oposición a la importación de bienes producidos por mano de obra infantil no es una mera

actitud proteccionista, sino que refleja un sistema de valores muy arraigado.

Tercero, la globalización reduce los márgenes de acción del gobierno en materia económica. Según Rodrik, los países en desarrollo (el Estado benedictino) no pueden dar a la mantención de la asignación social y económica, lo que en muchos casos ha contribuido a una integración económica internacional traumática. Sin embargo, la reducción de la base impositiva asociada a la interna de capitales, por ejemplo, ha reducido los ingresos fiscales para cubrir los gastos sociales, lo que en sí puede traducirse en una desintegración social que se opone a la propia globalización.

La globalización es un proceso irreversible, pero su definitiva genera ganancias y pérdidas en la economía mundial. El libro de Rodrik iniciado una saludable controversia acerca de los costos de la integración económica internacional, y lo que es más importante, los peligros de las consecuencias de la globalización.

Comuníquese a la columna mail chavez@iisg.harvard.edu

Argentina en la OTAN: un riesgo para el equilibrio regional

Por Marcela Valente



La designación de Argentina como aliado extra OTAN por el gobierno de Estados Unidos fue criticada por diplomáticos argentinos, que resaltan los perjuicios de la distinción para el equilibrio militar subregional.

En diálogo con IPS, el experto en relaciones internacionales de la opositora Unión Cívica Radical Carlos Pérez Llana remarca que la confirmación del convite, hecha por la secretaria de Estado estadounidense Madeleine Albright, "es un hecho negativo para el equilibrio regional".

El nombramiento, que deberá ser ratificado por el Congreso de ese país, es el único realizado hasta ahora por Estados Unidos en América Latina. Los otros países que tenían esa categoría hasta ahora son Egipto, Jordania, Israel, Corea del Sur, Australia y Nueva Zelanda.

En todos los casos, los países fueron elegidos como aliados por razones estratégicas de seguridad en zonas sensibles a los intereses estadounidenses.

Chile -que en el pasado mantuvo con Argentina conflictos limítrofes de envergadura, que incluso pudieron haber llevado a una guerra- manifestó su preocupación por la designación, aún cuando Estados Unidos diga que sólo se trata de "un gesto".

Albright aclaró que el nombramiento no implica un trato preferencial al país a la hora de comprar armamento. El propio Ministerio de Defensa de Argentina aclaró que se trata apenas de un reconocimiento a la participación activa argentina en escenarios internacionales. Pérez señaló que en Brasil

la diplomacia política reaccionó favorablemente, pero en Chile, "donde la sensibilidad militar es más influyente que la diplomática política", dijo, el anuncio provocó una inquietud que fue expresada por el canciller José Miguel Insulza.

El funcionario chileno protestó ante Albright por la decisión. Manifestó temor de que una alianza de estas características con un país que comparte una frontera de 5.000 kilómetros con Chile, pueda alterar un balance que cuesta tanto esfuerzo diplomático mantener.

Argentina y Chile tienen hoy sólo un punto de controversia limítrofe, el de Hielos Continentales. Si los parlamentos de ambos países no aprueban el acuerdo elaborado por los gobiernos, el diferendo deberá ser sometido al arbitraje internacional.

Entretanto, los ejércitos, que estuvieron al borde de la guerra en los 70 por el canal de Beagle, se comprometieron a realizar ejercicios conjuntos el año próximo. Los jefes del arma se reunirán este mes en Chile con el objetivo de iniciar el intercambio.

Ante este panorama, la designación de Argentina como país aliado extra OTAN, podría empujar al vínculo. El ex vicecanciller Raúl Alconada Semper consideró irónicamente que el nombramiento es un reconocimiento a las "relaciones carnales" de Argentina con Estados Unidos.

Desde que comenzó su primer gobierno en 1989, el presidente Carlos Menem imprimió un giro a la relación de Argentina con Estados Unidos.

El país sudamericano participó con dos barcos de la guerra del Golfo, en 1991, y de la

intervención a Haití, en 1994, al tiempo que renunció al Movimiento de Países No Alineados.

La cancillería bautizó este estrechamiento de lazos con los sucesivos gobiernos estadounidenses como un proceso de "relaciones carnales", un concepto que ahora tanto el oficialismo como la oposición lo utilizan para definir esta alianza.

El ex embajador argentino en las Naciones Unidas, Lucio García del Solar, sostuvo que la designación argentina "tiene riesgos" debido a que puede poner a Argentina en el compromiso de intervenir en conflictos internacionales alejados de sus intereses.

García, que condujo el equipo diplomático que permitió el restablecimiento de relaciones diplomáticas con Gran Bretaña tras la guerra por las islas Malvinas, se preguntó qué pasará si Estados Unidos tiene un conflicto con Cuba, un país de la región.

El diplomático coincidió con Pérez en que la designación de Estados Unidos podría ocultar mal una estrategia de promover liderazgos débiles o fragmentar a América del Sur. En este sentido, Pérez recordó la poca simpatía con que Washington ve el Mercosur.

"El gobierno de Estados Unidos considera que el Mercosur como bloque resulta nocivo a los intereses de sus empresas, y por lo tanto podría estar utilizando señuelos al designar a Argentina como aliado extra OTAN y ofrecerle a Chile ingresar al TLC (Tratado de Libre Comercio de América del Norte)", dijo Pérez.

(Buenos Aires / Inter Press Service)

Perú regresa de hecho a la Comunidad Andina

Por Abraham Lama

La reincorporación de Perú a la Comunidad Andina se concretó de hecho, mediante la difusión oficial del cronograma de desgravación arancelaria para el comercio con los otros cuatro países del bloque subregional, del que se apartó precisamente por divergencias arancelarias.

Perú forma parte desde este fin de semana de la Zona de Libre Comercio de la Comunidad Andina y más de 2.500 productos procedentes de Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela podrán ingresar exonerados de tasas aduaneras.

El resto de los 6.000 productos que constituyen el universo arancelario, según la nomenclatura andina, serán exonerados progresivamente hasta el año 2005.

Al publicar en el diario oficial El Peruano la lista de productos que serán desgravados gradualmente, Perú dejó atrás un tema que provocó polémicas no sólo con los gobiernos de los países miembros de la Comunidad Andina, sino también con los empresarios peruanos. El ministro de Industrias, Gustavo Caillaux, precisó que la tercera parte de la lista publicada, es decir 2.500 productos, ya tienen arancel cero de partida y que en el 2005 el comercio de Perú con los países andinos estará totalmente desgravado.

Desde marzo de 1995, Perú estaba con un pie dentro y otro fuera del bloque, exigiendo que los demás miembros aceptaran su esquema arancelario de un solo nivel para las importaciones extrazonas.

Luego del ultimatum formulado el 27 de enero pasado, en abril sus socios andinos le señalaron la puerta de salida.

"Después de cinco años de objetar el esquema arancelario y poner obstáculos a la Zona de Libre Comercio primero y a la Unión Aduanera después, el gobierno de Alberto Fujimori proclamó... [en debates internos] mi expiación", dijo el economista Francisco Urruñaga.

Los empresarios peruanos estaban divididos sobre este tema.

Algunos industriales que producen para el mercado local aplaudieron la salida del bloque, en tanto que los exportadores reclamaban el retorno.

"Parece que Fujimori lo pensó mejor, después de probar por algunos meses la soledad de sus fantasías autonomistas, que no tomaban en cuenta que el comercio mundial tiende a la conformación de bloques", expresó Urruñaga.

Sobre las divergencias empresariales previas, el experto comentó que "para estar en un bloque comercial hay que hacer concesiones y recibirlas, de modo que es cuestión de aprovechar los plazos del cronograma para hacer las reconversiones necesarias".

El ministro Caillaux, quien según fuentes independientes habría estado antes en contra de la permanencia de Perú en la Comunidad Andina, dijo ahora que los industriales deberán prepararse para enfrentar la desgravación de los productos más importantes a partir de 1999.

"Creo que hay tiempo para que nuestros industriales se preparen, además, debe considerarse que la desgravación también beneficiará a los industriales, pues podrán importar insumos de la subregión con arancel cero", afirmó.

"Se han dejado para el último tramo 608 partidas, que consideramos productos sensibles", como los sectores agrícola y automotor, añadió.

Una fuente del Ministerio de Economía y Finanzas que pidió no ser identificada señaló que se están haciendo "apresurados cálculos para evaluar el impacto fiscal de la disminución progresiva de la recaudación aduanera".

Hasta el último momento, el equipo del ministro de Economía, Jorge Camet, habría tratado de evitar el retorno u obtener plazos más prolongados, pero finalmente se impuso el criterio de Fujimori.

"Por lo menos se consiguió que se colocara en el último grupo a los combustibles, cuyo aporte a los ingresos fiscales es importante", señaló la fuente.

Según la Gaceta Oficial de la

Secretaría General de la Comunidad Andina de Naciones Unidas aprobado por Perú, concretar su incorporación a la Zona de Libre Comercio.

Más de 2.500 productos de la Comunidad Andina quedarán ingresando a partir de este año al territorio de Perú con los demás países de la Comunidad Andina, mientras otros 3.600, que representan 86 por ciento del total, quedarán libres progresivamente a lo largo del año 2000.

De éstos, los incluidos en el anexo segundo tendrán un origen de preferencia de la zona desde ahora.

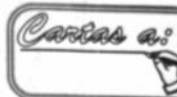
Los 1.060 productos de la Comunidad Andina, incluidos en el anexo tercero, tendrán un origen de preferencia de la zona, 30 por ciento al 31 de diciembre de 1998, 60 por ciento al 31 de diciembre de 2000 y 100 por ciento al 31 de diciembre de 2005.

Por otro lado, el comercio con los países de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) en los primeros meses de este año alcanzó a 1.258 millones de dólares, lo que representa un crecimiento de 15,9 por ciento respecto del mismo período anterior.

La Superintendencia Nacional de Aduanas de Perú difundió la información, que si bien las ventas a los países de Aladi fue de 1.258 millones de dólares y las importaciones de 936 millones, las últimas aumentaron en 15,3 por ciento, en tanto que las exportaciones crecieron en 15,3 por ciento.

Pero el dato más significativo del informe de la Superintendencia consiste en que la exportación favorable de las exportaciones se atribuye al buen desempeño de las exportaciones tradicionales que incluyen textiles, como textiles, pero los agropecuarios y pesqueros que crecieron 46 por ciento.

(Lima / Inter Press Service)



PRESENCIA

De Andrés Soliz Rada

Señor Director:

Con una mezcla de sorpresa e indignación he leído, en edición de la fecha (15 de agosto) del periódico que Ud. dirige, la transcripción de irresponsables declaraciones del señor Aldo Michale en las que afirma que el Ing. Javier Escobar, Ministro de Vivienda, habría "comprado

mi silencio", en torno a supuestos negociados cometidos por su persona, a cambio del otorgamiento de un departamento en la zona de Miraflores.

El detractor debería saber que en más de 25 años de lucha política ni los ofrecimientos ni las amenazas de transacciones y gobiernos antinacionales han mellado mi dignidad política ni han

comprado mi silencio. Si nos ocurrirá ahora a cambio de un miserable otorgamiento, el cual, si Michale demuestra su existencia, la transferencia de inmuebles a título gratuito.

A tiempo de solicitar la publicación de esta columna de salud a Ud. atentamente

Andrés Soliz Rada



Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Selemé
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albaracín

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1997

Superintendencias: ¿Institucionalización o politización?

Un tema de particular interés de las nuevas autoridades del Poder Ejecutivo es el Sistema de Regulación (Sectorial, Financiero y de Recursos Naturales Renovables), sobre el cual aparecen dos enfoques que lamentablemente se entremezclan: uno, de carácter técnico, que cuestiona la concepción bajo la cual ha sido creado. El otro, político, que cuestiona no tanto los sistemas, sino a quienes fueron elegidos.

Hay, sí, una constatación: cumplida la transición de las empresas estatales a manos privadas, el nuevo papel de los actores financieros y el enfoque integral del manejo de los recursos naturales, la regulación es un requisito *sine qua non*, tanto para quienes participan en el proceso de capitalización como, fundamentalmente, para la ciudadanía, principal usuaria de los productos y servicios que aquellas ofrecen, y toda la sociedad, que debe preservar su seguridad económica y la del medio ambiente.

En el campo de la regulación sobresalen dos escuelas. Una, la vigente en Estados Unidos, que funciona a través de comisiones que cumplen labores de fiscalización. La otra, inglesa, en la que el superintendente es el "árbitro" cuyos fallos son inapelables. La ley boliviana siguió la segunda. Al hacerlo, dio amplias facultades a los superintendentes (personas concretas que deben asumir su responsabilidad), pero estableciendo tres niveles de apelación para evitar el uso arbitrario de aquellas: el superintendente sectorial; el superintendente general y la Corte Suprema de Justicia.

En el debate congresal sobre el tema, se propuso la colegiatura por lo menos en la instancia de las Superintendencias Generales. Quienes se opusieron (y entonces eran mayoría) argumentaron que, recogiendo una vasta experiencia en varias instituciones de este tipo, con ella se podía dar paso a corrupción, burocratización y dilución de responsabilidades; en cambio, en la medida en que una persona asume la decisión, se facilita el control social. Además, como el nombramiento de los superintendentes emana del Senado, se aminoraba la posibilidad de ejercer presiones partidarias de carácter coyuntural, factor que generalmente perjudica acciones de largo aliento.

Ahora, importantes dirigentes del gobierno se han pronunciado nuevamente a favor de una regulación colegiada y de limitar el poder que tienen los superintendentes, incluso sugiriendo que éstos pasen a dependencia (no tuición como norma la ley) del Poder Ejecutivo.

El enfoque político se basa en la desconfianza que los dirigentes de la coalición en función de gobierno tienen en muchos de los superintendentes -más allá de sus méritos profesionales- por haber sido nominados por el ex Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y la mayoría que ostentaba en el Senado. Además, hay evidente interés en que las Superintendencias estén en manos de gente allegada al nuevo régimen, al punto que ya han aparecido algunos candidatos.

Estando el asunto en debate, es de esperar que éste se desarrolle bajo parámetros técnicos y no sectarios. Cabe pensar, en mérito a favorecer una cultura institucional, garantizar la independencia burocrática -vital para una buena regulación- y dar tiempo para que el sistema vigente pruebe o no su eficacia, que se debería mantener la estructura actual, introduciendo correctivos que la perfeccionen, sin olvidar que la modificación innecesaria de las reglas de juego afecta seriamente al país. Además, se debería juzgar la actuación de los superintendentes en funciones bajo parámetros profesionales y no de pugna partidaria.

Se trata, en definitiva, de hacer un serio esfuerzo para subordinar los intereses políticos y de grupos interesados a los del país, que exige entes regulatorios eficientes, independientes y oportunos.



Curso bíblico / N° 65

Por Oscar Uzín Fernández, OP

El rescate de la humanidad

La última enseñanza de la serie catequética desarrollada en el viaje de Jesús a Jerusalén deriva de la petición de los hijos de Zebedeo, de ver los principales participantes de la gloria futura de Jesús, y la reacción del resto:

"Al oírlo, los otros diez discípulos se indignaron contra Santiago y Juan. Entonces Jesús, reuniendo a los Doce, les dijo: Ustedes saben que los que son llamados jefes de las naciones las dominan totalmente, y los vistos como grandes los hacen sentir su poder. Pero no ha de ser así entre ustedes. El que quiera ser grande será el servidor, y el que quiera ser el primero será el esclavo de todos, como el Hijo de Hombre, que no ha venido a ser servido, sino a servir y a dar su vida como rescate por muchos" (Marcos 10:41-45).

Este párrafo está considerado como uno de los puntos más altos en la cristología marciana. La enseñanza consta de tres elementos: la crítica social, el mandato de servicio y la misión redentora de Jesús. LA CRÍTICA SOCIAL (10:42). Hay un tono trágico en las frases con que Jesús describe a los poderosos en la sociedad humana: los "llamados" y los "vistos" como tales. Jesús muestra lo absurdo de una situación en que los grandes son identificados por el poder con era verdad de las masas. Y si eso era verdad de los reyezuelos hebreos y de los señores romanos de su tiempo, cuánto más crítica Jesús el sistema social actual, en que la dominación económica y política de las oligarquías no es sino el signo de la grandeza sino de poder bruto.

EL MANDATO DE SERVICIO (10:43-44). En la enseñanza anterior Jesús prohibió a sus discípulos la búsqueda de la riqueza (ver 10:23-25); ahora les prohíbe buscar la dominación sobre otros seres humanos. Les ordena lo contrario: ser "diákonos" (servidor) y "doulos" (esclavo) de los demás en la comunidad que ha sido convocada en nombre de Jesús.

En la mentalidad de Jesús, opuesta por completo a la del mundo, el mal en la sociedad viene de dos ídolos obsesionalmente copulados: el Dinero y el Poder. Ambos forman el dios falso de la humanidad, pues se fecundan mutuamente: el poder busca el dinero y el dinero compra el poder. Este principio es el motor universal de la historia, y frente a él y en contra de él, Jesús proclama el servicio a los demás como el principio de un nuevo orden social creado por el Mesías de Dios.

LA MISIÓN REDENTORA (10:45). Pero Jesús no presenta un principio teórico, puramente legislativo, sino a sí mismo como ejemplo de cumplimiento. Usando el título cristológico más importante de su evangelio, Hijo de Hombre, Marcos define la misión de Jesús en términos de redención, es decir, del pago de un rescate, es decir, la liberación de la humanidad.

La palabra "rescate" implica otros conceptos teológicos desarrollados por las comunidades primitivas, expresados en algunas cartas de Pablo y recogidos luego por Marcos: la esclavitud humana manifestada en el pecado y la muerte, la exigencia de una justificación frente a Dios, y la decisión

de Jesús de dar su vida para efectuar esa redención. El modelo bíblico principal para esta cristología fue la misteriosa figura del siervo de Yahvé, que "fue molido por nuestras culpas, soportó el castigo que nos trae la paz, y con sus llagas hemos sido sanados" (Isaías 53:5).

A mano alzada

Por Rulo Vali

"PATENCIA, AMIGO... PUEDE QUE DESPUÉS DE COMUNISMOS, SOCIALISMOS, NEOLIBERALISMOS, NEROTISMOS, "CORRUPTISMOS", "CONTRABANDISMOS" Y OTRAS PLAGAS, NOS LLEGUE UNOS BUENOS "ISMOS".



Jefes de Área:
Política: Andrés Gómez V.
Economía: Ana Fabrí C.
Social: Miguel Rulo
Internacional: Teddy Molina.

Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Oscar Dorado Vega
Reportajes: Víctor H. Sandoval R.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urdy
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Teléx 2659 BV - Telefax 391040
e-mail: presencia@wara.bo.net.bo

PRESENCIA
Matutino fundado por
Huscar Cajías K. el
28 de marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.
Jefe de Informaciones: Amparo Canedo Guzmán
Jefe Corresponsales del País: Drina Engueta
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Se postergó aprobación del proyecto de Ley del Poder Ejecutivo

Gobernabilidad de Banzer no termina de arrancar

El Presidente entregó a sus colaboradores un "Decálogo de Ética" para los funcionarios del Estado. El instructivo ordena que en las oficinas públicas haya respeto al ciudadano, cumplimiento de la ley, austeridad y honestidad, entre otras cosas.

El Presidente Hugo Banzer no termina de conformar su gobierno porque ayer la primera reunión de gabinete tropezó con los problemas en la distribución de cuotas de poder, lo que impidió aprobar el texto final del proyecto de Ley de Reestructuración del Poder Ejecutivo, tema esencial para que arranque su gestión de cinco años.

En más de nueve horas se escucharon informes de la recepción de ministerios, se aprobó la elaboración de un inédito decálogo de ética para funcionarios del Estado, iniciativas sectoriales y los puntos de la agenda de la administración.

Se anticipó que la modificación del Ejecutivo recibirá el visto bueno en la próxima sesión de gabinete, el próximo jueves.

El proyecto de ley fue anali-



El Presidente Banzer quiere despegar pero la reorganización todavía no concluye.

zando en grande y resta su estudio en detalle. El portavoz Mauro Bertero justificó la demora al afirmar que se trata de un cambio total y que las nueve horas no fueron suficientes para alcanzar ese propósito.

Pese a los constantes desmentidos de un evidente malestar, los partidos de la megacoalición desnudaron sus intereses por copar los cargos públicos y los últimos días se caracterizaron por serias diferencias en la conformación del equipo gubernamental.

ÉTICA

El instructivo presidencial, entregado a los ministros, establece que se debe respetar la legalidad, cumplir las normas de respeto a la ciudadanía. Prohíbe el mal uso de bienes públicos, dispone austeridad en los gastos y disciplina con la política del gobierno.

El decálogo de ética también señala que los funcionarios deben tener un adecuado lenguaje en sus declaraciones públicas, despojarse de la arrogancia, no responder a un insulto

con otro, actuar con modestia y honestidad.

POBREZA

Bertero aseguró que no habrá un decreto para luchar contra la pobreza, sino que ese objetivo se podrá cumplir con iniciativas y acciones del gobierno.

"Se está hablando de extrema pobreza, que es más fácil de cuantificar, algo que involucre un sistema de más igualdad de oportunidades en educación y salud, algo que también se verá reflejado en una nueva organización del Ejecutivo", sostuvo.

AGENDA DE CINCO AÑOS

Bertero no quiso referirse a la agenda presidencial. La primera semana de septiembre, el Primer Mandatario comunicará cómo recibió el país y qué pretende hacer. "No me parece ético adelantarme", dijo.

La incógnita fue superada, en parte, por el ministro de Hacienda, Edgar Millares, quien reveló que impulsará la aprobación de las leyes de Valores, de Seguros, Aduanera, y regularizará la liquidación de bancos estatales.

Decálogo Ético

- 1.- Cumplimiento estricto de la ley: Las autoridades juran cumplir y hacer cumplir la ley.
- 2.- Respeto al ciudadano: Ningún funcionario deberá exigir trato preferencial y tendrá que acatar las normas establecidas para el resto de la población.
- 3.- Uso de los bienes del Estado: Prohibida la apropiación de vehículos de propiedad pública. Los conductores o sirvientes serán de uso exclusivo en los nombrados de la Presidencia, Vicepresidencia y Ministerios de Gobierno. No se permitirá el abuso de la telefonía celular para llamadas particulares.
- 4.- Austeridad: Eliminación de gastos superfluos.
- 5.- Disciplina: Seráficamente los planes del gobierno.
- 6.- Sobriedad: Adopdo lenguaje en las declaraciones públicas.
- 7.- Sentido de autocrítica: Reconocer errores.
- 8.- Sentido de modestia: Admitir que una persona no construye nada que pretenda el gobierno.
- 9.- Convivencia democrática: Respetar a los adversarios políticos, mostrar sus ideas y no responder a un insulto con otro.
- 10.- Honestidad: Ejercer un cargo para servir a la patria y no sacar provecho de él.



Mauro Bertero, vocero oficial.

Prefectos

Chuquisaca
Carlos Taboada (ADN)

La Paz
Luis Alberto Valle (ADN)

Cochabamba
Jhonny Ferrel Soria (ADN)

Santa Cruz
Zvonko Matkovic (ADN)

Oruro
Armando Rosas (ADN)

Potosí
Douglas Davis (ADN)

Beni
Ernesto Suárez (ADN)

Pando
Leopoldo Fernández (ADN)

Tarija
Oscar Zamora (FRI)



UN PUEBLO
QUE LEE,
UN PUEBLO
SOBERANO

Los aliados de la coalición se quedan con una pequeña parte de la torta

ADN saca ventajas de la confusa distribución de cuotas de poder

Aunque la abstención ocupó el primer lugar en las elecciones, los adenistas acapararon la mayor cantidad de ministerios y viceministerios, pese a la resistencia de quienes apoyaron al general Banzer para que sea Presidente.

La confusión es la característica del proceso de "organización" del gobierno de Hugo Banzer Suárez, y lo único claro es que su partido, ADN, tomó muy en serio su primer lugar en el resultado de las elecciones y saca, como estaba previsto, la mayor tajada en la distribución de cuotas de poder.

Los adenistas prácticamente arrasaron con los ministerios, frente a la cantidad de carteras de ese rango que entregaron a sus aliados: MIR, UCS y Condepa, que no están conformes con lo que el General y sus correligionarios les ofrecen. Las pugnas en la megacoalición son el "pan de cada día" que la población observa sin sorprenderse demasiado.

La indiferencia ciudadana "ganó" los comicios del 1º de

junio con un alarmante 29 por ciento. ADN recibió solo el apoyo del 22.26 por ciento de los electores, y ese margen le permitió imponer una negociación para el reparto de las oficinas públicas.

El partido del General tiene siete ministerios (50 por ciento de los despachos, según la futura estructura del Poder Ejecutivo), los más importantes de las áreas política, social y económica: Relaciones Exteriores, de Gobierno, de Defensa, de la Presidencia, de Justicia, de Educación y de Hacienda.

Al margen de aquello, uno de sus aliados en la contienda electoral, Nueva Fuerza Republicana (NFR), del alcalde cochabambino Manfred Reyes Villa, se quedó con el Ministerio de Desarrollo Sostenible.

Condepa, que en el resultado final de los comicios sacó el tercer lugar, recibió los despachos de Vivienda y Servicios Básicos, y de Agricultura y Desarrollo Rural.

Distinta es la suerte del MIR. Con su cuarta ubicación logró hacerse de tres ministerios: de Comercio Exterior e Inversión, de Salud y Previsión Social, y de Trabajo y Microempresa. Mientras que la Unidad Cívica Solidaridad tiene el Ministerio de Desarrollo Económico.

CONFUSIÓN

A TODO DAR

El gobierno no termina la conformación de la estructura del Poder Ejecutivo por efecto de la ausencia de una ley de modificación de esa instancia.

Esa falencia pone al descubierto una serie de problemas

que no hacen más que confundir a la opinión pública.

Desaparecieron las secretarías nacionales, creadas en la gestión de Gonzalo Sánchez de Lozada, para convertirse en viceministerios. Muchos militantes de los partidos de la megacoalición fueron designados para ocupar esos cargos nuevos, pero aún hay confusión.

Una gran parte de ellos fueron posesionados como secretarios nacionales y, con la futura estructura, serán viceministros. Otros, en cambio, juraron como subsecretarios y es posible que tengan el mismo rango de "vices".

Ni los propios elegidos saben de su destino y esperan la aprobación de la nueva Ley del Poder Ejecutivo, para sentirse tranquilos.

Estructura del Poder Ejecutivo

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Ministro: Javier Murillo de la Rocha (ADN)
Viceministro: Jorge Soruco Villanueva (ADN)
Viceministra: Ana María Solares **
Viceministro: Fernando Mesmer Trigo (ADN)

MINISTERIO DE GOBIERNO

Ministro: Guido Nayar Parada (ADN)
Viceministro: Rafael Canedo Trigo (ADN)
Viceministro: Guillermo Canedo Patiño (ADN)

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Ministro: Fernando Kieffer Guzmán (ADN)
Viceministro: General Gerardo Castro ***
Viceministro: General (r) Juan Vera Antezana (ADN)

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

Ministro: Carlos Iturralde Ballivián (ADN)
Viceministro: Guillermo Fortín (ADN)
Viceministro y portavoz: Mauro Bertero (ADN)

MINISTERIO DE JUSTICIA

Ministra: Ana María Cortez de Soriano (ADN)
Viceministro: Juan Chán (UCS)
Viceministro: Edgar Montaña (ADN)

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA (Comunicación Social)

Ministro: Tito Hoz de Vila Quiroga (ADN)

MINISTERIO DE HACIENDA

Ministro: Edgar Millares Ardaya (ADN)
Viceministro: Marcelo Montero (ADN)
Viceministro: Miguel Antonio López Bakovic **
Viceministro: Armando Méndez Morales (PDC)
Viceministro: Alberto Machicao (MIR)

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO

Ministro: Ivo Kuljis Fuchter (UCS)
Viceministro: Jorge Pacheco (UCS)
Viceministro: Jorge Valda (UCS)
Viceministro: Ramón Prada (ADN)

Viceministro: Carlos Alberto López (MIR)
Viceministro: Adán Zamora (Condepa)
Viceministro: Juan Quezada Valda (MIR)
Viceministro: Jorge Valda Irahola **

MINISTRO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACIÓN

Ministro: Erick Reyes Villa Baigalupi (NFR)
Viceministra: Neyza Roca (ADN)
Viceministro: Adalberto Kuajara (MIR)

MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN

Ministro: Jorge Crespo Velasco (MIR)
Viceministro: Adhemar Guzmán (MIR)

MINISTERIO DE TRABAJO Y MICROEMPRESA

Ministro: Leopoldo López Cossio (MIR)
Viceministro: Adolfo Soltz Antezana (MIR)
Viceministro: Juan Carlos Tórrez (Condepa)
Viceministro: Eduardo Bracamonte (ADN)

MINISTERIO DE SALUD Y PREVISIÓN SOCIAL

Ministro: Tonchy Marinkovic Uquedda (MIR)
Viceministro: Guillermo Cuentas Yáñez (MIR)
Viceministro: Jaime Delgadillo (NFR)

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL

Ministro: Luis Freddy Conde López (Condepa)
Viceministro: Eduardo Tapia Colque (Condepa)
Viceministro: Alvaro Riveros Tejada (UCS)
Viceministro: Modesto Zeballos Paz (Condepa)

MINISTRO DE VIVIENDA Y SERVICIOS BÁSICOS

Ministro: Javier Escobar Salguero (Condepa)
Viceministro: José Rivera Eterevic (ADN)
Viceministro: Carlos Gustavo Abastoflor (ADN)

** Se desconoce su militancia partidaria

*** Militar de carrera

(N. de R.) - La promulgación de la nueva Ley del Poder Ejecutivo definirá, en algunos casos, si las personas se quedarán efectivamente con la jerarquía de viceministros.

Poder Legislativo

Comisiones en Diputados

Comisión

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido

partido



La comadre Remedios tiene un entorno familiar y de allegados que decide la suerte de Condepa.



"Chito" Valle goza de mucha suerte, tiene un suegro presidente.



Jaime Paz Zamora dio tónico a los clanes familiares.

Más importante es ser pariente del jefe Ya no vale una lucha de 30 años en un partido

Los partidos políticos están dominados por el jefe y su entorno familiar. La parentela sustituye a la militancia.

El poder familiar no sólo se ejerce en los gobiernos, sino que ha copado a los partidos, por eso la analista política Gloria Ardaya afirma cuando señala que ahora es mejor tener un pariente en el gobierno o en la jefatura de algún partido que 20 ó 30 años de militancia y de lucha ideológica.

Este análisis es comparable a lo que sucede ahora en ADN con el entorno familiar que rodea al Presidente Hugo Banzer.

HERENCIA POLITICA

En el MIR sucede algo similar. En la última reunión del Comité Político Nacional mixta, Jaime Paz incluyó en el Comité Ejecutivo de ese partido a su hijo Jaime, mientras que su primogénito, Rodrigo, trabajó en la campaña electoral como su mano derecha.

Aún más, su ex esposa, Carmen Pereira, según fuentes políticas, es ahora la persona que decide los nombres de quienes ocuparán las embajadas que le tocan al MIR en la distribución de cuotas de poder en la megacoalición.

EL CLAN LÓZA

El nepotismo se amplía cuando vemos en Conciencia de Patria que su fallecido jefe, Carlos Palenque, creó la figura de símbolos, ejercidos por él, su esposa Mónica Medina, quien también fue alcaldesa de La Paz, y su fiel compañera de lucha.

A raíz de la separación del compadre Carlos de su esposa Mónica y su posterior deceso, su hija primogénita, Verónica, fue nombrada por los condepatistas subeja del partido, hecho que le permitió ser candidata a diputada, elegida luego con una votación aplastante.

En Condepa, según Ara-

daya, las cosas continuaron con más fuerza después de la muerte de Palenque, porque su actual jefe, Remedios Loza, tiene a su hermano Claudio como diputado nacional y como figura importante dentro de esa fuerza política.

En el partido endógeno también se encuentran los hermanos Eduardo Paz Rada y Andrés Solís Rada, ambos parlamentarios y miembros de la cúpula dirigente condepatista.

Sin embargo, Eduardo Paz asegura que personalmente hizo méritos para llegar al lugar que ocupa. Según relata, fue dirigente universitario y tiene una carrera política que lo llevó hasta la secretaría de prensa de su partido.

Aún hay más. La Nueva Fuerza Republicana (NFR), aliada de ADN y cuyo jefe es el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, colocó a su hermano Erick, que es médico, como Ministro de Desarrollo Sostenible.

LA UCS

En la Unidad Cívica Solidaria, después de la muerte de su líder Max Fernández, su hijo mayor, Johnny, ha sido nombrado jefe de ese partido, y su hermano Roberto diputado nacional.

El asunto en la UCS va más allá y, como NFR, la familia Ponce está en el gobierno. El hijo del diputado Jaime Ponce Caballero, Oscar Ponce, es ahora presidente del Fondo de Desarrollo Campe-

sino.

Todo esto, según la analista Ardaya, no terminará ya que en las proyecciones políticas el nepotismo tendrá más y más espacio porque además las relaciones familiares existen entre un partido y otro.

Otro síntoma del descrédito de las instituciones

La política en manos de clanes familiares

El entorno familiar ha comenzado a desplazar a la trayectoria. Los familiares son cada vez más estrechos colaboradores de los gobernantes. El nepotismo es algo normal para quienes tienen el poder en sus manos.

Jaime E. Buitrago

La democracia boliviana ha dado un nuevo giro en los últimos años: aunque el fenómeno no es nuevo, los clanes familiares han comenzado a dominar cada vez más la política y el gobierno. Los analistas dicen que se trata de un síntoma más del descrédito de las instituciones políticas.

En la última década los méritos políticos y las ideologías fueron desplazados por el parentesco familiar y, aunque esto es calificado como nepotismo, se ajusta muy bien a lo que está ocurriendo en la política boliviana.

Una revisión de los últimos años así lo refleja y es expresada por la analista política Gloria Ardaya, quien señala que "los clanes familiares son los que están dominando a los partidos

y a la actual gestión gubernamental".

EN EL GOBIERNO

"Si uno hace un análisis verá los parentescos que ha habido a partir del año '89, y eso también responde a lo que yo he llamado un patrón de desintegración social que estamos viviendo en el país ante la ausencia de ideologías y de paradigmas", señala Ardaya.

En la distribución de responsabilidades en el gobierno, un presidente asume sus funciones nombrando automáticamente a su esposa como la Primera Dama de la Nación, que es el principal cargo de labor social del país.

A esto se suma el hecho de que el Presidente Hugo Banzer recientemente nombró a su hija Patricia Banzer de Valle su Secretaria Privada, y al esposo de

ésta, Luis Alberto "Chito" Valle, prefecto de La Paz.

Según Gloria Ardaya, después del último gobierno de Víctor Paz Estenssoro, que concluyó en 1989, se inició un período de "enfiteusis", cuando el entonces presidente Jaime Paz Zamora nombró a su hermano Mario como Ministro de Salud.

Pero éste no fue el único caso que se presentó en el gobierno del extinto Acuerdo Patriótico, ya que Rosario Paz Zamora, hermana de Jaime, ocupó la Dirección Nacional de la ex Onafina, y su otra hermana, Edith, ocupó un cargo diplomático en la Argentina.

Si de otros ejemplos se trata, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada lo hizo mejor, porque participaron de su gobierno, además de su esposa, su hija Alejandra, su yerno Mauricio Balcázar y su consuegro Jaime

Balcázar. Su hermano Antonio Sánchez de Lozada fue senador de la República.

Pero el poder no sólo estaba distribuido en la familia Sánchez de Lozada, sino en otras como los Candia, Fernando y Gabry, y el esposo de ésta, Marcelo Mercado, quienes ocuparon altos cargos de gobierno.

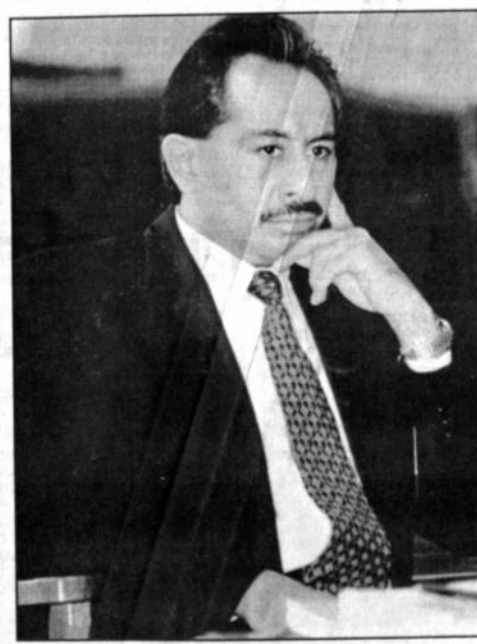
El nepotismo también se ha extendido a los partidos. La megacoalición es un ejemplo, y es en esta alianza donde los clanes familiares están arraigados en cada una de las fuerzas políticas que la integran. En el MIR, Condepa, UCS y ADN imperan grupos familiares.

"Así ocurre con mucha gente, el único mérito es ser pariente o, sin que haya lazos sanguíneos, ser del entorno familiar, del entorno más íntimo del presidente y de los ministros", señala la señora Ardaya.

Colegio de Abogados supendió a Juez Santamaría

Conclusión de etapa sumarial de bancovínculos podría anularse

Visita de dirigente del MIR y traslado intempestivo de expedientes configuran una situación llena de susceptibilidades.



Jorge Córdova destapó el caso de los bancovínculos.

(ERBOL).- El juicio penal denominado "bancovínculos" corre el riesgo de anularse por la suspensión del ejercicio de la abogacía que pesa sobre el juez noveno de Instrucción en lo Penal, Antonio Santamaría.

El Tribunal de Honor del Colegio de Abogados de La Paz, por contravención de normas internas, emitió una resolución que suspende del ejercicio profesional al abogado Antonio Santamaría.

Santamaría ejerce el cargo de juez noveno de Instrucción en lo Penal de la Corte Superior de Distrito de La Paz. El afectado por esa suspensión cuestionó tal determinación porque uno de los firmantes de esa sanción se constituyó en juez y parte.

Asegura que sólo la Corte Superior puede suspenderlo de sus funciones. Entendidos en materia jurídica sostienen todo lo contrario y afirman que la resolución del Colegio de Abogados de La Paz implica suspensión del ejercicio de la abogacía, por tanto, cualquier actuación posterior de Santamaría quedará nula de pleno derecho.

Como una reacción lógica, vaticinaron que los que resulten perjudicados con el auto final que pueda dictar Santamaría exigirán la nulidad de todo lo actuado por ese juez, a partir de la suspensión de que fue objeto. Los que resulten sobrepuestos no abrirán la boca, comentaron.

HECHOS SUGESTIVOS
En los estrados judiciales de

la judicatura pacense ocurrieron hechos que podrían despertar susceptibilidades entre los convecidos de que el poder político pisa fuerte sobre la administración de justicia.

El jueves pasado, entre las 15:00 y 16:00, el dirigente de MIR Carlos Saavedra Bruno, acompañado del abogado Alberto Luna, quien defiende a uno de los enjuiciados, Carlos Cronembold Meigar, visitó al juez noveno de Instrucción en lo Penal, Antonio Santamaría.

Requerido sobre esa visita, el juez Santamaría aclaró que el visitante fue el abogado Alberto Luna, acompañado del dirigente político Carlos Saavedra Bruno. Dijo no recordar lo tratado debido a la cantidad de demandas que atiende todos los días, por lo que tampoco pudo identificar al procesado que defiende el abogado Alberto Luna.

QUISQUILLOSOS
El abogado Alberto Luna Yáñez, quien defiende al enjuiciado en el caso de los "bancovínculos", Carlos Cronembold Meigar, dijo que evidentemente visitó al juez Santamaría acompañado, circunstancialmente, por el dirigente mirista Carlos Saavedra Bruno.

"Me apersoné para saber el estado de la causa y conocer cuándo se dictaría el auto final de la instrucción: esa actitud es propia de un abogado que atiende juicios y la práctica cotidiana, por tanto, no es para ponerse quisquillosos o susceptibles", comentó a los periodistas.

Advertencia del Vicepresidente a sus socios

Se reducirá burocracia aunque falten "pegas"

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- El Vicepresidente de la República, Jorge Quiroga, declaró que el gobierno del presidente Banzer renunciará a sus objetivos de reducir la burocracia estatal sólo por contentar a un puñado de bolivianos que buscan pega.

Quiroga dijo en esta capital que la estructura del Poder Ejecutivo será reducida porque quiere que sea más eficiente y más ágil, y eso no permitirá dar empleo a todos los militantes de los socios de la megacoalición.

"Si quisiéramos contentar a todos los militantes usaríamos a la estructura del MNR, donde había 120 cargos sólo entre ministros, secretarías y subsecretarías, que serán reducidos a la mitad", dijo el mandatario.

Quiroga resaltó que lo que el pueblo quiere es una burocracia más pequeña, más eficiente, que no se coma sus impuestos, sino que realice inversiones en salud, educación y producción. Eso es lo que nos motiva a seguir trabajando, añadió.

Lo que debe quedar claro es que el presidente Banzer no bus-

cará contentar a un puñado de bolivianos que a diario están en las puertas de los despachos, sino a millones de bolivianos que quieren más oportunidades de empleo, ingresos, más justicia y un país libre de drogas", explicó.

Por otro lado, respecto a la actitud de algunos dirigentes petrolieros, dijo que debe acabarse la vieja mentalidad de definirse en lugar de "a lo que me opongo" en lugar de "a lo que propongo".

Indicó que hacia el siglo XXI debemos cambiar de mentalidad y entrar en la dinámica de promover las propuestas en lugar de las respuestas.

Quiroga dijo que el tema del incentivo al microcrédito está en blanco y negro en el programa de gobierno del Presidente Banzer y que esa es una de las formas de impulsar a la microempresa.

Sin embargo, dijo que el primer año se caracterizará por el fortalecimiento y remoción de los sistemas y las leyes que gobiernan el sistema judicial, y por ello impulsarán la aprobación del Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y modificaciones al procedimiento penal.

Sus perseguidores acumularon un voluminoso expediente

Marcelo era considerado el "enemigo principal"

Comenzaron a seguirle los pasos desde 1968, hasta su vida privada estaba controlada por los organismos de inteligencia, lo consideraban el enemigo principal, según el voluminoso expediente que acumularon sobre el líder socialista.



Esta es la última fotografía de Marcelo Quiroga, el día que lo mataron. Abajo, el líder socialista a finales de los 60.



El fundador del Partido Socialista Uno (PS-1), Marcelo Quiroga Santa Cruz, fue considerado por los militares de las décadas del 60 al 80 como un "anarquista" que buscaba destruir al país con un discurso político basado en "engaños", según señalan los informes de inteligencia reservados durante ese período a los que tuvo acceso PRESENCIA.

Para los militares de la época, la ideología de Marcelo Quiroga Santa Cruz sólo buscaba destruir al país, generar caos y violencia, por lo que lo calificaron como el enemigo al que había que eliminar.

Estrategia global

La guerra de baja intensidad, denominada así a la lucha contra el comunismo, puso a las Fuerzas Armadas ante el objetivo de eliminar a

los líderes de la revolución. En Bolivia ya habían conseguido, según los militares, el primer triunfo al acabar con el "Che" Guevara en la guerrilla de "Nancahuazu".

Pero su lucha no había acabado allí, porque surgieron otros hombres como Marcelo Quiroga Santa Cruz, Alberto Bailey Gutiérrez, Guillermo Aponte Burela y Mariano Miranda Pacheco que impulsaron el resurgimiento de la lucha por la revolución socialista.

El más radical siempre fue Marcelo, quien ya había sido parte fundamental de la nacionalización de la Gulf Oil Company y luego en la apertura democrática, a finales de los años '70, fundador del PS-1 partido que sorprendentemente tuvo gran acogida electoral en 1979 y 1980.

LE SEGUIAN DESDE 1968

En el informe secreto existen recortes de publicaciones de prensa sobre el accionar político de Quiroga Santa Cruz desde 1968, cuando se realizó una reunión en la Universidad Mayor de San Andrés en la que también participaron campesinos.

A partir de entonces comenzó un sistemático seguimiento en contra del líder hasta su detención y posterior ejecución en 1980.

Su expediente también incluye su residenciamiento en un campo de concentración en Madrid (La Paz) por supuesta agitación contra el gobierno de René Barrientos Ortuño en 1968, luego de haber sido desahogado del Parlamento.

Esto, sumado a la fundación del Partido Socialista (PS), llevó a que los militares piensen que Marcelo sólo buscaba la desestabilización de los gobiernos de la época y un cambio radical del status quo.

EN 1980

El pensamiento militar en 1980 sobre él no cambió. Por el contrario, el objetivo de eliminarlo era mayor porque fue el impulsor del frustrado juicio de responsabilidades contra el gobierno militar que presidió Hugo Banzer Suárez.

"Las Fuerzas Armadas de la Nación no permitirán anarquistas en las actividades normales de la vida ciudadana del país, lo politiqueros quieren repetir promesas engañosas y sangre del pasado", dice un slogan militar que está plasmado en una página del informe secreto.

Sus discursos efusivos en el Congreso, su rechazo a la dictadura, y a la búsqueda constante de la sanción a la impunidad hizo que los militares pongan énfasis en calificar a Marcelo como su enemigo número uno.

Marcelo Quiroga Santa Cruz cayó en manos de grupos militares y paramilitares el 17 de julio de 1980 en la intervención a la Central Obrera Boliviana, quienes después de herirlo lo torturaron y le dieron el tiro de gracia haciendo desaparecer hasta sus restos que ahora son buscados.

política que nunca abandonó.

"En fecha 24 de agosto de 1978, el sujeto (Marcelo) asistió al ampliado departamental de Campesinos de La Paz, convocada por el extremista Genaro Flores", dice uno de los muchos informes que hay en el expediente.

SU MUERTE

Uno de los últimos informes, realizado el 1981, un año después de su asesinato, el 17 de julio de 1980, señala: "El Partido Socialista señala que 'según algunos testigos, Quiroga Santa Cruz murió en la misma sede sindical víctima de una ráfaga de ametralladora; según otros, fue sacado con vida de la COB y trasladado al Comando General del Ejército, donde fue ultimado luego de ser brutalmente torturado'".

Las últimas páginas del informe secreto sobre Marcelo registran los avisos necrológicos, recortes de prensa, cartas, fotografías, publicaciones de revistas referidos a su muerte.

Tiene condena de 30 años en Bolivia

Avanza extradición de Luis Arce Gómez

El trámite de extradición del ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, preso por narcotráfico en los Estados Unidos, se encuentra en manos de la Comisión de Asuntos Jurídicos del Departamento de Estado de ese país, informó el secretario nacional general de la Cancillería, Fernando Mesmer Trigo.

El funcionario, que con la nueva estructura del Ejecutivo será vicescanciller, sostuvo que la solicitud pasará luego por el Departamento de Justicia y se ordenó a la Embajada de Bolivia en Washington poner la mayor atención al seguimiento de ese tema.

Mesmer, dijo no tener informes de la versión que llegó desde Miami, sobre la inexistencia de una fecha para la audiencia para que el ex ministro solicite su libertad provisional.

Hace días, una agencia de noticias informó desde Miami que el abogado de Arce Gómez, Stephen J. Flata, fue uno de los más sorprendidos con el anuncio de una "inminente liberación" de su cliente y comenzó las averiguaciones.

El ex ministro del Interior fue prácticamente secuestrado a finales de 1980 rumbo a los EE.UU. donde lo condenaron a 30 años de prisión por dos delitos relacionados con el narcotráfico.

GARCÍA MEZA LO ESPERA

Arce Gómez tiene una cuenta pendiente con la justicia boliviana. El 21 de abril de 1993, la Corte Suprema de Justicia lo sentenció a 30 años de prisión sin derecho a indulto, en el penal de alta seguridad de Chonchozco, por las atrocidades cometidas en la dictadura de Luis García Meza, quien estuvo recluso en esa cárcel desde mediados de marzo de 1980.

El nefasto garciamezista se instaló en la el 4 de agosto de 1981. Fue con atropellos los derechos humanos y se denunció la comisión de delitos contra los intereses del Estado.

El trámite de extradición de Arce Gómez se formalizó el pasado 29 de julio. La Embajada de Bolivia en Washington presentó la solicitud dirigida al Departamento de Justicia. El ministro sería el primer ciudadano boliviano en ser repatriado en base al nuevo tratado vigente desde noviembre del pasado.



Está preso desde 1989 y quiere esperar una larga condena.

"La 'mega', una bolsa de gatos"

MNR emplaza al gobierno a probar conspiración

Dirigentes del MNR salieron al paso de las declaraciones del Centro de Gobierno, Guido Naray, quien acusó a ese partido de estar agitando el tema de la búsqueda de los restos mortales de Marcelo Quiroga Santa Cruz para desestabilizar al gobierno.

Esas acusaciones son inconsistentes, irresponsables, poco serias, y ponen de manifiesto la incapacidad del actual gobierno para comenzar a gobernar", declaró ayer el portavoz movimientista, Guillermo Richter.

Richter asemejó a la llamada megacoalición con "una bolsa de gatos con un perro adentro", y señaló que las disputas internas están llevando a los funcionarios de gobierno a buscar pretextos para justificar su "incapacidad de organizar".

"Sería deseable que Banzer y sus amigos empujen a gobernar y no acusen al MNR de cosas sin sentido. Deberían preocuparse de estructurar un programa pero más bien están como niños con juguete nuevo", dijo.

Richter dijo que al ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada le animó sólo la idea de incluir las cosas cuando se aceptó el pedido de la familia Marcelo Quiroga para buscar los restos del asesinado líder. "Hemos hecho con la búsqueda de los restos del 'Che' y la guerra de Luis García Meza. Ahora es hora de buscar los restos de los otros", anotó.

MAURICIO ANTEZANA

Por su parte, el ex ministro de Comunicación, Mauricio Anteana, salió al paso de las acusaciones del ministro Naray, quien emplazó a demostrar aseveraciones.

"Estoy en el deber moral y derecho civil de emplazar, emplazo a probar que, en misión de ex ministro de Comunicación Social del anterior gobierno, habría sido y seguiría siendo de una estrategia destinada a establecer al actual gobierno como el responsable de la desaparición de Marcelo Quiroga Santa Cruz", señala la carta de Anteana dirigida al Ministro de Gobierno, Guido Naray.

Al igual que Richter, Mauricio Anteana señala que el gobierno debe comenzar a gobernar de "orden útil y con coartadas".

Según expertos

Bolivia no cumplirá meta de erradicación

COCHABAMBA (ANF).- Expertos de América Latina y los Estados Unidos de Ginebra, en un informe reciente, señalan que los cultivos de coca y los derechos humanos opusieron que la meta de erradicación total de los cultivos de coca prometida por el Gobierno de Bolivia sea difícil de alcanzar.

Los expertos del Grupo Acción Andina, AA, que participaron con Ricardo Vargas de Colombia-AA, Ricardo Soberón de Perú-AA, Adriana Rossi de Argentina, Colette Youngers, Estados Unidos-WOLA, Gregorio Lanús de Bolivia-AA, Teina Mejía, Honduras, Roger Rumbi, Perú-AA y Theo Roncken, Bolivia-AA.

El encuentro que formó parte del Debate, organizado por el Foro del Sur, permitió intercambiar criterios sobre las plantaciones de coca, políticas antidroga, cultivos humanos, erradicación de cultivos de coca y la erradicación, entre otros temas.

En la oportunidad, se planteó sobre cómo ven la propuesta de erradicación en Bolivia, los cultivos excedentarios de coca, cinco años, en base a las experiencias con diferentes métodos de erradicación en los diferentes países americanos.

El criterio generalizado fue que se trata de una meta muy alta de cumplir y que las declaraciones del Presidente de Bolivia de entenderse simplemente como una ratificación de un compromiso con la "guerra social".

El propio Marcelo frustró el plan

Su asesinato estaba planificado en 1970

El voluminoso expediente que acumularon los organismos de inteligencia desde 1968 se cierra con los avisos necrológicos del líder socialista.

En una carta dirigida al sacerdote Gregorio Iriarte, Marcelo Quiroga Santa Cruz le decía, en octubre de 1970, que estaba al tanto de un plan para eliminarlo, según el informe secreto de referencia.

El líder era investigado por su actividad política y supuestos planes de activismo político en contra del gobierno de René Barrientos.

Un informe del entonces agente B-1 sobre el seguimiento al líder socialista, realizado el 4 de junio de 1970, señala: "El día 3 de junio a horas 10:05 el sujeto (Marcelo) abandonó su domicilio en la calle Campos N° 273 acompañado de una señora delgada, tez blanca, cabellos castaños, de 28 años aproximadamente, caminaron por la avenida Arce aproximadamente una cuadra y media hasta llegar a la casa N° 265, situada al lado de la EMI, donde permanecieron hasta las 10:30, hora en que volvió de la indicada casa únicamente la

señora que acompañaba al sujeto".

SE FRUSTRÓ

Otros registros transcriben las conversaciones telefónicas que sostenía el líder socialista con otros líderes desde su teléfono. Marcelo detecta el plan y los denuncia en octubre de ese año.

Al verse descubiertos, los organismos de inteligencia de la época bajan la intensidad de las investigaciones, pero realizan otro tipo de seguimiento. Es así que dos años después aparece otro informe que da cuenta de su participación en una reunión de opositores al gobierno del general Banzer, realizada en el domicilio de Alberto Zelada en Montevideo, Uruguay.

En una de las páginas están cronológicamente relacionadas todas sus actividades desde que ejerció el cargo de Ministro de Minas, pasando por su exilio a Chile en 1973, hasta su retorno al país en 1978, día en que volvió a Bolivia para continuar la lucha

política que nunca abandonó.

"En fecha 24 de agosto de 1978, el sujeto (Marcelo) asistió al ampliado departamental de Campesinos de La Paz, convocada por el extremista Genaro Flores", dice uno de los muchos informes que hay en el expediente.

SU MUERTE

Uno de los últimos informes, realizado el 1981, un año después de su asesinato, el 17 de julio de 1980, señala: "El Partido Socialista señala que 'según algunos testigos, Quiroga Santa Cruz murió en la misma sede sindical víctima de una ráfaga de ametralladora; según otros, fue sacado con vida de la COB y trasladado al Comando General del Ejército, donde fue ultimado luego de ser brutalmente torturado'".

Las últimas páginas del informe secreto sobre Marcelo registran los avisos necrológicos, recortes de prensa, cartas, fotografías, publicaciones de revistas referidos a su muerte.



EN LA PAZ DEL SEÑOR HA DEJADO DE EXISTIR, QUIEN EN VIDA FUE:

EMILIO SAN MARTIN MONTES

BENEMERITO DE LA PATRIA (Q.E.P.D.)

SHIRLEY SAN MARTIN DE VELASCO, HIJA; RODOLFO VELASCO RECKLING, HIJO POLITICO; CECILIA, MARIA RENEE, RAMIRO, GEMMA QUIROGA SAN MARTIN, VIVIANA VELASCO SAN MARTIN, NIETOS, JAVIER ORTUSTE, JAVIER LINERA, NIETOS POLITICOS, MARCELO, BERNARDO, WARA, RAYMI, PEDRO, NICOLAS, BISNIETOS, EFRAIN SAN MARTIN MONTES, DORA S.M. VDA. DE ACKERMAN, LILI S.M. VDA. DE LIMPIAS, HERMANOS, AMALIA E. DE SAN MARTIN, LUISA G. VDA. DE SAN MARTIN, NORBA V. VDA. DE SAN MARTIN, TUCAL V. DE SAN MARTIN, HERMANAS POLITICAS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA INVITAN A SUS AMISTADES A BRINDARLE UN ULTIMO ADIOS EL DIA DE HOY 17 DE AGOSTO EN EL EDIFICIO LOS LIROS, DEPTO. 3B, CALLE 31 COTA COTA.

La Paz, Bolivia,
domingo 17 de agosto
de 1997

Aunque ya se agotan

Bolivia aún es sujeto de créditos blandos del BM

La misión del Banco Mundial, encabezada por Shahid Javed Burki, vicepresidente para América Latina y el Caribe, evaluará esta semana esos créditos. El país tiene \$65 millones en el nuevo año fiscal del Banco Mundial.

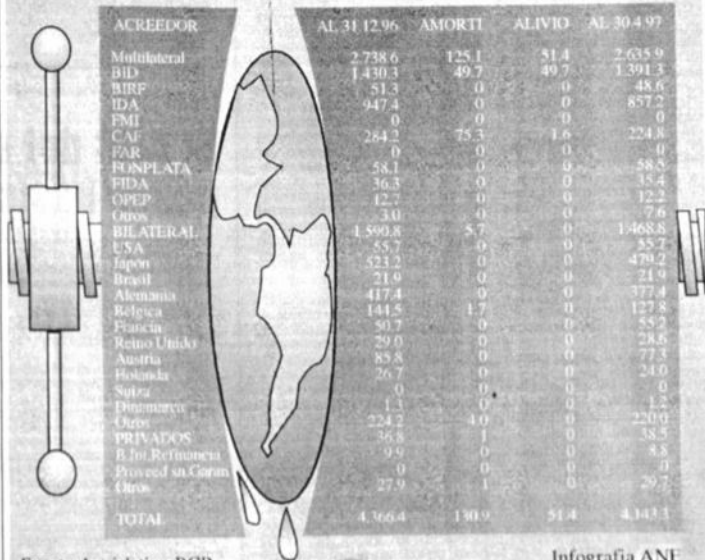
(ANF) Enrique Zenteno. En un futuro aún sin fecha la ayuda financiera externa concesional terminará para los países pobres. Los países donantes tienen cada vez mayores restricciones presupuestarias para destinar financiamiento de este tipo a los países pobres, dijo la economista residente del Banco Mundial, Amparo Ballivian. En este escenario Bolivia es afortunadamente sujeto de crédito respecto a los recursos concesionales del Banco que a través de la Asociación Internacional de Fomento (IDA) le asigna solo este tipo de financiamiento, "blando" y a 40 años plazo con 10 de gracia. Es probable que esto cambie en un futuro, pero no se sabe cuándo y en qué medida, opinó la economista.

Cualquier transición de ayuda hacia recursos de menor concesionalidad será de manera paulatina, no de la noche a la mañana. El fin de este tipo de ayuda "es una verdad a nivel mundial", no es cosa que toque solo a Bolivia.

La misión del Banco que arriba a La Paz la próxima semana hará una revisión del curso de la asistencia financiera concesional a las reformas realizadas en el pasado reciente y la continuidad de las mismas. Dirige la misión, Shahid Javed Burki, vicepresidente para América Latina y el Caribe.

Por otro lado -declaró Ballivian a ANF- los flujos privados hacia los países emergentes en desarrollo se han incrementado en los últimos años, de manera

DEUDA EXTERNA. MEDIANO Y LARGO PLAZO POR CATEGORIA Y PAIS GESTION 1997 (Millones SUS.)



Fuente: Legislativo-BCB

Infografía ANF

que el repliegue de la ayuda blanda es inminente. Bolivia no va a escapar a esta situación.

Los países de la Organización Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE) son los mayores financiadores de los recursos IDA asignados por el Banco. Los recursos IDA también se alimentan con las ganancias que produce la ventanilla BIRD, que no es concesional.

AÑO FISCAL

El Banco Mundial asignó aproximadamente 65 millones de dólares en créditos nuevos para Bolivia en la programación del año fiscal 1998 de la institución, que empezó en julio. Los recursos son concesionales.

Al detallar la composición preliminar del programa para el nuevo período Ballivian dijo que está listo para su envío al directorio del Banco la segunda parte de un proyecto de apoyo e implementación de la Ley SAFCO específicamente para el sistema descentralizado. Una primera parte estuvo destinada a los sistemas de la ley en los ministerios y entidades del gobierno central. El programa del Servicio Civil tiene proyectado unos 18 millones, la Investigación y Extensión Agrícola 20 millones, Salud 20 millones y un nuevo apoyo a la Reforma Educativa aproximadamente 30 millones de dólares. Retiró que las cifras podrían mantenerse o tener algunas variaciones. El segundo programa de la reforma educativa tiene como objetivo la infraestructura educativa y el programa de salud podría ser postergado para el año fiscal 1999.

Al evaluar el año fiscal del BM 1997, Ballivian dijo que fue

"muy positivo y fructífero", tal vez mejor que los años anteriores, porque realmente hubieron cosas que estimamos de suma relevancia dentro de las reformas estructurales. El año fiscal 1997 se han capitalizado la mayor parte de las empresas, se aprobó la Ley de pensiones, Ley INRA, se han hecho avances en la reforma educativa,

Modernización y no politización Corrupción en Aduana será combatida

Las tareas básicas que encarará el gobierno para combatir la corrupción en la Dirección General de Aduanas (DGA) son: modernización, jerarquización del personal y un proceso que excluya paulatinamente la politización, aseveró el flamante subsecretario de Tributación de la Secretaría Nacional de Hacienda, Alberto Machicao Barbary.



Alberto Machicao Barbary, nuevo subsecretario de Tributación.

"Estos tres temas centrales evitarán, más adelante, el problema de la corrupción que se ha dado en todos los procesos de los últimos años" aseguró.

"Vamos a seguir con los planes y los programas que existen en Naciones Unidas sobre la modernización de la Aduana y de la Renta" dijo más adelante, luego de calificar la política tributaria del ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, como buena; "pero que habrá que mejorarla en términos de incrementar las recaudaciones que el Tesoro General de la Nación debe recibir".

Sobre otras tareas que su despacho llevará adelante, explicó que se deben analizar, estudiar y ver cuál es la situación de diferentes aspectos que tienen relación

con los impuestos tanto de la DGA, como de la Dirección General de Impuestos Internos (DGII).

Sin embargo, adelantó que se aplicarán políticas de fiscalización para evitar la evasión de impuestos y que el proceso de privatización de los recintos aduaneros se llevará adelante. Para estas labores, lo primero que se debe hacer, dijo Machicao, imprescindible es conocer la agenda de trabajo de la anterior autoridad que ocupó el cargo, para poder caminar adelante. Recientemente, con documentación los empresarios mostraron una serie de hechos de corrupción a nivel aduana.

ATENCION EMPLEADORES

Aportes al Seguro Social Obligatorio

AFP PREVISION BBV Informa a los empleadores de todo el país que el plazo para la recaudación del Pago de Contribuciones al Seguro Social Obligatorio correspondiente al MES DE AGOSTO, finaliza el VIERNES 29 DE AGOSTO/97.

1. Los aportes o pagos sólo para Potosí, Bermejo y Yacuiba deberán realizarlos en el **Banco de La Paz**, mediante cheque nominativo a favor de **"BANCO DE LA PAZ PARA FCI AFP PREVISION BBV"** • NUMERO DE CUENTA: 1250 - 102 - 7616

2. Los pagos que se realizan con cheques ajenos al Banco de La Paz, deberán estar necesariamente visados.

3. Como un servicio adicional de AFP PREVISION BBV tenemos a disposición de los empleadores un Manual para el Empleador y un disquete con una aplicación para llenar el formulario de Pago de Contribuciones. Exijalo sin costo alguno en nuestras oficinas.

4. Direcciones del BANCO DE LA PAZ

CIUDAD	DIRECCION
POTOSI	Pza. 10 de Noviembre N° 1032 Edificio Club Internacional
YACUIBA	Mariscal Santa Cruz s/n entre Sucre y Crevaux
Tel. 3674	
BERMEJO	Av. Barrientos Ortuño # 661 Tel. 61231

Para cualquier información adicional llamar a las oficinas regionales de AFP PREVISION BBV en Potosí (Calle Lanza # 29) tel. 27637

Esta es nuestra línea gratuita, llámenos!

0-800-7979



Solicitada

ANTE UNA OBSESIVA PERSECUCION

Ante la persecución periodística de la que soy objeto por parte del Sr. Jorge Canelas S., Director del diario La Razón, me veo en la necesidad de hacer esta aclaración pública en vista de que el Sr. Canelas ha utilizado ya cinco notas editoriales y crónicas de ese periódico para atacarme personalmente.

El Sr. Jorge Canelas S., entre otras imprecisiones y mellas a mi carrera profesional, me acusa de una "CENSURABLE DESERCIÓN DEL SIRESE", al haber asumido funciones de Director Ejecutivo del Banco Mundial y sus agencias multilaterales IFC, IDA y MIGA. Deseo aclarar a la opinión pública nacional que fue el entonces presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien me honró al designarme como candidato para ocupar esas funciones, tal como consta en las declaraciones públicas que hizo a varios medios de comunicación en fecha 8 de octubre de 1996 y en las notas enviadas por el Ministro de Hacienda a sus colegas Gobernadores de Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay y Perú en las que se propone mi candidatura. Fue la 31ava. Asamblea del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional que me eligió como Director Ejecutivo en representación de esos países.

Tal como se acredita en las declaraciones del entonces presidente Sánchez de Lozada, mi misión principal es la de gestionar la inclusión de Bolivia en la iniciativa de alivio de la deuda externa "HIPC" del Banco Mundial. Como es de conocimiento de la opinión pública, en fecha 14.04.97, el Directorio de esa institución seleccionó a Bolivia como candidata de dicha iniciativa. De consolidarse esta selección, Bolivia podría recibir un alivio de hasta 500 millones de dólares; circunstancia que permitiría utilizar los recursos del servicio de la deuda externa en programas orientados a mitigar la pobreza.

Habrà que preguntarse entonces, qué razones personales tiene el Sr. Canelas para asumir esta censurable actitud. Como se dijo anteriormente, son cinco notas editoriales que el Sr. Canelas ha utilizado para intentar mellar mis 28 años de carrera profesional. No cabe duda que se trata de una subalterna e inexplicable vendetta personal, ya que ningún otro medio de comunicación ha asumido esta mezquina posición; por el contrario, la mayoría de ellos -conscientes de su importancia- han aplaudido mi designación. En una actitud de poca ética profesional, el Sr. Canelas ha ignorado las declaraciones públicas del entonces presidente Sánchez de Lozada y ha rehusado reunirse conmigo para discutir y aclarar este tema.

Washington, D.C. 16 agosto 1997

Juan L. Cariaga Osorio
C.I. 41908 L.P.

AFP PREVISION ★ BBV

Competir sí, pero en las mismas condiciones

Industria exige atención y cambios, pero urgentes



Carlos López, ahora en función de gobierno, dice que se debe acabar con la ortodoxia del mercado.

A 12 años del 21060 no hay política de industrialización en el país. Los precios de los servicios son elevados. No hay préstamos a largo plazo y con bajas tasas de interés como en los demás países; pero les exigen competir.

La industria boliviana no podrá responder a las exigencias de competitividad que se le exige, mientras las condiciones del entorno se mantengan obstruyendo su desarrollo. Es decir, las medidas que puedan tomar los industriales -mejorar diseños, calidad, procesos- para hacer productos competitivos, "no sirven de nada" si el entorno no es competitivo.

El nuevo secretario nacional de Energía, Carlos López, quien se desempeñó hasta hace pocos días como gerente general de la Cámara Nacional de Industrias, dijo que hay dos niveles de competitividad: el de los industriales que afrontan el reto y en las medidas microeconómicas. El gran vacío está, según su apreciación, en éstas, que afectan a la competitividad y que tienen que abordarse ya.

Afirmó que los industriales bolivianos afrontan situaciones adversas estructurales y coyunturales: deficiente infraestructura de transporte, tecnología atrasada -en su mayoría tienen maquinaria de la década del 60 ó 70-, la falta de préstamos a largo plazo y a tasas de interés preferenciales como se otorgan en otros países, además del contrabando.

HAY QUE CAMBIAR

La necesidad de acceso a financiamiento es clave, dijo, pues los créditos tienen tasas de interés del 18 por ciento y a tres años plazo, mientras que en Chile, México, Brasil o Argentina están en 11 por ciento y a 20 años plazo, con tres de gracia. Por mantener los principios de libre mercado "están obligando al sector industrial a cargar con los costos de mantener un oligopolio bancario en el país" señaló.

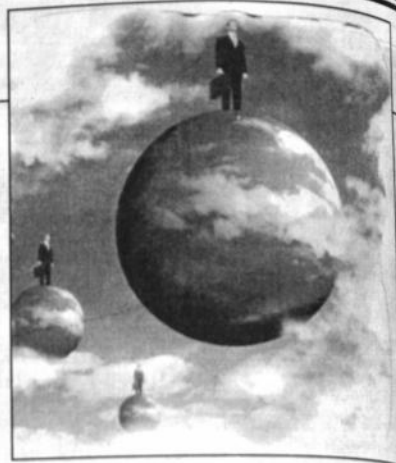
Para superar estos y otros problemas, es menester revisar las ya altas tarifas en los servicios públicos: agua, luz, telefonía que imponen tarifas, entre 20 y 30 por ciento más que en otros países de la región.

El Impuesto a las Transacciones (IT) existe solamente en Bolivia y grava al Impuesto al Valor Agregado (IVA), aseguró. No hay coherencia en las reparticiones gubernamentales hacia el sector industrial "se le dice al sector industrial compitan, pero por otro lado se incrementan costos" aseveró López.

En doce años no han existido políticas microeconómicas de apoyo al sector y tampoco de industrialización en el país y el gobierno dice "señores ahí están los mercados, exporten" -ironizó- pero sin ver las condiciones internas de la industria nacional.

Doce años han pasado en Bolivia desde el 21060 y literalmente "en doce años en Bolivia no ha existido financiamiento industrial" gracias al empeño del gobierno, según dijo, de aferrarse a "un modelo de libre mercado en forma tan ortodoxa, que no se aplicó en ninguna otra parte ni en ningún otro país".

El sector industrial plantea "ni más ni menos de lo que tienen los industriales de otros países" y para esto hay dos requerimientos: refinanciamiento de las deudas porque no tenían más alternativa que prestarse a tres años plazo y al 18 por ciento y créditos para inversión adicional que significan alrededor de 300 millones de dólares.



Una guía

El ABC del exportador, pasos básicos

La Cámara de Exportadores de La Paz, mediante el "ABC del Exportador", da a conocer los pasos que deben seguir quienes deseen incursionar en el campo de las exportaciones.

Para iniciar una empresa hay cuatro documentos que se requieren:

✓El Registro Único de Contribuyente (RUC) que otorga la Dirección General de Impuestos Internos (DGI).

✓Padrón Municipal o Licencia de Funcionamiento que da el respectivo municipio.

✓Registro de Comercio y Sociedades por Acciones que otorga la Secretaría Nacional de Industria y Comercio.

✓Registro de Marcas, da la Oficina Nacional de Propiedad Industrial.

Los requisitos que exige la constitución de una empresa exportadora parten primero por acreditar la legalidad de la empresa con los documentos anteriores, luego:

✓Registro Único de Exportadores (RUE) que se obtiene en el Sistema de Ventanilla Única de Exportación (Sive).

✓(No es obligatorio) Asociarse a la Cámara de Exportadores (CAMEX).

✓Registros Adicionales la inscripción depende del rubro a donde correspondan, si son cooperativas, artesanos, madereros, cafetaleros.

Los pasos para exportar son los siguientes:

✓Documentos necesarios: factura proforma y comercial, lista de empaque, carta de solicitud, póliza de seguro.

✓Verificación de mercados.

✓Certificados necesarios de origen, (dependiendo del tipo de mercadería) sanitario, fitosanitario, zoosanitario y biomatemático y toxicológico.

✓Trámites aduaneros: ruidos a la póliza de exportación.

✓Documento de transporte necesario para exportación. Este se refiere al tipo de transporte: aéreo, marítimo, camión, ferrocarril o combinado.

✓Recintos aduaneros que dan el certificado de salida respectivo.

✓Régimen de Internación Temporal para Exportación (Rite).

Estos son los pasos que los exportadores deben seguir dependiendo de las mercaderías para llegar a otros mercados con lo producido en el país.

AVISO DE REMATE

El Dr. César Rivera Sandoval Juez de Partido Primero del Trabajo y Seguridad Social de la Capital, -Dentro el proceso colectivo social seguido por la CAJA NACIONAL DE SALUD contra HILANDERÍA HIRMAN, ha señalado fecha para el día viernes 22 de agosto de 1997 a horas 15:00 para el verificativo del remate de: 1.- Máquina mecánica, marca Pfaff Bros Type 800, serial No. M867/b/1 año 1968 por \$us. 6.000.- 2.- Máquina mecánica, marca Saco Lowell Mod. J3, serial No. 29549, año 1945 por \$us. 6.000.- 3.- Máquina continua, marca Pneumafil - Corporation Mod. #CU-2 orden # 985-D Serial 105311.184 por \$us. 16.500.- 4.- Máquina Manual, marca Pfaff Bros Type 740 Serial # M867/b/2, año 1968 por \$us. 2.500.- 5.- Máquina Rotacional Saco Lowell, serial No. 57048 de 1939, color verde de 96 vueltas por \$us. 1.200.- 6.- Máquina Rotacional Saco Lowell, serial No. 51038 de 1939, color verde 138 vueltas por \$us. 1.500.- De propiedad de Hilandería HIRMAN, comisionándose al efecto a la Dra. Gladys Ayala de Terceros, Notaria de primera Clase, con oficina ubicada en la calle Sucre No. 540.- Al OTROSO: -Cite Oficial de Diligencias.- Fdo. Dr. César Rivera Sandoval Juez de Partido Primero del Trabajo y Seguridad Social.- Fdo. Dra. Elena Céspedes Urquiza, Secretaria Asistente del Juzgado Primero del Trabajo y Seguridad Social de la Capital.- En cuenta se tiene ordenado mediante auto de fecha 24 de julio de 1997.

Cochabamba, 2 de agosto de 1997

[Firma]



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a formar y/o personal legalmente constituido, a presentar propuestas para lo siguiente:

SEGUNDA CONVOCATORIA PERIÓDOS

INVITACION N°:
001-004957 MAQUINARIA DE TURBO BOMBAS PARA INTERCAMBIADOR 1-1-001A-B
001-004957 BELLEROS MECANICOS BOMBAS ROTAS JACKSON

TERCERA CONVOCATORIA PERIÓDOS

INVITACION N°:
001-004957 BELLEROS MECANICOS COMPLETOS PARA TAMBOR DE TECNOLÓGICO 1-1-001A-B

Fecha presentación ofertas en el edificio de la Dirección de Materias Industriales: 1 de Septiembre de 1997 hasta las 10:30 horas. Fecha apertura Propuestas: 3 de Septiembre de 1997.

Los pliegos podrán ser consultados en la Dirección de Materias Industriales -Cochabamba, Av. Sucre No. 5772 y el Departamento de Materias, (Sector 001 Oriente) Edificio Palmarillo Santa Cruz, a partir del día 22 de Agosto de 1997, en los siguientes horarios: de 08:00 a 16:00 hrs. Cochabamba y de 08:00 a 14:30 hrs. Santa Cruz, previa pago de moneda Sucreña (Copa de \$us. 25,00) y copia impuesta de ley y Reglamentación de Tarifas.

Cochabamba, 17 de Agosto de 1997

RELACIONES PUBLICAS DE YPF

NOTA: -La construcción de los pliegos será por única vez, quedando habilitada para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Y.P.F.B. LE RECOMIENDA
"ABRIRSE LA ENTREVISTA"



UMSS-COSUDE IC-AGRUCO FACULTAD DE CIENCIAS AGRICOLAS Y PECUARIAS AGROECOLOGIA UNIVERSIDAD COCHABAMBA

CONVOCATORIA TESIS - AGRONOMIA - II/97

La Facultad de Agronomía de la UMSS y el programa Agroecología Universidad Cochabamba (AGRUCO), dentro de su objetivo de apoyo al proceso formativo en la Universidad Boliviana, invita a egresados de la carrera de AGRONOMIA a realizar investigaciones de tesis en comunidades campesinas.

REQUISITOS:

- Haber concluido el plan de estudio de la carrera.
- Hoja de seguimiento académico y/o certificado de notas.
- Currículum Vitae completo (con fotocopias de documentos acreditativos).
- Preferentemente hablar idioma Quechua y/o Aymara.

ENTREGA DE DOCUMENTOS, EN SECRETARIA:

Hasta el viernes 29 de agosto.

EXAMEN DE CONOCIMIENTOS:

Jueves 4 de septiembre a horas 13:00

ENTREVISTA (por orden de llegada):

Viernes 5 de septiembre de horas 13:00 a 15:00 p.m.

DIRECCION: Facultad de Agronomía, Av. Petrolera Km 4 1/2, Casilla 3392, Teléfono y Fax 52601-52602

Siempre pensando en su economía

Por 2a. vez en este año

REBAJAMOS NUESTRAS TASAS DE INTERES

EN LOS PRESTAMOS PARA VIVIENDA



Entidad Financiera Independiente

MUTUAL LA PAZ

está donde usted la necesita

ATENCION SIMULTANEA EN
OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS:

EL ALTO: calle J. Carrasco 39, tel. 812910 - SAN MIGUEL: Av. Montenegro 1223, tel. 795345
ILLAMPU: c. Illampu esq. c. Santa Cruz, tel. 318384 - OBRAJES: Plaza Roma esq. Av. H. Siles, tel. 783486
MIRAFLORES: Plaza del Estadio, entre Av. Bolívar e Illimani, tel. 221264

LUNES A VIERNES

de 08:40 a 17:30

SABADOS

de 08:40 a 13:00

PARA TODO TRAMITE Y OPERACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO



El economista Marco Antonio Fernández habla sobre los retos y oportunidades de la globalización.

Globalizados

Ayer y hoy, el Estado debe ser señalizador

La queja constante de los empresarios no parece ser sólo lamentos de viejas plañideras. Desde el punto de vista de Marco Antonio Fernández, economista y con maestría en Economía Empresarial, no basta, por muy globalizados que sean los tiempos, que el Estado se conforme con mantener un buen nivel de inflación y el manejo económico público saneado. Ayer como hoy, debe tomar su papel de señalizador del rumbo.

"Las tareas del desarrollo económico son tan importantes que no se las puede dejar a las fuerzas ciegas del mercado. El Estado tiene que señalar a dónde tienen que ir las fuerzas".

Tanto en Chile como en Corea y otros países que están empezando a tomar la vanguardia en su desarrollo, el Estado ha asumido el rol de señalizador, con un plan económico nacional en el que las tareas estatales y empresariales se conjuncionan. Allí, el Estado señala la dirección y el camino.

Al explicar el fracaso de Bolivia en el anterior escenario, mostró que éste se debió, entre otras causas, a que no se supo hacer un

adecuado uso de sus ventajas comparativas. Hay una corresponsabilidad, las propias políticas no coadyuvaban a aprovechar las ventajas que había, dijo. Por su parte las empresas se concentraron sólo en satisfacer a su principal cliente, el Estado, y en el pequeño mercado interno.

Si bien había recursos naturales, no se contaba con la infraestructura adecuada. Otro de los elementos fue el reducido mercado interno que no permitió la expansión de las empresas.

Fernández considera que el país tiene ahora frente a sí un gran reto y una gran oportunidad para lograr un desarrollo importante pues una de las ventajas con que cuenta es que no hay "costos hundidos", los de aquellos países que lograron un importante grado de desarrollo industrial y ahora tienen que hacer una reconversión productiva total.

El Estado tiene que continuar mostrando el rumbo e impulsando el desarrollo, pero sin duda los protagonistas de la batalla por el desarrollo son ahora los empresarios, concluyó.

Retos y oportunidades de comienzos de siglo

El empresario en la encrucijada globalizador

El nuevo tipo de empresario de la era de la globalización está obligado a mirar todo el tiempo lo que pasa afuera, a vivir obsesionado por la calidad y a preocuparse seriamente por la renovación de sus conocimientos y la alta gerencia. Estamos en la era de la globalización...

Dar el salto es la única salida. El sistema tradicional en el que las empresas diseñaban, producían y comercializaban productos adaptados a las necesidades locales se ha vuelto obsoleto. La desaparición de las barreras comerciales, la cambiante tecnología y las necesidades cada vez más uniformes de una clientela internacional, apremian al empresario hacia la globalización.

El director por la Universidad Católica Boliviana del Programa de Maestrías de la UCB-Harvard Institute for International Development (HID) Harvard University, Marco Antonio Fernández, sostiene que aquel empresario que quiera salir victorioso en la encrucijada de fin de siglo, se ve definitivamente obligado a internacionalizarse y a vivir "obsesionado" por la calidad y la gestión gerencial de su organización.

El nuevo tipo de empresario tiene que mirar todo el tiempo hacia afuera, vale decir, lograr una visión de amplio alcance, global. Debe disminuir las brechas que su empresa tiene con las de afuera y adaptarse a los patrones que rigen en el mundo, tanto en las áreas de finanzas como en las de mercado y producción. Es más, dijo, la formación del nuevo empresario debe ser internacional.



Saltar a la piscina o quedar fuera del mundo (Gráfico BusinessWeek y Muy Interesante)

está produciendo, la organización de la empresa, la administración y capacitación de los recursos humanos, los factores tecnológicos y los gerenciales.

"La empresa tiene que hablar de una gestión de calidad. Quien no es capaz de producir un bien con un alto nivel de calidad, quedará fuera". Sobre el asunto, explicó que los consumidores, incluso en el mercado nacional, son ahora mucho más exigentes. Los medios de comunicación, el videocable, la publicidad que llega desde afuera está mostrando estándares internacionales que el consumidor empieza a aspirar para sí.

EDUCACIÓN, CONOCIMIENTO, VENTAJA COMPETITIVA

Al hablar sobre la gestión gerencial de la organización, Fernández explicó que hay necesidad de ponerle el acento a la profesionalización de los recursos humanos. Estamos en la era del conocimiento, se

El escenario de ayer y el de hoy

Ayer

- ✓ El Estado era grande: el gran productor y cliente.
- ✓ Los mercados internacionales eran restringidos, el comercio se restringía al comercio con el mejor cliente.
- ✓ El modelo tendía a proteger a los individuos. Las empresas sólo miraban a su mercado interno, competir debían mirar únicamente a los que había alrededor.

Hoy

- ✓ Modelo económico abierto. Ya no existen restricciones.
- ✓ Globalización: Los procesos de globalización los mercados se ensanchan. Ya no es lo más importante el mercado interno. Las fronteras se cierran.
- ✓ El Estado se achica y por consiguiente, ya el cliente más importante para las empresas.
- ✓ La producción se vuelve hacia afuera y a los mercados globalizados.
- ✓ Nace un nuevo empresario que tiene que mirar el mundo.

Dicen economistas argentinos

Impactos globalizadores ni neutros ni buenos

Las consecuencias de la globalización no son ni serán neutrales, el común denominador en todo el globo terráqueo, está constituido por las renovadas presiones que buscan aumentar el grado de explotación del trabajo. Es una tendencia cuyas características varían según el punto geográfico del planeta.

Estas y otras reflexiones y conclusiones están contenidas en el libro "El impacto de la Globalización, la encrucijada económica del siglo XXI", de varios autores argentinos.

En uno de los polos, dice la publicación, se asiste a una violenta concentración y centralización del capital, la expansión de la esfera financiera y el persistente desempleo.

En el otro polo se agudizan las condiciones del subdesarrollo, que se expresan en una creciente pobreza y marginamiento social.

Este fenómeno se ha ido desarrollando en la economía mundial desde la década del setenta, cuando se sucedieron crisis de las tradicionales potencias industrializadas, dentro de este panorama se inscribe también el auge económico, la explosión de la deuda externa y el hundimiento de los países del ex bloque soviético, sostiene.

CALIDAD HASTA LA OBSESIÓN

¿Obsesión por la calidad? Sí, no le queda otra, responde Fernández. Porque la calidad de sus productos define el ingreso o salida de un mercado. Ello implica mirar cómo

Es un desafío bastante difícil

¿Exportar? A olvidarse del desorden y a cambiar de hábitos y mentalidad

Para los ejecutivos de La Papelera saltar a la piscina les ha significado: disciplina en los horarios, recurrir a procesos logísticos, stress, olvidarse de la paz del hogar, de hacer cosas hasta por ahí no más. Pero la recompensa es que ahora saben que pueden.

A la hora de entrar en el mundo globalizado, una de las primeras recomendaciones de los exportadores que se han atrevido a saltar a la piscina es el cambio de mentalidad del boliviano, aquella que cree "así no más se hacen las cosas", y una segunda es comenzar a trabajar en forma ordenada, señaló el gerente de Operaciones de La Papelera, Miguel Ramírez, al referirse a la experiencia de su empresa en ese cambio.

La Papelera, que es una de las empresas más grandes del país, en los últimos años apuntaló sus horizontes hacia otros mercados, donde, dice "le está yendo muy bien". Su producto estrella -las bolsas de cemento- es competitivo en precio y calidad, condiciones imprescindibles en los mercados internacionales.

Esa empresa está dispuesta a mirar visionariamente al Mercosur y ha situado sus ojos en la Argentina, mercado en el cual espera no tener ninguna limitante.

CAMBIO DE TUERCA

Pero para tener el éxito esperado para una empresa "aún criolla en las exportaciones", se requiere hacer algunos cambios entre los que se considera necesaria la disciplina en los horarios, recurrir a procesos logísticos, que significa materia prima, y otros como el cumplir con requerimientos ambientales.

Ya no puede haber más eso de que los empleados de marketing no se hablen con los que producen o que éstos no se comuniquen con la planta ejecutiva. Eso se acabó -dice Ramírez- ahora se tiene que pensar en que si a la empresa le va bien, a los trabajadores igual. Por tanto el norte de producir depende del esfuerzo de todos, manifestó.

La Papelera está exportando básicamente...



Miguel Ramírez, gerente de La Papelera, sostiene que a exportar se aprende exportando.

cientos de la cantidad de exportaciones que, según el ejecutivo, "parece que han dado en el blanco por los resultados". Hoy está incursionando en el mercado peruano con otros productos como cuadernos.

UNA IDIOSINCRACIA QUE SUPERAR

elementos a tomar en cuenta es el limitado de la idiosincrasia boliviana, se puede comprar un sistema de exportación, se hace exportación, mi exportación.

Para Ramírez, los empresarios deben exportar "tienen no más que saltar a la piscina" y empezar.

"Estoy convencidísimo que la capacidad de exportación" pero lo es una mentalidad de exportación, algo preocupado, porque no es sustancialmente en el conocimiento de calidad que exige el internacional.

Pero la problemática no es exportar sino de una ideología de gobierno que define que "las acciones tienen que ser una política nacional" y entonces los empresarios saltarían a muy corto plazo, concluyó.

LOS ESFUERZOS

El exportar no sólo representa un desafío sino también a una familia. Porque hay que tener de "la paz" de un hogar y la conciencia con la que actualmente vive el empresario boliviano, todo para hacer un mundo de stress, que es de un hombre que está globalizado.

Además que se empieza a ser "burbuja", en el buen sentido de la palabra, se comienza a tener mayor conciencia de uno mismo, en que no es tan fácil como se pensaba.

FABRICA DE PRODUCTOS DE GOMA



- GOMA EN PLANCHAS
- CORREAS TRANSPORTADORAS
- MANGUERAS INDUSTRIALES
- BOTAS DE GOMA
- APOYOS Y COJINETES DE NEOPRENO
- WATERSTOPS Y JUNTAS DE DILATACION
- RODILLOS DE GOMA
- REPUESTOS PARA MINERIA
- MOLDEADOS TECNICOS
- PISOS, Peldaños y CUBRECANTOS
- VALVULAS PINCH Y ACOPLS
- REVESTIMIENTOS PARA MOLINOS

Av. 15 de Abril N° 568 (Villa Pátula)
CENTRAL: 21-0118 - 21-1308 - 21 - 4216
Fax 21-1116 - casillas 980 - 4590
La Paz - Bolivia

En esta Edición

Retiro



Un día de Víctor Paz, en retiro y apacible silencio (página 3).

Minis

Más de 3.000 preescolares participaron de la "entrada de mini-ch'ullitos" de Potosí (página 4).

Metrópoli



El crecimiento anual de Santa Cruz busca ser planificado (página 3).

Frío

Los orureños no le temen al frío, lo combaten con gruesas prendas de vestir (página 3).

Renovación

Asambleas de comités cívicos provinciales de Chuquisaca renovarán sus directorios (página 4).

Toma



La pobreza de los "relocalizados" derivó en la toma de terrenos y viviendas en El Alto (página 2).

Miles de fieles caminaron 14 kilómetros en Urkupiña

Un espectáculo humano de devoción a la Virgen

Llanto y escenas emotivas se vivieron ayer en la colina de Cota. La impresionante peregrinación se inició en la madrugada para llegar hasta la capilla en la que se renovó la creencia en los favores de la Virgen de Urkupiña. Monseñor René Fernández Apaza pidió que no se comercie con la fe.

Página 2



Monseñor Fernández agradeció por tanta devoción.



Los seguidores de la Virgen llegaron de todo el país.

Las piedras: Se cree que cuanto más grandes sean, habrá más dinero durante el año.



Cuesta arriba, cuesta abajo

Uff, uff..., ni una calle plana hay en La Paz

Para transitar por la ciudad de La Paz se debe tener buenos frenos o fuertes piemas. La Alcaldía asegura que no existe ninguna calle que no tenga pendiente, ésta en algunos casos llega a un 60 por ciento. La única ventaja se refleja en la presión del agua potable, pero las construcciones resultan más caras y más riesgosas.

Página 4



En las laderas las pendientes son mayores.

En Trinidad

Maestro golpeador será procesado

El profesor rural será juzgado por golpear a su alumno y al padre de éste, que reclamó.

TRINIDAD (PRESENCIA). La Dirección General de Educación instruyó a la Dirección Distrital de San Andrés-Loreto la suspensión del profesor Miguel Ángel Callaú Antelo por, en estado de ebriedad, agredir físicamente al niño Eulogio Gualugna y a su padre Merenciano Gualugna Chori el pasado 17 de julio.

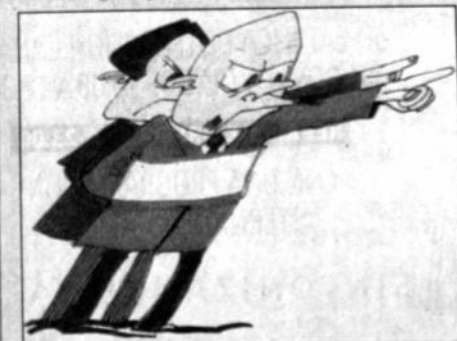
La orden de suspensión del maestro llegó cuando la directora distrital de San Andrés-Loreto, Mirian Gréminger de Vaca, había elaborado un memorándum que disponía el cambio de destino del funcionario.

Gréminger dijo que el

memorándum que elaboró quedó sin efecto al recibir la instrucción de iniciar un proceso administrativo al profesor Callaú.

La agresión al alumno se produjo en el cantón Perotó de la provincia Marbán, donde el profesor estaba aún en funciones hasta el viernes.

La autoridad educativa lamentó la falta de coordinación de la Junta Escolar de Perotó y de la misma comunidad, quienes primero denunciaron el hecho ante su Dirección Distrital y posteriormente enviaron una nota apoyando al profesor para que el establecimiento educativo no quede sin maestro.



Algunas tienen hasta un 60% de declive

En La Paz no existe una sola calle plana

En la sede de gobierno los frenos no pueden fallar. Las calles con declive tienen la ventaja de ser excelentes distribuidoras de agua. Pero más son las desventajas: la construcción de viviendas tiene un costo muy elevado.

En la ciudad de La Paz no hay una sola calle plana, todas tienen cierto nivel de declive e incluso hay vías que presentan una pendiente tal que llega a un 60 por ciento, lo que trae consigo ventajas y desventajas para los habitantes, según datos de la Alcaldía.

En la sede de gobierno los frenos no deben fallar, de lo contrario los resultados pueden ser fatales, como ocurrió hace años en la calle Pisagua, donde están ubicadas las oficinas de la Central Obrera Boliviana (COB), por donde ahora ya no circulan vehículos y en su lugar se construyeron gradas.

Las calles de La Paz sacan una única ventaja de su inclinación, es que se convierten en buenas conductoras del agua potable y alcantarillado.

Pero son más sus desventajas porque las lluvias hacen que las vías se conviertan en verdaderos ríos que llevan lo que encuentran a su paso y la construcción de viviendas tiene un costo más elevado, además que son pésimas para el tráfico vehicular.

ANCIAS Y DELGADAS
El presidente de la Comisión Técnica del Concejo, Jorge Dockweiler, señaló que el fenómeno de las calles es complicado en La Paz, ya que hay una mezcla de oferta electoral, paternalismo de los au-

toridades y el reclamo de grupos de vecinos que originaron la apertura de vías en lugares no aptos.

En las laderas de La Paz hay calles desde 60 centímetros de ancho que se formaron por los asentamientos espontáneos en las décadas 60 y 70, donde se edificaron viviendas precarias y al pasar unos años se convirtieron en construcciones sólidas de dos y tres pisos. También hay anchas vías de 20 metros.

La Alcaldía apenas pudo comprobar que las viviendas no tenían "línea y nivel" y que a consecuencia de ello existe una infinidad de tamaños y formas irregulares de calles.

VENTAJAS Y DESVENTAJAS
Las calles pendientes son excelentes para la distribución de agua potable, en algunos casos el cálculo que se hace para la instalación de tuberías es que el agua llega con la suficiente fuerza para elevarse 20 metros. En otras ciudades planas, para la circulación del agua se utilizan bombas, lo que implica mayores gastos.

Entre las desventajas, que superan a las ventajas, tenemos que con las lluvias las calles se convierten en caudalosos ríos que destruyen el asfalto, empujando y convierten en zanjas a los caminos de tierra.

Es común ver en las vías de

alta pendiente que sus esquinas presentan destrozos producidos por el esfuerzo que ejercen los vehículos al iniciar su marcha.

Pero también generan un gasto extra por el consumo de combustible, llantas y otros repuestos que necesita los coches.

CONSTRUCCIONES
La Paz está rodeada de cerros y las casas fueron construidas sobre ellos y determinaron también la apertura de calles con declive.

Esta ubicación incide en el costo de la edificación de una casa porque los propietarios comienzan a calar el pie del talud, destruyendo las calles y desestabilizando el terreno.

El estudio del suelo determina que en un terreno de 450 metros cuadrados se invierte entre 15 a 18 mil dólares solamente para la construcción del muro de contención. Para la edificación de la vivienda misma se tendrá que invertir 30 mil dólares más, que hacen un total de casi 45 mil dólares que se necesitan para construir una casa en una calle pendiente.

Pero la fauna no termina ahí porque más abajo está el terreno del vecino quien, si decide construir, comienza a excavar y provoca que la casita que costó casi 45 mil dólares pierda estabilidad y corra el riesgo de deslizarse en la próxima época de lluvias.

Acrobacia para andar

Para transitar por las calles pendientes que están a pocos metros del Palacio de Gobierno los transeúntes demuestran virtudes de verdaderos acróbatas, sin embargo muchos, especialmente señoras y señoritas que calzan zapatos de tacón alto, dan impresionantes lecciones de acrobacia.

Las calles Ayacucho y Soabaya, que llegan hasta la plaza central de armas de la ciudad de La Paz, desde la Av. Mariscal Santa Cruz, son cuantas comparadas solo a la subida de los calvarios. Incluso en el pasado se pusieron unas barras metálicas en la pared para que los peatones se agarraran para subir o bajar.

Al igual que las vías que se caracterizan por su estrechez, las calles Yanacocha, Genaro Sanjinés y Colón, también son pendientes y en el pasado se constituían en peligrosos "resbalines" por el desgaste de las losas, que se tornaban peligrosas.

PENDIENTES
"Todas las calles que llegan a la Av. Mariscal Santa Cruz, al Prado, las plazas Pérez Velasco y San Francisco, que se constituyen en el centro de La



Buenos zapatos y piernas fuertes para caminar por La Paz.

Paz, son vías con una significativa pendiente.

Por ejemplo, la calle Tumusla es escenario cotidiano de la caída de los transeúntes, en algunos casos con sus bultos. La Graneros, Lineres, Santa Cruz, Landeta, Aspiaru, la Av. Baptista, también son vías que se caracterizan por su considerable inclinación. Es común ver a algún vehículo con el motor echando humo por

no tener la fuerza suficiente para subir.

La calle Pisagua, que conecta la Av. Armentia con la Av. Montes, era la calle más peligrosa y en ella se producían frecuentes accidentes de tránsito. Fue habilitada recientemente como una vía peatonal, en la cual se construyeron gradas y pequeñas jardines.

En El Alto ancho y ajeno

La relocalización derivó en "asalto" de terrenos

La historia de la toma de terrenos abandonados se inició con el asentamiento en la zona 21 de Diciembre. Los "relocalizados" mineros comenzaron la toma de viviendas en las Quiswaras. El negocio oculto de algunos dirigentes.

Por Julio Mamani Conde

PRESION A LA COMUNA

Los "relocalizados", asentados con sus familias en las precarias carpas de polietileno, presionaron a la Alcaldía de El Alto para que se expropiaran los terrenos abandonados, que se consideraban de "engorde", es decir que sólo servían para negociar a buen precio una vez que se revalorizaban.

A través de la Comisión de Democratización del Uso del Suelo, que estaba compuesta por representantes de la comuna, la Alcaldía y Derechos Humanos, se logra la expropiación de terrenos para luego ceder a los asentados en las carpas de nylon.

Sin embargo, en el caso de Santa Rosa, la Iglesia Católica, a través de Caritas, ayudó para que los "relocalizados" accedieran a viviendas y los terrenos.

EN LAS QUISWARAS

Las personas de los sectores que se adjudicaron las viviendas construidas por el ex Consejo Nacional de Vivienda (Conavi) decidieron no ocupar las viviendas en la Urbanización las Quiswaras, debido a que los ambientes eran muy pequeños. Decían que parecían ratoneras.

Abandonadas por bastante tiempo, fueron ocupadas sorpresivamente por familias mineras "relocalizados". Lo propio

ocurrió en las viviendas de Lotes y Servicios de la zona de Río Seco.

MERCURIO Y JAIME PAZ

En los últimos tres años, parte de las viviendas tanto de la Urbanización Mercurio como de Jaime Paz Zamora también fueron ocupadas por trabajadores activos y "relocalizados". En ambos casos, las viviendas construidas a través de Mutual del Pueblo estaban abandonadas.

Sin embargo, las unidades habitacionales de Paz Zamora fueron abandonadas por más tiempo y los delincuentes procedían a robar sus sanitarios y conexiones eléctricas.

LA ULTIMA OCUPACION

Las viviendas de la Urbanización Mercurianos, que tenían adjudicatarios, fueron ocupadas el pasado 2 de agosto por supuestos mineros "relocalizados" e inquilinos de las villas alejadas.

Tras permanecer siete días en la urbanización, los ocupantes fueron desalojados violentamente por los adjudicatarios.

NEGOCIO PARA ALGUNOS

En la mayoría de los casos de las ocupaciones, tanto de los terrenos como de las viviendas, los que tuvieron las tajadas más grandes fueron los promotores,

quienes oficiando de dirigentes obtuvieron el pago de cuotas de los ocupantes.

En el caso de la Urbanización Mercurianos, estos dirigentes, para ceder una vivienda que no les correspondía, cobraban entre 150 y 250 dólares. Las familias que realmente necesitaban las viviendas pagaron ese monto retribuyendo a sus últimos ahorrados.

En algunos de los primeros casos esa cuota sirvió para que puedan establecerse en los lotes y viviendas, pero en la última toma no, porque fueron desalojados, y ahora no pueden recuperar su dinero porque no tienen recibos.



El respeto a la propiedad privada se rompe cuando la necesidad es grande.

Toma de terrenos

LUGAR, AÑO Y PROCEDENCIA

21 de Diciembre, 1987. Siglo XX, Caracoles, Santa José
Santa Rosa, 1987. Caracoles, Viloco
S. Juan Charapaqui, 1988. Varios distritos
Rosas Pampa Kututu, 1990. Minería privada
Bolivar "F", 1990. Minería privadas
Anexo Oriental, 1997. Inquilinos (varios sectores)

Toma de viviendas

LUGAR, AÑO Y PROCEDENCIA

Quiswaras*, 1988. Relocalizados mineros
Mercurio*, 1994. Ex mineros y varios sectores
Jaime Paz Zamora*, 1995. Varios sectores
Mercedarios**, 1997. Varios sectores

NOTA: *Viviendas sin adjudicatarios
**Viviendas con adjudicatarios.



LA PRIMERA REVISTA DEL PAIS
POR CATOLICA DE TELEVISION CANAL 18
TODOS LOS DIAS DE 10:00 A 12:30

REPRIS DE HRS 22:00 A 23:00

CON UNA PROGRAMACION
ALTERNATIVA Y AMENA

SINTONIZANOS YA!



Cristina y Usted

En Chuquisaca

Cívicos provinciales renovarán directivas

SUCRE (EFE). Fueron confirmadas plenamente las asambleas de los comités cívicos provinciales de Chuquisaca, con el principal propósito de renovar sus respectivos directorios con vistas a la XIV Conferencia del Comité Impulsor del Desarrollo Provincial (Cidepro).

El presidente de Cidepro, Edwin Velásquez, informó de que las asambleas se realizarán en seis de las 10 provincias de Chuquisaca, debido a que en las cuatro restantes los directores cívicos se encuentran legítimamente elegidos y en pleno ejercicio de sus funciones.

Todas las asambleas se realizarán en el curso del mes de septiembre, empezando por las provincias cinteñas.

De ese modo, el 6 de septiembre se realizará una asamblea en Camargo y el 7 en Villa Abeca.

El 13 de septiembre se realizará la asamblea cívica en Zu-

dáñez, el 14 en Padilla, el 20 Tarabuco y el 27 de septiembre en Yotala.

Esas asambleas corresponden a las provincias de Nor Chichas, Sud Chichas, Yampará y Oropeza, respectivamente.

Una vez reorganizadas las comités cívicos provinciales se lanzará la convocatoria a la XIV Conferencia Interprovincial de Cidepro, adelantando el tema que dicha conferencia será "la historia por cuanto en ella se modificaron los estatutos de Cidepro para incorporar el movimiento de manera definitiva los comités cívicos sectoriales."

Con esa modificación, los municipios estarán representados en Cidepro y tendrán oficialmente la oportunidad de participar en el Congreso del Comité Cívico de Chuquisaca, en el cual existe una representación provincial.

Los vecinos de Tarija cada vez lo ven menos

Un día de Víctor Paz, en retiro y en silencio

El ex Presidente es un patrimonio tarijeño. En octubre cumplirá 90 años. Aunque ya no va a cobrar su renta y suspendió los paseos por su huerta, se cree que vivirá mucho más; eso ocurre con quienes se dijo que murieron y no era cierto...

Fernando Barral Zagarra

TARIJA (PRESENCIA). El retiro del presidente Víctor Paz Estenssoro parece ser proporcional a la intensidad y dinámica que tuvo su vida política cuando fue Presidente de la República en cuatro oportunidades, en tiempos en que los ruidos de sable estaban a la orden del día.

Es improbable que rompa su retiro y silencio en su residencia en la apacible zona de San Luis, pese a gozar del precio y simpatía de sus paisanos. Tanto más pase el tiempo, el retiro y el silencio serán mayores, según se ve.

Paz Estenssoro, que el 2 de octubre cumplirá 90 años, no quiere entrevistas para hablar de lo cotidiano, "yo no puedo hablar lo que el no habla", respondió su esposa Teresa Cortez.

Según se supo, Paz está interiorizado de los acontecimientos nacionales y del exterior; está actualizado a través de los medios escritos y televisivos. No escribe obra alguna. Se sustrajo mucho más luego del accidente que tuvo en 1995.

PARKINSON

El mal de parkinson que sufre podría ser otra de las causas para la sustracción y el retiro absoluto, aunque de vez en cuando es visto desplazarse por la ciudad en su automóvil con su cabello blanco al lado de su chofer.

Mensualmente recibe su renta en el Subsecretaría departamental. Hasta hace unos años acudía en persona a retirar su dinero, actualmente lo hace uno de sus hombres de mayor confianza.

COTIDIANO

Anteriormente cada madrugada so-

lía caminar por la huerta que tiene en su residencia, con una extensión de tres hectáreas y donde se cultivan durazneros, vides y manzanos; probablemente ahora no lo haga por las dificultades para andar. La uva, sobre todo, la vende a alguna bodega.

La siesta diaria, desde las 14:00 a las 16:00 horas, estimativamente es sagrada, ininterrumpible. Generalmente quienes lo visitan pueden hacerlo a partir de las 17:00 horas o por la mañana. La puntualidad continúa siendo su característica.

CRITICAS

Algunos tarijeños le critican que no haya hecho obras para Tarija a pesar de su paso por el gobierno. Paz alguna vez comentó que su propósito era desarrollar el oriente del país para expandirlo luego a occidente; al sur preveía hacerlo desde Villamontes; sin embargo, se frustraron estos propósitos.

No en vano el ahora Presidente Hugo Banzer, en tiempo de campaña electoral, afirmó que hará "por Tarija lo que un tarijeño hizo por Santa Cruz".

VIVIR MUCHO MAS

Paz vive distanciado, alejado del ajetre político y ciudadano, probablemente este retiro, este silencio, sean mayores que el indetenible transcurrir del tiempo. Paz está pronto a recordar un nuevo año de vigencia del controvertido decreto 21060 y de un nuevo cumpleaños suyo.

Una anciana chapaca comentó que Paz Estenssoro vivirá largo tiempo más "porque eso siempre ocurre con las personas de quienes se dice que murieron cuando no sucedió en realidad", como pasó con este ex mandatario.



Los vecinos lo aprecian, aunque otros lo critican.

En base a la mancomunidad de varios municipios

Santa Cruz busca ser una metrópoli descentralizada

El proceso de integración económica, físico espacial y demográfica de las ciudades de Santa Cruz, Warnes, Cotoca, Porongo, La Guardia y El Torno debe ser planificado.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El fenómeno urbano de Santa Cruz superó su propio límite administrativo y se impone la necesidad de crear una gran metrópoli en base a la mancomunidad de seis municipios, según el conocido arquitecto Fernando Prado, quien esbozó, por encargo de la Prefectura, el "Plan Metropolitano".

Con un crecimiento anual del siete por ciento, la ciudad de Santa Cruz ya no es sólo una ciudad, tiende a convertirse en una metrópoli, por la "conurbación" (unión de urbanizaciones) entre este municipio y los otros aledaños de Warnes, Cotoca, Porongo, La Guardia y El Torno.

La metropolización quiere decir que se dé un proceso de integración económica, físico espacial y demográfica de diferentes jurisdicciones municipales.

Algo similar ocurre en otras dos ciudades del país, en Cochabamba con Sacaba y otros municipios, y en La Paz entre la hoyada y el Alto. Eso quiere decir que en Bolivia hay tres grandes áreas metropolitanas en formación, añadió.

POLITICAS COMUNES

"La idea básica del Plan Metropolitano es el que apliquemos programas y políticas comunes a los seis municipios. Ya no se puede hablar de transporte público sólo para Santa Cruz o sólo para la Guardia, hay gente que vive en la Guardia o en Cotoca pero trabaja en Santa Cruz", explicó. Tiene que haber una red de transporte que abarque todo el área metropolitana, recomendó.

Lo mismo en el tema ecológico y medioambiental, que no puede ser resuelto en cada municipio por su propia cuenta en razón de

que La Guardia contamina a Santa Cruz, a través del río Pirai, y Santa Cruz a su vez está contaminando Warnes con su Parque Industrial.

Igualmente, las normas urbanísticas para fraccionar terrenos deben ser semejantes, para que haya uniformidad urbanística en toda el área metropolitana. Sería absurdo que una urbanización tenga unas características y al frente se permita hacer otra cosa.

LEGISLACION

El experto urbanista cruceño asegura que lo grave de todo es que no hay legislación en el país para áreas metropolitanas. "Si bien los técnicos hablamos de áreas metropolitanas, no hay ley que se refiera al tema. Ni la Ley de Participación Popular ni la Ley Orgánica de Municipalidades se ocupan de este fenómeno", indicó.

Sin embargo, para obviar ese vacío legal se han planteado las "mancomunidades", que sí se contemplan en la Ley de Participación Popular, indicó Prado.

En el caso cruceño, los seis municipios: Santa Cruz, Cotoca, La Guardia, Porongo, El Torno y Warnes, suscribirán una mancomunidad y bajo este manto estructurarán esta área metropolitana, explicó.

EL PUNTAJE INICIAL

Sin embargo, Prado señaló que el proyecto debe ser llevado adelante por voluntad de los seis municipios involucrados y no por imposición de ninguna de las partes.

La Prefectura dio el puntaje inicial con este plan y, con ello, como encargada de la planificación regional ha cumplido su deber. Ahora, la implementación está a cargo de los municipios interesados, indicó.



Santa Cruz con un crecimiento planificado.

Guía PROFESIONAL

ACUPUNTURA

MEDICO ACUPUNTURISTA
MASAJISTA PEKIN CHINO CON
3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE
EXPERIENCIA INVITADO POR LA
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
EL AÑO 1987
DR. LIANG WEI JUN

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA
Se ofrece la mejor calidad de la atención médica. "Que viva el acupunturista" dice el Dr. Liang Wei Jun, acupunturista y masajista chino. Pasa sus días enseñando a sus discípulos. Pasa sus días enseñando a sus discípulos. Pasa sus días enseñando a sus discípulos.

Dr. DAEN, J. Wenceslao Jauregui R.
ABOGADO
Atiende: accidentes, divorcios, sucesiones, testamentos, etc. en el país y en el extranjero. Consultas: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

FARMACIAS DE TURNO

214433

CEMEP

CENTRO MEDICO LA
Calle Campero N° 52 Tele. 321943 - 341185

Medicina General:
Dr. Víctor H. Casanovi: 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Gassman: 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Palacios: 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade: 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. J. P. 343279

Neurólogo:
Dr. Jorge Fernández: 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. Daniel Maldonado: 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. J. P. 343279

Neumólogo:
Dr. Alex Gutiérrez: 14:30 a 17:00 CEMEP
Dr. J. P. 343279

Pediatría:
Dr. Juan Carlos: 10:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Jorge Oñativia: 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Alfonso Méndez: 19:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Roberto Méndez: 17:00 a 20:00 CEMEP
Calle P. 41, 347410

Obstetricia:
Wladimir Rojas: 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Luis Wladimir: 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan Burgos: 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Orlando Toranzo: 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. J. P. 347495

Urología:
Dr. Guillermo Suárez: 18:00 a 20:00 CEMEP
Monje Campero P. 1

Oftalmología:
Dr. Jaime Zaballos: 9:30 a 12:30 CEMEP
Dr. Elizabeth Escobar: 15:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Raúl Lara: 18:00 a 20:00 CEMEP
1468 Tel. 340123

Cardiología:
Dr. Enrique Sánchez: 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Carlos Jiménez: 10:00 a 12:00 CEMEP
Juan P. 1, 350481 (mañana y viernes)
Dr. Milton López: 17:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Ench. Raúl Est. Paredón: Tel. 340275
Dr. Ench. Lopeza Est. Cámara de Comercio
O. 10 Tel. 340222

Psiquiatría:
Dr. Orlando Penabaz, Clínica Sida, Corazón
Av. Busch 1184 Tel. 320595
Carlos Bustamante H. 9:00 a 12:00 Plaza 1
La Catedral

Psicología:
Dr. Jaime Aguilar: 17:30 a 20:00 Est.
Montesolano P. 2 Tel. 323975

Farmacología:
Inyectables, sueros, vacunas - CEMEP
Atención a enfermos y público en general.

La falta de humedad les favorece

Orueños se calientan sin abrigos

El año más frío de la última década fue 1996, con 17.7 grados bajo cero, pero en cambio el más caluroso 1995, con 25.1 grados centígrados. En épocas de calor los orueños también están obligados a consumir helados.

Por Jorge Lazzo Valera

ORURO (PRESENCIA).

Como para no negarlo, en Oruro hace frío y en algunas oportunidades en extremo, pero fácilmente se lo puede combatir porque todos están acostumbrados a utilizar prendas tejidas de lana, sacos, abrigos y hasta gruesos "gamulones".

Lo beneficioso para los orureños es que su frío no tiene humedad, lo que permite que tras abrigarse uno se calienta rápidamente.

Una gran parte de los hogares cuenta con una estufa eléctrica o a gas, pero también existen bellas y además imponentes chimeneas, donde aún se queman algunos maderos para calentar el ambiente.

El registro de las bajas temperaturas en invierno oscila entre 12.6 bajo cero y 17.7 bajo cero, pero esto varía cada año.

TAMBIEN HAY CALOR

Pasado el frío, el calorito

también se deja sentir en Oruro, y algunas veces resulta irresistible, aunque se dice que en la región sólo existen dos estaciones al año: la estación ferroviaria y la de invierno.

Sin embargo, para desmentir esa aseveración es importante conocer que también se tiene una época caliente, que oscila entre los 22 y 25.1 grados centígrados.

En verano ningún orureño soporta el abrigo y cada vez hay más jóvenes y señoritas que salen a pasear con muy poca ropa para gozar el clima. Los que sufrieron el gélido frío se desquitan en verano y salen de sus "cuarteles de invierno" con ropa ligera.

Con las altas temperaturas orureñas nadie se resiste a consumir un rico helado de canela, que preparan en los tradicionales barrilitos con hielo y batidos a mano, y también el raspado que aplaca la fatiga provocada por un calor sofocante.



Los orureños, "machos" para el frío.

Un mar de fieles peregrinó a la serranía de Cota

Miles renovaron su fe en la Virgen de Urkupiña

Los devotos protagonizaron emotivas escenas de fe en los milagros de la Imagen. Hoy visitarán la gruta donde se le apareció a una pastorcita

QUILLACOLLO-COCHABAMBA (PRESENCIA). - Decenas de miles de fieles católicos renovaron ayer su fe en los favores de la Virgen de Urkupiña, con una impresionante peregrinación a la serranía de Cota, al sudoeste de esta ciudad, donde se encuentran el calvario y la capilla, en la que los devotos protagonizaron emotivas escenas.

La multitud comenzó la caminata desde la ciudad de Cochabamba después de la medianoche en grupos organizados para participar en las celebraciones eucarísticas, la Procesión y los ritos acostumbrados.

Un verdadero "mar de gente" a pie y en vehículos recorrió los 14 kilómetros hasta el templo de San Ildefonso primero y luego otros tres kilómetros hasta la cima de la serranía de Cota.

SIN AUTORIDADES

Este año, a diferencia de gestiones anteriores, no estuvieron autoridades nacionales, regionales y locales.

Se estima que la cantidad de personas que se reunió en Quillacollo este sábado fue mayor que en años pasados. La mayor parte de los peregrinos se congregó a las 5:00 horas en el templo de San Ildefonso, colmado para la solem-

ne Eucaristía de llegada que es primera celebración que se lleva a cabo en el denominado "Día del Calvario".

LA ROMERÍA

Posteriormente, después de las 9:00 horas, se realizó la romería hacia el calvario con la Imagen de la Virgen de Urkupiña, patrona de la integración nacional. La multitud fue presidida por el arzobispo, monseñor René Fernández Apaza, y el equipo sacerdotal de San Ildefonso.

Se prolongó por más de dos horas en el recorrido que comenzó en la plaza 15 de Agosto, donde se encuentra la residencia de la Virgen, hasta la capital ubicada en la parte alta de la colina de cota.

Monseñor Fernández ofició una misa en el lugar, oportunidad en la que destacó la inmensa fe que los creyentes profesan a la Virgen María y su poder de integrar a personas que llegan desde todas partes para ponerse de rodillas a sus pies y confiar en sus milagros.

Después de la misa se procedió a la bendición de los objetos que la feligresía presentó, entre ellos las piedras arrancadas del cerro que simbolizan dinero, miniaturas de vehículos, casas, alimentos, terrenos, maletas, billetes y otros.

LLANTO Y EMOCIÓN

La presencia de la Imagen en las alturas de la serranía de Cota, así como las razones que llevan a los creyentes al lugar, motivaron una serie de escenas de viva emoción de collas, cambas, chapacos y ciudadanos de todas las nacionalidades.

Muchas personas se conmovieron al acercarse a la Virgen a hacer bendecir los bienes que pretenden se hagan realidad con su bendición, otros derramaron lágrimas y con voz entrecortada e inaudible agradecieron los favores concedidos.

Los fieles, según declararon, llegan a la Virgen a pedir por su salud y la de sus seres queridos, por dinero para pagar deudas, por trabajo o el éxito de algún negocio.

También dan gracias por los favores recibidos y cumplen las promesas efectuadas con anterioridad en medio de "k'hoas", "ch'allacus" y oraciones de callawayas, combos para sacar piedras y otras tradiciones.

VISITA A LA GRUTA

Si bien los actos centrales de la Festividad concluyeron ayer con el retorno de la Imagen de la Virgen María de Ur-



Un grandioso espectáculo.

kupiña al templo de San Ildefonso, hoy se tiene prevista la tradicional solemne Misa de Fiesta con los devotos de Santa Cruz y vecinos de Tacata. Asimismo, habrá dos romerías: una a la gruta o vertiente de Cota, donde se afirma que la Virgen apareció a una niña campesina, y otra a la capilla de Tacata.

Para la Virgencita

Se levantará santuario en la serranía de Cota

QUILLACOLLO-COCHABAMBA (PRESENCIA). - La serranía de Cota, donde ayer se concentró una multitud para agradecer los favores de la Virgen de Urkupiña, será un santuario que cobijará a los cientos de miles de devotos.

El arzobispo de Cochabamba, monseñor René Fernández Apaza, dijo que los primeros pasos ya se dieron con la instalación de un cerco perimetral y otras obras, además de un decreto arzobispal que declara al lugar "recinto sagrado de oración y recogimiento".

COMERCIANTE
Crítico durante la peregrinación, que no respaldaba el lugar, ya que sólo los creyentes pagan dinero y "no los respaldan la Virgen". Los comerciantes hicieron comparecer al arzobispo ante la justicia eclesial por la supuesta violación de sus derechos constitucionales.

"Esto está muy mal", dijo monseñor Fernández, quien exhortó a que piden permiso para un lugar sagrado con absoluta libertad comercial. Condensó también la presencia de "brujos" y otros se instalaron en el lugar.

SANTUARIO
El Arzobispo recordó que la Virgen quiso mostrarse a los creyentes por intermedio de una niña sencilla, una pastorcita, como una profunda demostración de amor que el año es respondida por los fieles con actos de penitencia y sacrificio en su fiesta.

Pidió a los presentes que la misa que comprenda el lugar es sagrado, un lugar destinado a venerar a María.

ESPECTÁCULO GRANDIOSO

Agradeció por el "grandioso espectáculo humano" que presentó en la avenida Martín Cárdenas que una Quillacolloña serranía. "Esta es una muestra de inmensa amor a la Virgen, un tiempo de explicar que María es la Madre de Jesús intermedia.".

Monseñor Fernández pidió a la Santa Virgen por todos bolivianos, por todos los cristianos, por la fidelidad de la Iglesia, por su compromiso de servicio a los pobres, los necesitados, los desposeídos.



Para los pequeños no hubo cansancio.

3.000 niños en "mini-ch'utillos"

Potosí tuvo su gran entrada chiquita

Zapatearon y saltaron largo rato, pero los pequeños danzarines no se cansaron.

POTOSÍ (PRESENCIA). - Niños en edad preescolar protagonizaron ayer lo que fue calificado como el desfile o "entrada" folklórica más pequeña del mundo, pero cuyas características la convierten en un nuevo atractivo turístico de Potosí.

Más de 3.000 preescolares bailaron en la octava versión de la "entrada de mini-ch'utillos" que es una réplica infantil de los desfiles folklóricos que se realizan en agosto, como parte de la festividad de San Bartolomé.

La fiesta mayor del folklórico potosino se remonta a épocas anteriores a la domi-

nación quechua, pero gira en torno a una leyenda colonial en la que el apóstol San Bartolomé derrotó al diablo en una mítica batalla.

Los bailarines de la festividad son los "ch'utillos", mientras que sus hijos lucen sus habilidades en el desfile folklórico de los "mini-ch'utillos" que organiza desde hace ocho años el kinder Andrea Arias y Cutza.

"Los potosinos bailamos desde niños", dijo orgullosa la directora del establecimiento, María Poveda de Negrón, mientras los pequeños de su kinder se contorsionaban al ritmo de los tambores que ellos mismos to-

caban en la danza de los "negritos".

Pese a su corta edad -los bailarines no pasan de los cinco años- los niños demuestran una habilidad sorprendente en danzas fuertes como el tinku, tobas y los caporales.

La "entrada" de ayer fue más fastuosa que las versiones anteriores y congregó a miles de espectadores que pagaron por el espacio ocupado en calles y veredas.

Los niños bailaron hasta la tarde y ninguno declaró estar cansado.

PLATERÍA

Entretanto, los artesanos de la ciudad exhibieron sus

habilidades en el caso de platería convocados por el gobierno municipal.

Sopras, relicarios, flejos y marcos de platería en la muestra que se realizó en el edificio municipal demostró que los artesanos para transformar el metal aún son ajenos a este departamento.

La festividad no llega a las entradas folklóricas, sino que también traduce en concursos artesanales y repostería los que es posible encontrar artículos y bocanitos que tradicionalmente recen "sólo en determinadas épocas".



CONFEDERACION NACIONAL DE PROFESIONALES DE BOLIVIA

Cipriano Barace No. 95
Tel./Fax: 20480
Trinidad-Berri

CONVOCATORIA

"CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO DE PROFESIONALES DE BOLIVIA"

El Comité Ejecutivo Nacional de la Confederación de Profesionales de Bolivia, por decisión del Directorio Nacional, de conformidad al Art. 22 de su Estatuto, CONVOCA A CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO, a realizarse el 17 y 18 de Octubre de 1997 en la ciudad de Tarija, sujeto a las siguientes bases:

- I. **TEMARIO:**
 - 1.- Actualización del Proyecto de Ley del Ejercicio Profesional.
 - 2.- Consideración de la Resolución 01 Art. 4 de la Comisión de Asuntos Económicos del XIV Congreso Ordinario de la Confederación de Profesionales de Bolivia.
 - 3.- Análisis solicitud reconsideración de la Resolución Nº 1 de la Comisión de Asuntos Varios del XIV Congreso Ordinario.
- II. **PARTICIPANTES:**
El Congreso Nacional Extraordinario conforme al Art. 23 de los Estatutos está constituido por los siguientes delegados titulares:
 - a) **DELEGADOS NACIONALES:** El Comité Ejecutivo Nacional elegido en Congreso, tres (3) representantes por cada Colegio Nacional, tres (3) representantes por la Federación Boliviana de Mujeres Universitarias Profesionales y tres representantes de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia.
 - b) **DELEGADOS DEPARTAMENTALES:** Tres (3) representantes de cada Federación Departamental un (1) delegado por cada Colegio Departamental y un (1) delegado por cada Sociedad o Asociación reconocida.
- III. **CUOTA DE INSCRIPCION Y PARTICIPACION:**
\$us. 30 por persona y por institución afiliada a la CNPB.
- IV. **COMITE ORGANIZADOR:**
Federación de Profesionales de Tarija
Casilla 2 - Telfax. 45922
Sede Comité Cívico de Tarija
En Trinidad, Telf. 046-22607 Telfax 046-20480
Fax 046-21615
Con el apoyo de AEROSUR, transportador oficial del Congreso de Profesionales.

Trinidad, agosto de 1997

Dr. Fidel Justino Vaca
SECRETARIO GENERAL

Dr. Joaquín Hurtado Muñoz
PRESIDENTE

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES SOCIEDAD ANONIMA ENTEL S.A.

CONVOCATORIA A JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones Sociedad Anónima (ENTEL S.A.), con las facultades conferidas por los Arts. 30 y 60 numeral 12 del Estatuto de la Sociedad y Art. 289 del Código de Comercio, convoca a la Junta General Ordinaria de Accionistas, a realizarse el día 26 de agosto del año en curso a horas 10:00, en la Sala de Reuniones de la Presidencia Ejecutiva, situada en el Piso 9 del Edificio Tower calle Federico Zuazo Nº 1771.

ORDEN DEL DIA

1. Elección y remuneración del Auditor Externo para la gestión 1997.
2. Designación de Directores, titulares y suplentes.
3. Designación de Síndicos, titulares y suplentes.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los Arts. 33 y 34 de los Estatutos de la Sociedad.

La Paz, agosto de 1997

Entel
Estar juntos, llegar lejos.

Bolivia
17 de agosto
1997



El ex secretario de Estado, George Shultz, junto a su flamante esposa, Charlotte Maillard Swig, en la Catedral de Grace, San Francisco. (Foto AP)

El secretario de Estado George Shultz se casó a los 76 años

SAN FRANCISCO (AP). El ex secretario de Estado George Shultz contrajo matrimonio con Charlotte Maillard Swig, figura de la alta sociedad californiana. Entre más de 600 invitados a la boda celebrada anoche figuraron el gobernador californiano Pete Wilson, la ex primera dama Nancy Reagan, el ex secretario de Defensa Caspar Weinberger, el alcalde Willie Brown, y el actor cinematográfico Don Johnson.

"Es el encanto, es el amor. Es Charlotte, es George", comentó el planificador de la boda Stanlee Gatti, presidente de la Comisión de las Artes de San Francisco. Shultz, de 76 años, fue secretario de Estado entre 1982 y 1989. Su primera esposa, Helena Maria Shultz, falleció en 1995 a los 80 años. Maillard Swig enviudó dos veces.

Pinochet seguro en Ecuador QUITO (AP). Al ex dictador chileno Augusto Pinochet se le ofrecerán "todas las garantías" durante su visita a Ecuador con motivo de una reunión de los comandantes en jefe de los ejércitos americanos, declaró el ministro de Defensa, Ramiro Ricuarte.

Alexis Ponce, presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Ecuador, emitió un comunicado en el que se invita a las organizaciones sociales y políticas a preparar manifestaciones de rechazo a Pinochet cuando venga al país.

El solo anuncio hace un par de meses de la venida de Pinochet provocó una ola de protestas y de repudio en Cuenca, ciudad sede de la reunión militar prevista para noviembre próximo, lo que obligó a cambiar el sitio del encuentro al balneario de Salinas.

Fin de huelga en Honduras TEGUCIGALPA (AP). Varios indígenas suspendieron una huelga de hambre de 15 días aquí

luego que el presidente Carlos Roberto Reina prometió investigar el asesinato de 42 de sus compañeros, y asignarles tierras cultivables. Pero anunciaron que unos 300 indígenas abandonarían Tegucigalpa recién el martes, esperando que el mandatario "empiece a honrar su palabra". Los indígenas habían iniciado su ayuno el 30 de julio dentro de la embajada de Costa Rica, de donde la policía los desalojó violentamente el 3 de agosto. Pero lo reanudaron en el Palacio Legislativo, en la zona céntrica de esta capital, donde aguardaron una respuesta de Reina a sus exigencias.

Catorce jefes de Estado se reúnen el 23 y 24

Militarizan Asunción por la próxima Cumbre de Río

En agenda: los procesos de integración y las medidas unilaterales, la próxima reforma de la ONU, los problemas de los trabajadores migrantes y la cooperación en la lucha contra el narcotráfico, el terrorismo y la corrupción.

ASUNCIÓN (EFE). En la XI Cumbre del Grupo de Río, que se celebrará en Asunción los próximos días 23 y 24, participarán catorce jefes de Estado y de Gobierno, según fuentes oficiales paraguayas.

El Grupo de Río incluye a Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela y a las representaciones rotativas de Centroamérica y el Caribe, en este caso Honduras y Guayana.

Las personalidades latinoamericanas que acudirán a Asunción serán protegidas por una fuerza especial integrada por 6.000 efectivos militares y policiales.

El objetivo, de acuerdo a las explicaciones de portavoces del Gobierno paraguayo, es reducir al mínimo cualquier riesgo que pueda poner en peligro la inte-

gridad física de los mandatarios y sus colaboradores y el normal desarrollo de las deliberaciones.

Los expertos en seguridad han tenido en cuenta que la próxima cumbre será el primer evento de gran magnitud en América Latina después de que fuera asaltada la Embajada japonesa en Lima por el Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), que ha amenazado con tomar represalias contra el presidente peruano, Alberto Fujimori, que acudirá a Asunción.

El informe oficial señala que desde hace varias semanas los principales puntos de entrada al país han reforzado su control y que los equipos de especialistas en explosivos, rescate y evacuación, además de bomberos, están listos para desplegarse en los lugares de alojamiento y

reunión de los dirigentes.

La ciudad permanecerá prácticamente militarizada desde la próxima semana, pues fuentes del comando especial han confirmado que en pocos días más se desplazarán vehículos blindados, personal con armamento pesado y patrullas motorizadas en lugares estratégicos de Asunción y sus alrededores.

Además, el sistema de seguridad incluirá vigilancias aéreas y fluviales, debido a que las conversaciones presidenciales tendrán lugar en un hotel situado a las afueras de la capital y a orillas del río Paraguay.

AGENDA

Por otro lado, los informes iniciales acerca de la agenda de la XI Cumbre del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política (Grupo de Río) indican que se dará prioridad al

proyecto de "Educación para la Democracia", presentada este año por la Presidencia, ejercida por Paraguay.

El plan pretende impulsar en el continente el desarrollo de la cultura cívica democrática en todos los niveles educativos para ayudar al afianzamiento de las instituciones políticas, de la solidaridad regional y la confianza mutua entre los pueblos.

Los gobernantes analizarán también asuntos relacionados con el comercio y el desarrollo, el avance de los procesos de integración y las medidas unilaterales, así como el desarme y la seguridad internacional, la próxima reforma de la ONU, los problemas de los trabajadores migrantes y la cooperación en la lucha contra el narcotráfico, el terrorismo y la corrupción.

Tras el golpe de Hun Sen

Sigue la guerra sin cuartel en camboya

CHONG CHOM PASS, Tailandia, (AP). Cientos de refugiados se agolpaban ayer en la frontera de Camboya mientras en las proximidades estallaban los proyectiles de la lucha entre los soldados del líder golpista Hun Sen y los combatientes de la resistencia monárquica.

Las fuerzas fronterizas tailandesas estaban en alerta máxima, anticipando que las tropas de Hun Sen capturarían próximamente el último baluarte importante de los realistas, empujando a miles de camboyanos hacia Tailandia.

Pero, a pesar de que Hun Sen ordenó el jueves a sus soldados capturar la avanzada de O'Smach en un día, los monár-

quicos mantenían sus posiciones al caer ayer la noche.

Unos 15.000 civiles y soldados leales al derrocado primer ministro príncipe Norodom Ranariddh habían acampado en O'Smach mientras las fuerzas de Hun Sen avanzaban al norte. El príncipe fue derrocado con un sangriento golpe encabezado por Hun Sen el 5 y 6 de julio.

Tailandia indicó que sólo permitiría la entrada de camboyanos si corría peligro su vida y estaban desarmados.

Se calcula que los combatientes de Ranariddh pueden equipararse en número a las tropas de Hun Sen pero carecen de las armas y munición que necesitan.

BREVES DE AMÉRICA

Estados Unidos Argentina SANTIAGO (EFE). El porta-voz de la coalición de Gobierno de Chile y presidente del Partido por la Democracia (PPD), senador Servet, llamó ayer al Grupo de Río a analizar en profundidad el nuevo estado de confidencia EE.UU. a Argentina.

Estados Unidos ha manifestado que la OEA analizará el nuevo estado de "aliado principal" que se estima que se otorgará al país suramericano por todo respecto de la compra de armas, rompiendo el equilibrio en seguridad y defensa en América Latina.

La decisión del Gobierno de Clinton "tendrá a enturbiar relaciones de los países en la zona y una medida contraria a la tradición de una zona de libre comercio, que afectará incluso al comercio", sostuvo Bhat. El microle, la Secretaría de Estado, Madeleine Albright, tras una reunión con el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Balmori, confirmó la medida que se otorgará a Argentina, aunque se reitera que ésta se extenderá a otros países como Chile.

Tortura en México MEXICO (ANSA). El relator

de Naciones Unidas contra la Tortura, Nigel Rodley, reveló a la ONU poco más de datos de casos a derechos humanos violados por el Ejército mexicano los difundidos en el país organizaciones no gubernamentales (ONG). Rodley dijo que por ese motivo ante su visita de diez días -que concluyó- no se entrevistó con el ministro de Defensa. Aseguró que algunas recomendaciones espera que el gobierno de Clinton las acepte. Visitó a unos 20 presos en el penal de Juárez, en el estado de Chihuahua, donde militares, narcotrafican-

Arafat rechaza demanda israelí

NAPLUSA, Cisjordania, (AP). El líder palestino Yasser Arafat rechazó ayer las demandas israelíes acerca de una mayor cooperación de seguridad y advirtió que los palestinos estaban dispuestos al conflicto pasado, si fuera necesario.

Arafat declaró en una reunión de intelectuales y periodistas palestinos en Naplusa que las sanciones económicas de Israel eran una declaración de guerra, "con el objeto de humillar al pueblo palestino, hacerlo padecer hambre y ponerlo de rodillas".

"Este pueblo palestino no se arrodilla ante nadie más que Dios", dijo. Israel impuso un bloqueo de Cisjordania y la franja de Gaza, que impide que unos 100.000 palestinos acudan a sus empleos en Israel, como represalia por un doble ataque dinamitero suicida que causó 16 muertos en Jerusalén y se atribuyeron los extremistas islámicos. Además, Israel dejó de pagar varios millones de dólares en recursos

impositivos palestinos a la Autoridad Palestina, haciendo difícil a Arafat pagar los salarios de sus empleados.

Arafat sostuvo que esta acción fue un "robo de nuestros fondos" y exigió que las sanciones fueran levantadas incondicionalmente.

El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu dijo que las sanciones no serían levantadas mientras Arafat no adoptara una posición más enérgica contra los extremistas islámicos.

Mientras tanto, el mediador norteamericano Dennis Ross concluyó una visita de cuatro días en que efectuó intensas gestiones entre ambos gobernantes, diciendo que se sentía optimista acerca de la restauración de la cooperación de seguridad y el levantamiento de las sanciones impuestas por Israel. Se considera que su propósito era allanar el camino para una visita el mes próximo de la secretaria norteamericana de Estado Madeleine Albright, con una amplia iniciativa de paz.

REPRESENTANTES/MERCOSUR

La Industria Plástica brasileña detentadora del mercado de confección de Productos plásticos (mantiles, cortinas, laminados plásticos) ampliando su cuadro de ventas. Necesita profesionales con actuación comprobada en el sector e influencia en el mercado al por mayor, grandes almacenes y supermercados.

Los interesados deberán enviar Curriculum Vitae a: At/Beto - Fax 55(011) 291-1149/692-0227 e-mail: plast-leo@plast-leo.com

ASFALTADO AV. 9 DE ABRIL



Habiéndose realizado la primera y segunda convocatoria, El Gobierno Municipal de la Ciudad de La Paz define la ampliación del plazo de presentación de propuestas para:

SEGUNDA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA

ID/05/97: RESELLADO ASFALTO AV. 9 DE ABRIL TRAMO: CHIMBA-CEJA DEL ALTO ZONA: SAGRADO CORAZON

Descripción:	Demolición del asfalto deteriorado, colocación de capa base, carpeta asfáltica, elevación de cunetas y retiro de escombros.
Valor del Pliego:	100 bolivianos
Plazo:	45 días
Precio Referencial:	199.924 bolivianos

El Pliego de Condiciones estará a la venta a partir del día 18 de agosto de 1997 en la Oficina de Licitaciones y Contrataciones de la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, Edificio Ex-Banco del Estado 3er. piso, calle Mercado esq. Colón. Las propuestas serán recibidas hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 29 de agosto de 1997 en la misma oficina y deben ser necesariamente presentadas cumpliendo a cabalidad las instrucciones requeridas en el Pliego de Condiciones. La apertura de propuestas se efectuará a Hrs. 15:30 en la sala de reuniones de la Oficina de Licitaciones y Contrataciones el mismo día de la entrega de propuestas.

La Paz, agosto de 1997

ASFALTADO ZONA IRPAVI



Habiéndose realizado la primera y segunda convocatoria, El Gobierno Municipal de la Ciudad de La Paz define la ampliación del plazo de presentación de propuestas para:

SEGUNDA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA

ID/05/97: ASFALTADO Y BACHEO GOBLES Y VILLEGAS ZONA: IRPAVI

Descripción:	Demolición del asfalto deteriorado, colocación de capa base, carpeta asfáltica, elevación de cunetas y retiro de escombros.
Valor del Pliego:	100 bolivianos
Plazo:	15 días
Precio Referencial:	132.114 bolivianos

El Pliego de Condiciones estará a la venta a partir del día 18 de agosto de 1997 en la Oficina de Licitaciones y Contrataciones de la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, Edificio Ex-Banco del Estado 3er. piso, calle Mercado esq. Colón. Las propuestas serán recibidas hasta Hrs. 11:00 a.m. del día 29 de agosto de 1997 en la misma oficina y deben ser necesariamente presentadas cumpliendo a cabalidad las instrucciones requeridas en el Pliego de Condiciones. La apertura de propuestas se efectuará a Hrs. 16:30 en la sala de reuniones de la Oficina de Licitaciones y Contrataciones el mismo día de la entrega de propuestas.

La Paz, agosto de 1997



SERVICIO DE MANTENIMIENTO

El Gobierno Municipal de La Paz, en cumplimiento a la R.S. Nro. 216145 de fecha 3 de Agosto de 1995 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, convoca públicamente a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la siguiente invitación:

SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO CON REPUESTOS DE EQUIPOS DE COMPUTACION Y DISPOSITIVOS DE COMUNICACION PRIMERA CONVOCATORIA O.M.H.A. - U.L.C. I.D. Nro. 006-97

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas correspondiente a esta invitación, se encuentra a la venta al costo de Bs. 100.- (Cien 00/100 Bolivianos) y podrá ser adquirido en la Unidad de Licitaciones y Contratos (Edif. Central, calle Mercado esq. Colón Nro. 1298).

Las consultas administrativas podrán ser efectuadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos y, las técnicas en la Unidad de Sistemas hasta 5 días antes de la fecha señalada para la presentación de propuestas.

La presentación de propuestas deberá realizarse en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta el día Viernes 29 de Agosto de 1997 hasta horas 11:30. La apertura del sobre "A" se realizará el mismo día a Hrs. 16:00 pm. en la sala de reuniones de la Unidad de

Sistemas de la O.M.H.A. (Edif. Central, calle Mercado esq. Colón).



Los cubanos, como ocurrió el pasado 29 de junio, comienzan a celebrar la próxima visita del Papa Juan Pablo II a la isla. (Foto AP)

Vicario de La Habana

Visita del Papa ayudará a Cuba

LA HABANA (ANSA).- El vicario general de La Habana, Carlos Manuel de Céspedes, aseguró ayer que la visita del papa Juan Pablo II a Cuba, del 21 al 25 de enero de 1998, ayudará a que el pueblo de la isla siga encarando las dificultades.

En una entrevista de la agencia local Prensa Latina, monseñor de Céspedes destacó el hecho de que "en una época en que otras personalidades tratan de excluir a Cuba de las reglas del juego internacional" Juan Pablo II viaje a Cuba y "hable en tono sereno, comprensivo, estimulante".

"Estoy seguro, los cubanos lo van a agradecer, sean católicos, profesen otra religión o ninguna, y serán receptivos al mensaje del Santo Padre", afirmó.

"Dada la figura del Papa y su peso en la contemporaneidad, y la personalidad de Fidel Castro y su proyección en las realidades mundiales -añadió- valoro como importante que se hayan encontrado el pasado noviembre en Roma".

De Céspedes dijo que "los vínculos entre las personas" trascienden como algo muy positivo y las "relaciones entre la

Iglesia Católica y el Estado cubano hoy se desarrollan mejor que en otro tiempo".

Comentó que los canales de comunicación entre la Iglesia local y las autoridades "buen, existe una mayor comprensión entre las partes, pero no nos debemos conformar y deberíamos caminar aceleradamente, la visita del Papa y su preparación ayuda mucho a ese propósito".

Indicó que el 60 por ciento de los niños nacidos en Cuba son bautizados ahora en las iglesias católicas y similar porcentaje recibe un funeral del mismo rito. "En los días de fiestas religiosas, como la Navidad, el público reborda los templos. Sin embargo, asisten muy pocos feligreses de forma habitual a las iglesias", precisó.

El alto prelado cubano manifestó su pasión por "la unidad interior de la Iglesia" y de ésta con las otras familias cristianas.

De Céspedes dijo que deberían incrementarse las relaciones de la Iglesia Católica con otras confesiones cristianas existentes en Cuba como eran en la década de los 60 con contactos frecuentes, reuniones de oración, de intercambio teológico.

Los "Sin Tierra" preparan invasiones en Brasil

Terratenientes en "pie de guerra" contra campesinos

Numerosos miembros del MST comenzaron a concentrarse en campamentos de Pontal Paranapanema, al oeste del estado de Sao Paulo, donde la organización pretende invadir tres haciendas entre hoy y mañana.

RIO DE JANEIRO y SAO PAULO (ANSA y EFE).- La tensión en Brasil entre la Unión Democrática Ruralista (UDR, liderada por terratenientes) y el Movimiento de los Sin Tierra (MST) creció ayer luego de que los primeros aludieran a un posible "derramamiento de sangre en defensa de nuestros legítimos intereses".

La Policía Militar (PM) informó que en la región de Pontal de Paranapanema -600 kilómetros al oeste de San Pablo- la UDR movilizó a unos 200 hombres para impedir que el MST promueva la ocupación de fundos en la región.

Hace pocos días la cúpula de la UDR decidió la formación de grupos armados "de seguridad" a su servicio, para actuar

contra los campesinos del Movimiento de los Sin Tierra que reclaman una reforma agraria.

El MST acusa al gobierno del estado de San Pablo de no cumplir sus promesas de afincar a 1.600 familias de Sin Tierra y amenaza con la ocupación de propiedades rurales no trabajadas de Sao Domingos, Santa Irene y Santa Rita.

También pidió la prisión preventiva del presidente de la UDR, Roosevelt Roque dos Santos, acusado de amenazar de muerte a los Sin Tierra.

Ante el anuncio gubernamental de que sería desarmada la población para evitar enfrentamientos, el MST dijo que "la Policía Militar del estado de San Pablo puede y debe revisar a todos los trabajadores sin

tierra, pero no queremos parcialidad".

"Queremos que la Policía Militar revise a los integrantes y a los hombres pagados de la UDR, que si tienen armas, y armas muy pesadas, mientras que nuestras armas son la hoz, el facón, el hacha y el coraje de luchar", añadió el dirigente regional del MST.

"No queremos prosiguió- que nuestros hijos vivan en la periferia de las grandes ciudades y nuestras hijas acaben en la prostitución; lo que queremos es un pedazo de tierra para poder trabajar y dar sustento a nuestras familias".

PREPARATIVOS

Entretanto, el Movimiento Sin Tierra (MST), la organización de campesinos brasileños que invade haciendas impro-

ductivas para conseguir avance la reforma agraria para las ocupaciones que moverá en los próximos meses a las amenazas de "rra" hechas por los latifundistas.

Numerosos miembros del MST comenzaron a concentrarse ayer en diferentes campamentos de la región, como Pontal de Paranapanema, al oeste del estado de Sao Paulo, en donde la organización pretende invadir tres haciendas entre hoy y mañana.

El Movimiento, que en 3.000 el número de sus miembros, que en las ocupaciones, se preocupan por las amenazas hechas por los latifundistas.

Ante la persistente violencia en Colombia

Plantean fuerza internacional de paz

BOGOTÁ (EFE).- El presidente del Congreso colombiano, Amílcar Acosta, afirmó ayer que el gobierno del presidente Ernesto Samper no puede descartar la petición de una fuerza multinacional de paz para su país, que haga frente a la violencia que lo azota.

Acosta, miembro del partido Liberal, en el Gobierno, presidirá el martes un debate en el Senado, durante el cual se cuestionará el trato dado por la administración Samper a la grave situación de

orden público en todo el territorio.

El pasado viernes, 8 de agosto, fue asesinado el senador Jorge Cristo, anteayer hubo un atentado contra la gobernadora del departamento de Cundinamarca, Leonor Serrano (suspendida por la Procuraduría), y el jueves tuvo lugar una matanza de 10 personas en Remedios, departamento de Antioquia, en el noroeste del país.

Además, durante la semana se han registrado otros

atentados contra miembros de la Policía y la Fiscalía, además de diferentes presiones de la subversión sobre candidatos a cuerpos colegiados.

Los dirigentes políticos liberales y conservadores, han exigido al Gobierno garantías para poder desarrollar su proselitismo político en todo el territorio nacional.

"El presidente Samper no debe obviar esta posibilidad (la de una fuerza extranjera) para frente a la situación de inseguridad" dijo el senador y

presidente del Congreso, indicó que "sólo en la medida en que la intervención del país o la ONU sea positiva pueden contribuir a la paz".

El gobernador de Antioquia, Álvaro Uribe Vélez, ya hace varios meses la petición de una fuerza multinacional para enfrentarse a la violencia armada en la zona de Urabá, en la zona con Panamá, en el noroeste del país.

En algunos lugares dan de yapa unas uvas.

Como Usted, preferimos construir caminos, crear escuelas y mejorar hospitales.

Todas las ventas con factura e impuestos de ley.

Ketal S.A.
HIPERMERCADOS

Más pronto de lo que usted supone.

R

Reportajes

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1997

3a.

sección

Editor: V.H. Sandoval Ricaldi

La adopción, que es la mejor manera de proteger a los niños abandonados, conlleva serie de riesgos para éstos si no es bien llevada y controlada.

En Bolivia el tráfico y venta de menores persigue un fin económico; los pocos casos denunciados a la prensa así como un estudio realizado por Defensa de los Niños Internacional (DNI), demuestran esta aseveración.

Se conoce que la mayor parte de los "compradores" o beneficiarios con la intención de un menor encuentra mano de obra barata para el servicio doméstico o para el cuidado de sus hijos, sin salario para aquél, quien inclusive, se lo corrompe induciendo a la prostitución.

El tema de la adopción internacional es complejo, ya que a pesar de que muchos niños bolivianos se benefician, otros -a causa de trámites irregulares- sólo consiguen la violación de sus derechos y la exposición a situaciones de riesgo, explotación y un destino incierto.

Nos hemos acostumbrado a que extranjeros adopten a nuestros huérfanos, hasta el extremo que el Estado ha perdido el rastro de éstos. Hay suficientes razones para motivar las adopciones legales en familias bolivianas, pues ha llegado la hora de que asumamos esta responsabilidad social de criar y educar a los niños desamparados.

El Código del Menor aprobado en diciembre de 1992 está entre el pasado de limosna y palo con el "niño-objeto" y el futuro del "niño-ciudadano", sujeto pleno de derecho. Esa es la realidad que urge trocar...

Engalana este número la obra "La luz de las sombras" de Gil Imaná.



Adopción de menores: un arma de doble filo

En Bolivia

Menores son "objetos" de compra y venta



En nuestro país la mayoría de los "compradores" o beneficiarios con la cesión de tutela del menor, encuentran mano de obra barata para servicios domésticos. (Foto Arch.)

En Bolivia, la mayor parte de los "compradores" o beneficiarios con la cesión de tutela de un menor, encuentra mano de obra barata para servicios domésticos o para el cuidado de sus hijos, sin salario para el menor, e inclusive, se lo corrompe e induce a la prostitución.

En Bolivia el tráfico y venta de menores persigue un fin económico, los pocos casos denunciados a la prensa muestran esta aseveración, al igual que un estudio realizado por Defensa de los Niños-Internacional (DNI), que define como tráfico "el traslado de un niño por una persona, institución o de la calle, a otra persona u organización. Ya sea 1.- porque sus padres o tutores que lo tienen a su cargo, lo han entregado a cambio de dinero o de cualquier otro tipo de compensación. 2.- Porque se lo han quitado a sus padres, tutores o a la institución que lo tenía a su cargo o porque lo han raptado en la calle.

Dicho traslado se lleva a cabo para explotar o utilizar al menor con mediación posible de intermediarios, quienes serían los traficantes encargados de encontrar o comprar niños para entregarlos a otra persona u organización.

La venta de menores es una sub-categoría de tráfico, en la que el niño es trasladado a cambio de una cantidad de dinero.

OBJETIVOS DE TRAFICO

En nuestro país, la mayoría de los "compradores" o beneficiarios con la cesión de tutela del menor, encuentran mano de obra barata para servicios domésticos o para el cuidado de sus hijos, sin salario para el menor, e inclusive, se lo corrompe e induce a la prostitución. Un ejemplo dramático es el caso de la niña Matilde Quispe, quien permaneciera sustraída por el tiempo de nueve meses; cuando se le efectuó un examen médico-forense, se observó que ese niño estaba con alto grado de asneza.

Tampoco es desconocido que las menores, convertidas en empleadas domésticas, también sean utilizadas sexualmente por

sus patrones o los hijos de éstos.

Defensa de los Niños-Internacional no ha podido establecer casos concretos acerca de cuál es el objetivo que se persigue, al trasladar menores de edad al exterior.

HISTORIAS

El tráfico y venta de menores de edad tiene como origen diversos motivos familiares, económicos o finalmente de sólo lucro.

Defensa de los Niños-Internacional, clasifica los siguientes casos con testimonios, a nivel nacional:

Menores que son abandonados y recogidos, finalizando en la explotación.

Matilde Quispe Guerra, de nueve años de edad, cuenta su historia: "Mi hermano me dejó con una señora llamada Lucinda, quien vende en el mercado Los Pozos en Santa Cruz, para que le ayude. Un día vino otra señora y la señora Lucinda me dijo que ella tenía ropa y juguetes para regalarme. Cuando llegué a su zapatería, me ofreció salir más, sólo me compraron un vestido y me golpeaban cuando no limpiaba bien o cuando el niño lloraba. No podía comer mucho porque se enojaban mis patrones, un día ellos viajaron y yo aproveché, con la ayuda de la otra empleada, en saltar la reja y corrí hasta que llegué al zoológico, a partir de ahí me acordé el camino a mi casa".

Personas cuyo "oficio" es comprar menores para luego venderlos. En este caso los intentos resultaron fallidos.

En Cochabamba, la trabajadora social de un hogar, denunció: "El señor W.P., propietario de una zapatería, ofreció la suma de 100 dólares a ella para que le ayude a conseguir un niño para una familia extranjera".

Tráfico con todas sus características

Alicia Vidal, menor de 13 años, fue raptada en Cochabamba por los alrededores de su casa.

"Cuando tenía 10 años, un día salí a la calle y me encontré con una señora quien me preguntó ¿si estaba perdida? y que ella me llevaría a mi casa, pero me llevó a un lugar donde había muchos chicos y soldados; al día siguiente un señor me llevó a La Paz para que trabajara en su casa como empleada doméstica, en la cual permanecí mucho tiempo donde recibía malos tratos".

Intento de venta de menores, como cualquier otra mercancía.

La venta de un niño recién nacido fue descubierta porque la compradora, al llevarse escondido al niño de la maternidad, no canceló el monto acordado, motivando que la madre del bebé reclamara involucrando a una enfermera".

P.S.C.



El sector que más demanda adoptar niños(as) es la clase media constituida por profesionales, empresarios y comerciantes. (Foto Arch.)

Demandantes e intermediarios Dos sectores peligrosos para los niños(as)

La clase media es la que más demanda adopción de menores. En su mayoría intermedia una adopción como un acto de caridad. Los intermediarios en la "comercialización de menores", consideran que los sectores más empobrecidos son incapaces de criar dignamente a sus hijos. No hay cifras exactas de compra o venta de menores en ningún país.

El sector más conocido en la demanda de "niños(as)" para ser adoptados, está constituido por matrimonios de clase media, tales como profesionales, empresarios y comerciantes.

Estos sectores sociales suelen interpretar la maternidad de las madres adolescentes solteras, de las madres solas o de familia numerosas y pobres, como una "accidentalidad" producto de la imprevisión y de situaciones irregulares reprobatorias. Es por eso que interpretan, en muchos casos, como una obra de caridad y amor el incorporar a un niño procedente de una situación de inseguridad a una familia que le brindará lo que necesita para un desarrollo normal.

Esta contradicción es evidente porque mientras la población vulnerable de ser despojada de sus propios hijos siente la censura social, el sector de la demanda recibe tolerancia y aprobación. Entre los motivos que, según este sector, favorecen la comercialización de los niños, se mencionó en primer lugar el tiempo de espera para obtener un bebé en adopción, luego las dificultades y trabas legales, la dificultad de asumir la esterilidad, la posibilidad de inscribir al niño como propio y las posibilidades de selección del mismo, según sexo y características físicas.

La opinión de este sector sobre la "comercialización de niños" destaca en la condena sólo a los intermediarios.

Finalmente, en la auto-percepción del sector, el hecho de adquirir un menor se manifiesta en culpa, altruismo, ejercicios del derecho a tener hijos o se sienten víctimas de su situación y del sistema oficial de adopción.

EL SECTOR INTERMEDIARIO

Los intermediarios en la

"comercialización de menores" son un sector de poca información se puede obtener. Subestiman a los sectores más empobrecidos por considerarlos incapaces de criar dignamente a sus hijos y, por consiguiente, justifican su actuación para que esos niños se encuentren, por ejemplo, en orfanatos.

Otros justifican su acción con el argumento de privar a un niño de la posibilidad de contar con una familia que le brinde los cuidados materiales y la atención afectiva de la que está privado en su familia de origen.

El sector intermedio está constituido, en su mayor parte, por profesionales en salud, servicios de pública o privada, empujados organizaciones o clínicas dedicadas a la compra de niños y agencias de adopción. En menor medida, tipo de profesionales y abogados.

NIÑOS EN PELIGRO

Sólo en una parte de Argentina se calcula que los niños en situación de vulnerabilidad. Esta cifra incluye los niños(as) que son sujetos a la venta y la compra. Esta cifra se convierte en una comparación de niños de Latinoamérica que están en riesgo o ya fueron vendidos.

Según el informe, la situación de riesgo en Latinoamérica se debe a diferentes aspectos sociales que afectan a la mayoría de los países del mundo, como la inestabilidad económica, el abandono familiar, la malnutrición, la falta de atención médica y de la población a un sector vulnerable y en riesgo de ser raptado, comprado o vendido.

EDICTO

EL prefecto del Departamento de Oruro Ing. Tito Novillo Zeballos, hace saber mediante el presente Edicto que tiene carácter de notificación cita, llama y emplaza a Propietarios de la Sucesión

Peró (EX FUNDACION PERO FUNESTAÑO, de nuestra ciudad, a objeto de que asuma defensa dentro del Proceso de Expropiación seguido por la H. Alcaldía Municipal de Oruro, contra los arriba mencionados. A cuyo efecto se transcriben los siguientes actuados de ley. Memorial que cursa a fs. 4 a 4 vta. de obrados l.c. Edgar Bazán Ortega mayor de edad, H. Alcalde Municipal y hábil por derecho, ante Ud. respetuosamente expongo: por la Resolución Concejal No. 02/96, Ordenanza Municipal No. 30/95, que se aparece se demuestra objetivamente que fue nombrado y designado H. Alcalde Municipal de la ciudad de Oruro, y por Ordenanza Municipal No. 30/95. Ordena: Declárese de necesidad y utilidad pública la Expropiación de los predios de la Sucesión Peró ubicados en la Av. España y Presidente Montes de nuestra ciudad, con una extensión de 50.000 metros cuadrados, con destino a la construcción de un mercado, campo Deportivo y otros requerimientos de la zona Sud y otras de carácter General en beneficio del Sector y la ciudadanía Orureña. - Art. 2do. - La Prefectura del Departamento, correrá con los trámites de expropiación de conformidad con la Ley de 30 de diciembre de 1884. - Art. 3ro. - El valor de los predios a expropiarse serán cancelados con los recursos que pueda financiar externamente la H. Alcaldía Municipal. Art. 4to. - Queda encargado de la ejecución y cumplimiento de la presente Ordenanza Municipal, el H. Alcalde Municipal. Conforme es de conocimiento general, la Fundación de Estaño, ha dejado de funcionar, en cuya emergencia trasladó sus instalaciones y equipos a la zona de Huajaira. De esta manera, los predios donde estaban instalados los ambientes de dicha fundación han quedado sin uso utilitario. - Por lo que el H. Concejo de Oruro, mediante Ordenanza Municipal No. 30/95 dispone la EXPROPIACION DE DICHA PREDIOS POR CAUSA DE NECESIDAD Y UTILIDAD PUBLICAS. - En consecuencia, en mérito de lo dispuesto por Decreto Reglamentario de 4 de abril de 1879, elevado a rango de ley en 30 de diciembre de 1884, tengo a bien formalizar la EXPROPIACION DE LOS PREDIOS DE LO QUE ERA LA EX FUNDACION PERO (FUNESTAÑO) de propiedad de la Sucesión Peró. Pidiendo de Ud., imprimir el trámite legal que corresponda y previos los trámites de rigor, se sirva declarar PROBADA LA PRESENTE DEMANDA, la demanda la dirigimos contra los miembros componentes de la sucesión Peró. Otrosí. - Hacemos presente que, la extensión exacta de los predios a expropiarse será motivo de una nueva medición, en atención a que parte de dichos predios, al presente se encuentran en poder de la empresa COPROMIN. - OTROSÍ, 2do. En calidad de prueba adjunto, la Ordenanza Municipal No. 30/95 Se admita conforme a derecho. Más personería. Otrosí 3ro. - Domicilio la Dirección Jurídica de la H. Alcaldía Municipal, sito en el Edificio Consistorial (Plaza 10 de Febrero). Será Justicia etc, etc. -

Fdo. Abogado. Oruro, 26 de noviembre de 1996. Fdo. H. Alcalde Municipal Decreto de fs 4vta. Téngase presente lo expuesto en el memorial de la vta. previa a su consideración pase a Vista Fiscal, DICTAMEN FISCAL de fs. 5 dictamina. Que en mérito a la fotocopia legalizada de la Ordenanza Municipal No. 30/95, donde en su parte resolutoria señala que se declara la necesidad de utilidad pública la expropiación de los predios de la Sucesión Peró, ubicados en la Av. España y Presidente Montes de nuestra ciudad, con una extensión de 50.000 Mts. 2. con destino la construcción de un mercado, campo deportivo y otros requerimientos de la zona Sud. - Que, la solicitud presentada por el Lic. Edgar Bazán Ortega, H. Alcalde Municipal de Oruro, es procedente por cuanto se adecua a las disposiciones contenidas en el Art. 108 1ra. parte Inc. I del Código Civil y Art. 22 de la Constitución Política del Estado. - En tales antecedentes, corresponde a su autoridad disponer la Ex Propiación de los predios de la Sucesión Peró (Funestaño), por causa de utilidad pública, previo pago de una justa indemnización, debiendo ser exclusivamente para el fin solicitado, y no así para otros proyectos no contemplados en la Ordenanza Municipal. - Oruro, 20 de mayo de 1997. Fdo. Fiscal de Materia. - A. 14 de julio de 1997. - VISTOS: la demanda de Expropiación formulada por la H. Alcaldía Municipal de Oruro, el Dictamen Fiscal, los documentos aparejados, Ordenanza Municipal Nº 30/95, designación de H. Alcalde Municipal de la ciudad de Oruro, y: -

CONCURRENDA: Que, la H. Comuna de Oruro, interpone la presente demanda estando sujeta a disposiciones legales Decreto Reglamentario de 4 abril de 1879 elevado a rango de Ley en 30 de diciembre de 1884. Se admite la demanda de Ex-propiación de los predios de la Ex-fundación PERO (FUNESTAÑO) de propiedad de la Sucesión Peró, ubicado en la Avenida España, Sucesión Peró (Ex-Funestaño), concediéndoles el término de 10 días a partir de su citación legal. Al otro. - Se dispone la notificación del Director de Catastro Urbano Obras Públicas Municipales Oruro, a efecto de que eleve un informe técnico legal sobre la extensión total del predio a expropiarse como también del valor catastral, sea en un tiempo perentorio. Por presentada la personería jurídica del demandante debiendo librarse en consecuencia los edictos correspondientes para su publicación en un matutino de circulación Nacional y Departamental, conforme a derecho. Fdo. ilegible, Ing. Tito Novillo Zeballos, Prefecto y Comandante General del Departamento de Oruro Bolivia. -

[Firma]
Ing. Tito Novillo Zeballos
PREFECTO Y COMANDANTE EN JEFE
DEL DEPARTAMENTO DE ORURO



REPUBLICA DE BOLIVIA

H. CAMARA DE DIPUTADOS INVITACION DIRECTA No. 01/97-98

PARA LA PRESTACION DEL SERVICIO DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

SEGUNDA PUBLICACION
17 de agosto de 1997

Cumpliendo los procedimientos y formalidades establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, la H. CAMARA DE DIPUTADOS, invita a personas naturales o jurídicas, a presentar propuestas para la prestación de servicio de limpieza y mantenimiento de dependencias de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, de acuerdo a lo siguiente:

- El Pliego de Condiciones puede ser adquirido a partir del 18 de agosto de 1997, en la OFICINA MAYOR DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, ubicada en la Plaza Murillo-Palacio Legislativo.
- El precio del Pliego de Condiciones es de Cien 00/100 bolivianos (Bs. 100.-).
- Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados en la OFICINA MAYOR DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, en la dirección antes citada hasta horas 18:30 del día 12 de septiembre de 1997.
- La apertura de propuestas se efectuará en acto público a realizarse en EL SALON DE REUNIONES de la PRESIDENCIA de esta H. CAMARA DE DIPUTADOS, a partir de horas 9:30 a.m. del día 13 de septiembre de 1997.
- Mayor información y consultas pueden ser obtenidas en OFICINA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS.

Legislación nacional acerca de las adopciones

Incierto futuro de los hijos adoptivos a manos de la ciega ley

El Código del Menor aprobado en diciembre de 1992 está entre el pasado de limosna y palo con el niño-objeto y el futuro del niño-ciudadano, sujeto pleno de derecho. Desde la perspectiva práctica, la Juez del Menor, Litzl Ayaviri de Calderón, y de la mirada crítica otra, Sonia Soto Ríos, Directora de DNI Santa Cruz. REPORTAJES rastrea las posibilidades de mejora del actual Código.

BASES DECISIVAS

La abogada Sonia Soto Ríos destaca que son dos los aspectos innovadores del Código del Menor: por un lado establece que "la falta o carencia de recursos materiales no constituye motivo para la pérdida o suspensión de la autoridad de los padres". De modo que ya no se admite a la pobreza como causal válida para la desmembración de la familia y se prevé que de todos modos hay que tratar de "salvar" a la familia de origen. Por otro lado, limita al mínimo -tres meses- la retención de los menores en los hogares (el que los niños sean "institucionalizados") y prohíbe que cualquier administrativo mande discrecionalmente a dónde va a parar un menor, facultando sólo al juez la potestad de decidir el futuro de los niños y niñas. Esto por lo menos en teoría.

EL ESTADO DE ABANDONO, ¿UN ESTIMA CONTRA EL MENOR?

Para que una adopción proceda, dice la juez Litzl Ayaviri de Calderón, previamente el menor en cuestión debe ser declarado en Estado de Abandono absoluto. Es más, acota, toda institución, estatal o privada, que resguarde niños, si en tres meses de estadía del menor allí

Conservar por sobre todas las cosas a la familia de origen. Dejar de ver a los niños y niñas como menores-objeto. Cartas de Intención agringadas. Para el delincuente, mejor robar un niño que una vaca. Pese al control que se pueda ejercer sobre las adopciones internacionales, siempre queda la duda de qué les pueda pasar a los niños bolivianos

no logró contactar con ninguno de sus parientes, tiene la obligación de regularizar la situación de este niño. Ello para que la juez pueda colocarlo en situación de buscar una reinserción social.

"Las instituciones que incumplen esto -asegura- están infringiendo gravemente los derechos de los menores, pues con la declaratoria de Estado de Abandono se puede dar una investigación para la reinserción de los niños a su propio entorno familiar (se han dado casos en que los familiares aparecen tras la publicación en periódicos de la foto del menor). Muchas veces, en los hogares, los funcionarios no dejan que padres o tíos que buscan a algún niño, ni siquiera los vean a los del hogar, y más por un simple trámite burocrático que por otra cosa, asevera.

Sin embargo, Sonia Soto Ríos asegura que esa Declaratoria es herencia de la doctrina de ver al niño como en "situación irregular", pues al menor no hace otra cosa que estigmatizarlo como cosa que se dejó ahí, "abandonado". "Sería conveniente -dice- que entre las modificaciones a elaborar, se supere la denominada Declaratoria de Estado de Abandono y en su lugar se traslade al Código la calificación de 'Pérdida de la Autoridad Pater-

na' con el procedimiento respectivo".

"TENENCIA": EL NIÑO COMO UN OBJETO

Debe eliminarse de la economía jurídica -dice Soto- eso de "Tenencia", pues "esta definición hace referencia a la mera posesión de una cosa y, por lo tanto, no sería pertinente aplicarla a las personas. La invalidez de este término para identificar un tipo de familia sustituta, en verdad no es novedad en este Código más bien responde a la ya superada Doctrina de la Situación Irregular en la cual los niños no eran considerados personas".

La tenencia es el acogimiento precario de un niño, por personas carentes de autoridad paterna. Eso, en realidad es una Guarda de Hecho, y en el Código así debiera llamarse.

CARTA DE INTENCIONES AGRINGADA

El Código del Menor establece que para que una adopción internacional proceda, debe existir a nivel inter-gubernamental, una Carta de Intenciones mediante la cual sólo ciudadanos del país firmante puede adoptar a niños bolivianos. La juez del menor Litzl Ayaviri de

Calderón afirma que esa carta Bolivia la tiene firmada sólo con países europeos y Estados Unidos. No la tiene con ninguno de los países latinoamericanos. "Eso es muy penoso -cuenta- para muchos de nuestros compatriotas, por ejemplo, que siendo bolivianos quieren adoptar a un niño compatriota no pueden hacerlo; están excluidos de hecho, sólo porque radican en un país que no tiene convenio de adopción con el nuestro", concluye.

LA ADOPCIÓN INTERNACIONAL, ESA INCERTIDUMBRE

Nuestra entrevistada, juez del menor, destaca que en cuanto a adopciones internacionales, nuestro Código es uno de los más avanzados, por lo menos en Latinoamérica, pues establece la exigencia de la evaluación de los futuros padres adoptivos tanto en el país de origen -a cargo de las agencias internacionales de adopción- como en el nuestro, además de permitir el control post-adopción durante cinco años (cuando los códigos brasileño o peruano están sólo entre los dos y tres años).

Por el contrario, Soto y su mirada crítica, destacan que la adopción internacional, pese a su control, da para preocupantes situaciones: tras recordar casos comprobados de bandas traficantes de niños, de hasta 16 años de estar operando en el país, se ve la adopción internacional como una falsa ilusión de mejor vida a niños pobres, cuando en algunos casos se encontró que pese al confort, algunos niños no se adaptaban a sus nuevos hogares; también que los trámites cuestan desde los 3.000 dólares hasta los 20.000, y que, además, hay conductas irregulares, procedimientos no cumplidos de adopción, ventas di-



Niños que deben seguir a sus padres en el trabajo, posibilidad de rapto, de pérdida... ¿Sólo un problema legal? (Foto Arch.)

rectas de niños (denuncia de DNI en Santa Cruz el 92; la existencia de "intermediarios en la maternidad", descubrimiento de "casas de enogorde"...

¿VALE UNA VACA MÁS QUE UN NIÑO?

Victor Hugo Carlos Chávez Serrano, abogado del Foro Paceño, miembro de la Defensoría de la ciudad de El Alto, indignado encuentra que el Código Penal "es tan contradictorio y desequilibrado", que permite cosas como la que sigue: el abigeato -sustraer ganado, por ejemplo una vaca- establecido en el artículo 350 de ese Código y recientemente modifi-

cado por la Ley Nro. 1.768, tiene pena de cárcel de uno a cinco años; mientras el artículo 246 del mismo, sanciona el robo de menores con uno a tres años de prisión... Conclusión: robar una vaca tiene mayor sanción que raptar a un niño, acota alarmado.

Reclama, a la vez, que a la par de subsanar estos sinsentidos, se tenga mucho cuidado en aquello de la libertad provisional, vía fianza juratoria, para quienes incurran en el delito de rapto de niños. En la práctica muchos raptos acuden a este recurso y logran su libertad, protesta.

Abraham Zamorano



Las leyes... a ratos apenas una imagen. (Foto de Archivo)

Denuncias en saco roto Los traficantes de niños nunca fueron procesados

En el mes de septiembre de 1994, la Directora del Organismo Nacional del Menor, la Mujer y Familia (ONAMF), Lieselotte Bauer de Barragán, denunció irregularidades en las adopciones de niños, que implicaban a parteras empíricas y abogadas. El caso fue derivado a la Corte Suprema de Justicia, pero los culpables nunca fueron sancionados.

En la actualidad la ex directora de Onanfa, conserva la esperanza de que se investigue a profundidad las denuncias que hiciera hace tres años atrás. Y como siempre, continúa empeñada en la árdua labor de divulgar y defender los derechos de los niños, trabajo en el que aseguró no estar sola.

Al momento de explicar las razones que habrían retardado la investigación de sus denuncias, expresó con cierto desaliento que detrás de la tramitación de adopciones de menores, hay un oscuro negociado que genera miles de dólares para los traficantes.

"Estas jugosas ganancias se distribuyen entre parteras, enfermeras, abogados y otras personas que intervienen para alterar su curso legal. Además, es lógico pensar que existen otros intereses más poderosos que, sumados a los primeros, son capaces de retardar y hasta de hacer olvidar el inhumano tráfico de niños que yo denuncié", explicó.

También indicó que se debe investigar bien la procedencia de los niños que se dan en adopción, pues muchos de ellos pueden haber sido robados. Aclaró que todo trámite de adopción entra en el marco de la legalidad desde el momento en que el menor de edad es inscrito en el registro civil.

INVESTIGACIONES REALIZADAS

En aquella oportunidad, la doctora Barragán y el asesor jurídico de Onanfa, Roberto Wayar, entregaron documentación que denunció el tráfico de niños. Esta información había sido recogida a lo largo de un proceso investigativo, que constató la presencia de adopciones irregulares en la ciudades de Santa Cruz, Potosí y La Paz.

En el informe se estableció que en reiteradas oportunidades se habrían "armado familias" para dar curso a la adopción de menores de edad. Muchos abogados que oficiaban como tramitadores, habrían estado implicados también en desapariciones y robo de niños, que luego eran trasladados a otros distritos del país, para ser entregados a sus supuestos padres.

Luego de hacer pública estas denuncias, la doctora Barragán tuvo que renunciar por razones personales hasta la fecha prefiere mantener en reserva.

R.R.

La adopción en el Código del Menor

El niño boliviano es un sujeto, no un objeto

Las adopciones nacionales tienen prioridad sobre las extranjeras; los niños no deberían estar más de tres meses en los hogares; cuando se pueda, debe consultarse al niño o a la niña sobre su propia adopción, y acaso su opinión valga antes que cualquier otra.

en síntesis, el Código del Menor:

- Precisa que quien se encarga del proceso de adopción, en su estudio y seguimiento es el Organismo Nacional del Menor, Mujer y Familia (ONAMF), lo que hoy es la Unidad de Gestión Social de la Prefectura.
- Prioriza las adopciones bolivianas sobre las extranjeras
- Establece cuatro tipos de acogida al niño o a la niña: tenencia, guarda, tutela de parte del Estado y adopción (simple y completa)
- Establece que habiéndose comprobado que un niño en un hogar o en diferentes dependencias estatales estuvo como mínimo tres meses, necesariamente, debe regularizarse su situación; y el organismo encargado es la Unidad de Gestión Social. Por ello no debería haber niños por más de tres meses en los hogares.
- Manda que en todos los casos que se pueda, se debe consultar al niño sobre su propia adopción, siendo esta opinión determinante para la prosecución del proceso.
- Se fija que todo el trámite de adopción, desde la presentación de la demanda hasta el fallo final, no debe sobrepasar los 30 días, esto porque urge subsanar la situación de orfandad del niño o la niña.
- Señala en 25 años la edad mínima del adoptante.
- Permite que también personas solas o uniones de hecho



Nuestros niños deben pasar de ser meros objetos de ley a sujetos de derecho, dicen. En los hechos, ¿cómo? (Foto de Archivo)

puedan adoptar.

- Exige a los adoptantes las cauteles necesarias como la buena salud física y mental, el carecer de antecedentes penales y tener un informe social pormenorizado.

- Para adopciones internacionales, establece que éstas deben realizarse únicamente en último caso, cuando ya no se puede dar en adopción a nacionales, y que deben tramitarse sólo a través de representantes de organizaciones o instituciones internacionales debidamente autorizadas, acreditadas y registradas ante el Organismo Nacional (Gestión Social de la Prefectura).

- No pueden adoptar extranjeros o bolivianos residentes en países que no hayan suscrito una Carta de Intenciones con el

gobierno boliviano (caso de todos los países latinoamericanos).

- Tanto el adoptado, el adoptante como el Ministerio Público y el Organismo Nacional podrán pedir la revocatoria de adopción si se viere afectada la integridad física o moral no sólo del adoptado, sino también del adoptante.

- La pareja extranjera que adopta, debe permanecer por lo menos 30 días en el país, en período de prueba, una vez que se les dio en custodia al niño o a la niña.

- Los menores bolivianos adoptados por extranjeros mantienen su nacionalidad, sin perjuicio de que adquieran la de los adoptantes.

Abraham Zamorano

APUNTE DE ABOGADO

En cuanto a las adopciones,

Breve repaso conceptual del Código

Familia de origen: es la constituida por los padres, hijos, ascendientes, descendientes y parientes colaterales, conforme al código civil.

Familia sustituta: la que, no siendo de origen, acoge en su seno a un menor responsabilizándose en todo el cuidado del mismo.

Tenencia: es el acoger voluntariamente a un menor, mas con carácter precario, cuando los "papás tenedores" no tienen autoridad parental o tuición legal sobre el menor. Pero eso sí, deben lo mismo prestarle toda asistencia material y moral al niño o niña.

Guarda: es cuando se concede al guardador la custodia de un menor y sus bienes.

Tutela del Estado: es exclusiva del Estado, cuando no hay tutela por parte de particulares o cuando el menor se encuentra en situación de riesgo.

Estado de Abandono: cuando del niño no se conoce ni padre ni madre ni parientes; pero también cuando siendo huérfano de padre y madre no pueden cuidarlo sus parientes, y cuando -aún conociéndolos- sus padres tienen una conducta disocial o cuando se comprueba que no son cuidados como es debido.

Adopción: institución jurídica mediante la que se atribuye calidad de hijo del adoptante al que lo es naturalmente de otras personas.

Adopción simple: cuando se adopta a menores de 0 a 18 años, y ellos pueden conservar los apellidos de sus padres naturales. No existen reservas en el trámite.

Adopción plena: cuando los adoptados son niños o niñas menores de 6 años, y que son huérfanos, abandonados o de padres desconocidos. Su trámite es reservado.

A. Z.

Paso previo a la violación de los derechos

Irregularidades en las adopciones internacionales

La adopción internacional como forma de devolver el derecho que tiene todo niño de contar con una familia es a veces sobrepasada por el derecho que se dan algunos de convertir a los niños en mercancía. El tema del tráfico de menores a raíz de adopciones ilegales aún no ha avanzado del punto de partida que son las denuncias.

El tema de la adopción internacional es un tema complejo, ya que a pesar de que muchos niños bolivianos se beneficiaron gracias a él, en otros casos las prácticas irregulares evadiendo las disposiciones legales vigentes, han permitido que se cometan violaciones a los derechos de los niños y niñas, exponiéndolos a situaciones de riesgo, explotación y a un destino incierto, en la más absoluta impunidad.

Se prevé según denuncias registradas en las publicaciones periódicas que el mayor número de irregularidades se habrían cometido al amparo del antiguo Código del Menor, ya que en muchas ocasiones se comprobó la usurpación de competencia del Juez de Familia por parte de los Tribunales Tutelares del Menor (TTM), que además del Estado de Abandono disponían la Guardia Legal con fines de Adopción Internacional.

La ley facultaba a los TTM sólo para resolver cuando ésta era ejercida en el lugar donde fue encontrado el menor, quedando suspendida momentáneamente la autoridad de los padres.

En el "Seminario sobre derecho a la familia y a la convivencia comunitaria. Tipos de familia sustituta" y a raíz de investigaciones realizadas a principios de 1991, se identificó algunas prácticas irregulares que sucedieron en el país.

Se denunció que la mayoría de niños adoptados por intermedio de instituciones y la ex-Junta, como por vía independiente, salieron con Guardia, Tutela o Tenencia con fines de adopción, y que son escasos

los que retornaron para concluir el trámite.

Que agencias que no habían llenado los pre-requisitos establecidos, siguieron operando pese a no estar vigente el convenio.

También llamó la atención que personas que trabajaron en el Organismo Tutelar curiosamente luego de dejar sus funciones, patrocinaron varios casos de adopción independiente como representantes de organizaciones internacionales que trabajan en esta área o constituyen organizaciones dedicadas a estos trámites cubierta o encubierta.

Durante las pesquisas realizadas en Santa Cruz se descubrió una casa de "engorde", donde se encontraban tres niños. Uno de ellos fue reconocido por la familia boliviana que lo tenía a su cargo a fines de adoptarlo, pero el niño les había sido arrebatado a la fuerza por los TTM.

Concluyeron que pese a todas las pruebas existentes, las únicas que sufrieron las sanciones de la ley fueron una madre y una enfermera. El Colegio de Abogados recurrió ante el Fiscal del Distrito para solicitar la libertad de una de las abogadas involucradas.

Debido al revuelo que levantó el hecho mencionado, se conocieron muchos casos "legales", como el de una madre que tiempo atrás, dejó a sus tres niños por enfermedad en Tribunales Tutelares del Menor, previa visita e informe de la Trabajadora



Los niños tienen el derecho de tener una familia, pero también de gozar de la protección de la sociedad. (Foto Arch.)

Social sobre su situación; superado su problema y cuando fue a recoger a sus hijos le informaron que éstos se encontraban en Italia. Efectivamente, dos de los trámites cuentan con declaratoria de abandono de TTM y resolución del Juez para tutela legal con fines de adopción.

Estas fueron algunas de las prácticas irregulares que se cometieron y quedaron en denuncias, sin que los mayores culpables hubieran sido sancionados. La impunidad es la mejor solución también para la mayor parte de estos casos.

ADOPCIONES INTERNACIONALES

En el país, el organismo encargado de reconocer y avalar el trabajo de las Organizaciones Intermedias para adopciones internacionales, según el Art. 99 del Código del Menor es la

Secretaría Nacional de Servicios Sociales (SENASS), mediante la firma de una Carta de Intenciones y con el visto bueno de la Cancillería.

Dichas organizaciones tienen como obligación el seguimiento pre y post adoptivo, remitiendo periódicamente los informes respectivos de los menores a la SENASS, que a través de su departamento jurídico, debe realizar acciones de control y seguimiento que considere convenientes.

La falta de un informe oficial sobre cuántos menores han salido del país, en qué condiciones y su situación actual es un tema pendiente de los organismos encargados.

ORGANIZACIONES LEGALES

Según un informe de la SENASS, las organizaciones

de adopciones legalmente tabicadas en Bolivia son 25.

A pesar de no contar con el SENASS el país de adopciones realizadas, se tiene un registro por la Comisión de la Cámara de Diputados, menciona que las adopciones internacionales realizadas durante la gestión 1990 fueron 283.

Los datos evidencian número significativo de niñas sustitutas extranjeras. Y según publicación prensa, se tiene constancia que las adopciones internacionales sobrepasa a las locales. Se menciona que las van desde las económicas a las culturales.

Tania Pérez



Los niños son seres humanos, no mercancías. (Foto Arch.)

VIDA, acreditada en 1994, tramitó adopción de tres niños

VIDA es una agencia de adopción que trabaja con familias de Estados Unidos y otros países. Proporciona un servicio completo en los trámites de adopción y naturalización de niños que comprende las edades de recién nacidos hasta los 15 años, además de niños incapacitados o que necesitan de educación especial. Trabaja en Sud y Centro América, Asia, África y Europa.

En Bolivia está acreditada desde 1994, tiempo en el que realizó sólo tres adopciones, según informó a REPORTAJES.

La agencia está representada por un directorio constituido en el estado de Nueva York, y en Bolivia por Patricia Viscarra.

VIDA tiene un trabajo pre-adoptivo, destinado a cumplir con los requisitos señalados por la ley de cada país, con una duración de cinco meses aproximadamente. Y el seguimiento post adoptivo, durante casi un año en actividades que la agencia realiza para integrar

al niño adoptado y para tengan relación con otros niños en la misma institución.

Según la representación, existe preferencia por los niños bolivianos, debido a la informalidad con que se ven en nuestro medio, además que la ley no ofrece todas las garantías necesarias y a veces no se cumplen los procesos. En algunos casos se han preferido adoptar bolivianos porque una vez esposos, que radican en el exterior, es boliviano.



2da. CONVOCATORIA
N° LPZ/254/97 (2da. Publicación)
LICITACION PUBLICA NACIONAL

LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE TIAHUANACU
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No. 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-5877-3
CODIGO: EP06/LP254/97
PROYECTO: PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR: NUCLEO ESCOLAR "TIAHUANACU".

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 350.-
BOLETA DE SERIEDAD DE OFERTA: \$US. 450.-

El proyecto está ubicado en el área rural del Departamento de LA PAZ.

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional para el pliego de referencia, deberá ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social en la ciudad de La Paz, ubicada en la calle VINCENTY esq. CRESPO, teléfono 414313.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adjudicación.

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación Pública Nacional del FIS.

NOTA IMPORTANTE: Los oferentes que adquirieron los documentos de Licitación (pliego) para la primera Convocatoria NO deberán adquirir nuevamente los mismos, si deberán renovar la validez de la boleta bancaria de "SERIEDAD DE OFERTA".

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Asesoría Legal de la HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE TIAHUANACU, ubicada en la Plaza principal de la misma ciudad, hasta horas 10:30 a.m. del día viernes 19 de Septiembre de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en las mismas oficinas a horas 11:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día Miércoles 20 de agosto de 1997.

El oferente que resultase adjudicado, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Boleta Bancaria de Cumplimiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$US. 120.000.00.-

La Paz, Agosto de 1997



2da. CONVOCATORIA
N° BN/258/97 (2da. Publicación)
LICITACION PUBLICA NACIONAL

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE BAURES
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No. 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-5378-2
PROYECTO: PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR: NUCLEO ESCOLAR "JASIAQUIRI"

CODIGO: EP06/BN/258/97

Valor del pliego: Bs. 350.-
Boleta Bancaria "Seriedad de Oferta": \$US. 350.-

Ubicado en el área rural del Departamento del BENI

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Invitación de Compersión de Precios Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la calle Félix Sabón No. 85, teléfono 22819 de la ciudad de Trinidad. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adjudicación.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Invitación.

NOTA IMPORTANTE: Los oferentes que adquirieron los documentos de Licitación (pliego) para la primera Convocatoria NO deberán adquirir nuevamente los mismos, si deberán renovar la validez de la boleta bancaria de "SERIEDAD DE OFERTA".

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Invitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Baures, ubicada en la misma ciudad, hasta horas 10:30 a.m. del día miércoles 24 de Septiembre de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las mismas oficinas, a horas 11:00 a.m. del mismo día y en las mismas oficinas.

La consulta y venta de los Documentos de Invitación de Compersión de Precios Nacional se realizarán a partir del día jueves 21 de agosto de 1997.

El oferente que resultase adjudicado, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Boleta Bancaria de Cumplimiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$US. 120.000.00.-

Beni, agosto de 1997



CONVOCATORIA N° LPZ/257/97
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ACHACACHI
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No. 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-5387-2
PROYECTO: PROVISION DE EQUIPO ESPECIAL: COMPUTADORAS E IMPRESORAS CENTRO DE RECURSOS PEDAGOGICOS INTEGRAL CERPAACHACACHI.

Valor del pliego: Bs. 350.-
Boleta de Garantía: \$US. 350.-

Ubicado en el área rural del Departamento de La Paz (ACHACACHI)

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Invitación de Compersión de Precios Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la calle Vincenty esq. Crespo de la ciudad de La Paz, teléfono 414313. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adjudicación.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Invitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Invitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Achacachi, ubicada en la plaza principal de Achacachi, en la calle (811)5069, hasta horas 11:00 a.m. del día martes 30 de septiembre de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las mismas oficinas, a horas 11:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día miércoles 20 de agosto de 1997.

El oferente que resultase adjudicado, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Boleta Bancaria de Cumplimiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$US. 120.000.00.-

La Paz, agosto de 1997

Un problema que aqueja a todo el mundo

Tráfico y venta internacional de menores

Los niños argentinos son los más deseados para ser robados y vendidos, dentro o fuera de su país. Su precio varía desde un sandwich hasta 20 mil dólares. El paradero final casi nunca se conoce, pero generalmente son los países europeos. Los más beneficiados son los intermediarios de las operaciones de tráfico y venta de menores de edad.

Argentina está considerada como el país latinoamericano con mayor tráfico y venta de niños debido a las características de su población. En Argentina el 90 por ciento de la población descende de europeos, los niños de ojos azules y cabello rubio tienen una demanda especialmente alta, llegando su precio hasta 20 mil dólares, según el semanario Newsweek de Estados Unidos. Un estudio internacional, basado en 134 entrevistas en distintos sectores argentinos, al que REPORTAJES accedió, refleja, en parte, lo que sucede en mayor o menor medida en casi todo el mundo.

Varios de los casos de venta y tráfico se conocen mediante los relatos de quienes fueron protagonistas de estas acciones, intermediarios o testigos presenciales de los hechos. Según el estudio, 50 por ciento de la población entrevistada afirma tener conocimiento de que un menor fue incorporado a otra familia, diferente a la natural, sin descartar la posibilidad de que en las situaciones aparentemente normales haya habido alguna forma de pago.

MONTOS Y DESTINATARIOS DE PAGO

El informe indica que las formas de retribución por los niños(as), son diferentes: por ejemplo, algunas madres reci-



Argentina, Brasil y Paraguay son países donde el tráfico internacional de niños es un hecho verificable. (Foto Arch.)

bieron dinero a cambio, a otras le son pagados el costo de la clínica y el parto. La madre de una menor de 16 años relata que su hija está embarazada, pero antes de nacer el bebé, ella entrará como sirvienta a una casa, cama adentro, y la pareja pagará la clínica y el parto, además se quedará con el bebé".

También son cambiados por favores a la madre, o en especie. "Cuando la madre salió del hospital con su niño, en la puerta lo vendió por una Coca Cola y un

sandwich", afirmó una empleada del hospital público en Argentina.

A su vez, la intermediación de terceras personas es muy frecuente en este tipo de hechos, la ganancia monetaria es mayoritaria para ellos.

"Una señora fue notificada que ya podía retirar a su bebé en la localidad de una provincia de Buenos Aires. El fin de semana siguiente recogió al niño en un domicilio particular, donde hizo el pago en efectivo; y el

lunes siguiente fue visitada por un profesional, quien le entregó el certificado correspondiente de nacimiento a su nombre", relató una "compradora".

NIÑOS PARA EL MERCADO INTERNACIONAL

En Argentina, por cada niño posible en adopción, hay muchas familias en lista de espera, pero quienes lucran con su venta, si no pueden ubicarlos en el país los colocan en el extranjero y con mayores ganancias.

Para hacerlo, hay dos vías: la primera es un circuito ilegal y clandestino que se asemeja en su delictuosidad al de la trata de blancas, narcotráfico e importación de mano de obra esclava, donde el niño se vende y es imposible saber su destino final. Por otra parte, opera un circuito legal a cargo de las agencias internacionales de adopción que actúan legalmente pero al mismo tiempo presionan a los países latinoamericanos para que faciliten la salida de sus niños al exterior.

Las cifras de compra de un niño son relativamente bajas a comparación de su venta en el mercado externo, donde los intermediarios sacan ganancias altísimas. Por ejemplo, Guatemala y Brasil, donde se compra a un niño(a) en 60 dólares y se lo revende en el exterior a mas de 100 veces este monto, que oscila entre 500 y 2.000 dólares.

¿Y DE DONDE VIENEN...?

Argentina, Brasil y Paraguay son países donde el tráfico internacional de niños es un hecho verificable. "En la frontera argentino-brasileña fueron detenidos dos ciudadanos franceses cuando pretendían llevar a Europa, tres niños de tres, siete y ocho años, hijos de una cam-



El "comercio de exportación de niños(as)" existe más allá de la demanda local y aunque ésta superaría la oferta de niños disponibles, igual existiría porque hay gente involucrada por el factor lucro. (Foto Arch.)

pesina de la zona. Este matrimonio estaba vinculado con un abogado en Río de Janeiro, el intermediario que cobraba 2.000 dólares por honorarios, afirmó un policía de la provincia de Santa Fe, Argentina.

El estudio demuestra, también, que Italia, Alemania y Suecia son los destinos más frecuentes para los niños que salen ilegalmente de sus países.

Los casos relatados dan cuenta que el niño blanco y rubio es el objeto del deseo de parejas europeas y norteamericanas, pero también existen

parejas suizas y alemanas que estarían dispuestas a adoptar niños nativos con rasgos indígenas.

Este estudio demuestra que el "comercio de exportación de niños(as)" existe más allá de la demanda local y aunque ésta superaría la oferta de niños disponibles, igual existiría porque los individuos involucrados, por el factor lucro y apañados en mecanismos legales que los favorecen, desarrollan y expanden el comercio exterior de menores con ganancias multiplicables.

P.S.C.

RECEPCIONISTA

PRESTIGIOSA EMPRESA, REQUIERE LOS SERVICIOS DE UNA RECEPCIONISTA - TELEFONISTA, QUE REUNA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- EXCELENTE PRESENCIA.
- EXPERIENCIA MINIMA DE DOS AÑOS.
- EDAD ENTRE LOS 25 Y 30 AÑOS.
- CONOCIMIENTO DEL IDIOMA INGLES.
- CONOCIMIENTO DE COMPUTACION.

LAS INTERESADAS DEBERAN PRESENTARSE CON CURRICULUM VITAE AL PASAJE CARRASCO 1388 N° 1736 (AV. CARRASCO ESQUINA BUSCH) - MIRAFLORES, HASTA EL DIA MARTES 19 DE AGOSTO A HORAS 12:00.

CUANDO TENGA QUE PAGAR SUS IMPUESTOS

¡PIENSELO BIEN!

Si usted no paga lo correcto, esta obra pública quedará inconclusa.

Por eso, al declarar sus impuestos...



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

i distribución con equidad!



DATA SYSTEMS

GRAN REBAJA!!!

Importación directa de las mejores marcas

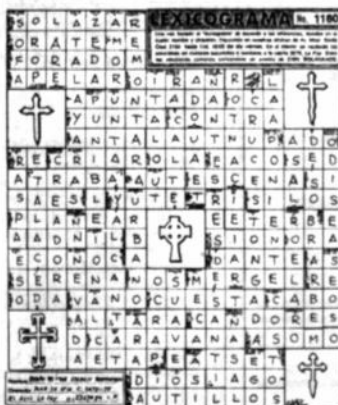
LIQUIDACION: HUBS • LECTOR DE CODIGOS DE BARRAS • DISKETTES HD
PCMCI: CD ROMS • ETHERNET • FAX/MODEM • SCANNERS • DISCOS DUROS SCSI

ULTRASONIC SCALER MADE IN U.S.A.

Consulte sin compromiso

FEDERICO ZUAZO 1665
Telf. 314519 - 392331 • Fax 310064

GANADORES DEL LEXICOGRAMA



GANADOR DEL LEXICOGRAMA N° 1.180

La ganadora del LEXICOGRAMA No. 1.180, fue la Srta. Rosario del Pilar Aparicio Barrenechea, con C.I. 2707989 L. P. domiciliada en la ciudad de La Paz, El Alto Plan No. 24, #12 de la Ciudad de Satélite, dicha ganadora deberá apersonarse a las oficinas de Presencia Depto. de Circulación, para recabar su premio.



GANADOR DEL LEXICOGRAMA N° 1.182

La ganadora del LEXICOGRAMA No. 1.182, fue la Srta. Ingrid Schulze con C.I. 365408 domiciliada en la calle Paccieri N° 74 E. de la ciudad de Cochabamba, dicha ganadora deberá apersonarse por nuestra agencia de Presencia para recabar su premio.

En Bolivia no hay tráfico de órganos de niños

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae y sus pretensiones salariales a la Casilla 9358, La Paz hasta el 28 de agosto.

según autoridades de la PTJ

Raptos no responden a móviles criminales

"No podía creerlo" En Medio Oriente trafican órganos

La ex-directora de Organismo Nacional del Menor, la Mujer y la Familia (ONAMFA), Lieselotte Bauer de Barragán, indicó que en el Oriente Medio hay tráfico de órganos humanos que son obtenidos de manera ilícita.

Según recordó la doctora Bauer de Barragán, en 1984 participó en una conferencia internacional sobre la problemática mundial de la infancia, realizado en Finlandia. En dicho evento se mencionó el tráfico internacional de menores de edad y su supuesta ligazón con el tráfico de órganos humanos.

"En aquel entonces, el tráfico de órganos parecía tan sólo una fantasía, pero a mí me llamó mucho la atención, hasta el extremo que cuando estuve de regreso, via Alemania, visité con otros colegas una clínica especializada en trasplantes de órganos donde conversamos con un especialista".

El médico alemán aseguró que en Europa no se realizaba ningún tráfico de órganos, "pero a insistencia nuestra, llegó a indicar que en el Oriente Medio había una amplia red de tráfico de menores, cuya última finalidad era la utilización médica de sus órganos vitales".

"A continuación nos explicó que algunos países de esta región del planeta, pesaban tecnología médica apropiada para realizar trasplantes de órganos, pero carecían de cirujanos especialistas en la materia, por lo que contrataban a galenos europeos, quienes viajaban hasta el lugar de la operación y sin preguntar la procedencia del donante o del donador, procedían a realizar su trabajo", rememoró Bauer de Barragán.

Una vez culminada la operación de trasplante, los especialistas europeos, retornaban a su país de origen.

Según este mismo médico alemán, los órganos donados provenían de niños raptados o comprados, que eran bien alimentados y bien mantenidos hasta la hora de ser utilizados.

La doctora boliviana, expresó que en aquellos momentos no podía creer lo que escuchaba, pero las palabras del alemán fueron tan convincentes que no le quedó más que aceptar esa lacerante realidad.

R.R.

En los últimos meses causó alarma el hecho de que dos madres, quienes acababan de dar a luz en La Paz sufrieran el robo o rapto de sus bebés, que hasta el momento siguen desaparecidos, así como sus padres, quienes una vez realizada la denuncia no volvieron a presentarse.

Los delitos de rapto y abandono de niños generalmente responden a móviles de orden familiar, económico y situaciones psicológicas especiales.

Hasta el momento se descarta la posibilidad de que las causas sean criminales, aunque el subdirector de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Jaime Espindola, admite la necesidad de investigaciones a profundidad.

Según explicó, los raptos de neonatos no son frecuentes, y recuerda que el primer caso se presentó hace tres años, cuando una mujer desconocida, vestida de enfermera, ingresó a la maternidad de la zona Garita de Lima y mientras la madre se ausentaba un momento de la habitación desapareció, con un recién nacido.

"No vemos que exista móviles de índole criminal, se está viendo la parte sentimental, familiar, enemistad, y otros elementos; inclusive se descartó la posibilidad de que sean raptados para traficar con sus órganos, porque según los especialistas los órganos de bebé no sirven para realizar trasplantes".

Informó que los raptos y abandonos de bebé que se denunciaron hasta la fecha en La Paz son tres. Sólo uno de los bebés fue encontrado, pero no tiene la dicha de estar junto a sus padres.

Mientras tanto, se incrementó el patrullaje de las unidades de 110, en las inmediaciones de los hospitales La Paz y de la Mujer, para prevenir y evitar este tipo de delitos.

"JENNY", POSIBLE AUTORA DE RAPTO

Hace algo más de un mes, una mujer dio a luz a un bebé varón en el Hospital La Paz, de la Garita de Lima. Según declaraciones realizadas por la madre, "Jenny" (un homosexual) se presentó en el centro médico a las ocho de la mañana vestida de enfermera, entabó conversación con ella y cuando se realizó la visita médica desapareció. Volvió, conversó y cuando la madre, una cholita cochabambina de 24 años fue al baño, desapareció con el niño.

Este caso pasó a manos del Ministerio Público, pero hasta el momento no se pudo rescatar a la criatura y los padres tampoco se hicieron presentes para continuar con las investigaciones y lograr la recuperación del niño.



Las visitas no siempre son de los familiares (Foto Arch.)

MADRE QUE SE NIEGA A COLABORAR

Tras ese caso y hace tres semanas, otra mujer reveló que su bebé fue raptado del Hospital de la Mujer, de Miraflores. El modus operandi fue similar al anterior. Según el Subdirector de la PTJ, el caso está siendo minuciosamente investigado porque a diferencia del anterior no existe la identificación de los posibles autores y los padres no colaboran para que se pueda lograr encontrar al pequeño que si continúa con vida, está por cumplir un mes de nacido.

VENDIO A SU HIJO Y DIJO QUE FUE RAPTO

Una cholita de 18 años, relató que cuando salió del Hospital La Paz con su recién nacido en brazos fue abordada por unos desconocidos, quienes la distrajerón y quitaron su bebé sin que ella pueda hacer nada para impedirlo.

Cuando la denuncia se hizo pública a través de los medios de comunicación, la supuesta raptadora apareció con el niño y manifestó que la joven madre se lo había vendido por la suma de Bs.50.

Espindola informó que la joven se convirtió en madre soltera, tenía temor de retornar a su hogar a lado de sus padres con la criatura en brazos, y por ello decidió vender a su hijo por sólo Bs.10.

"Este caso requiere mayores investigaciones; la suma no interesa tanto, sino detalles como el hecho de que otra mujer este a las puertas del Hospital esperando que alguien le venda o regale un bebé, esto es sumamente extraño", afirmó el jefe policial.

EL PADRE ES EL ÚNICO INTERESADO EN ENCONTRARLO

Finalmente, otro de los casos denunciados hace más de dos semanas es la desaparición de otro bebé, nacido en un taxi, de cuyo paradero es probable que sólo la madre lo sepa.

Según la madre, ella misma se cortó el cordón, pero no pudo ver si era varón o mujer, luego perdió el conocimiento y al despertar se encontraba en un lugar alejado y el chofer se robó a su hijo.

Espindola añadió que esto no pudo ser posible, porque según las investigaciones el día del rapto no coincide con el del parto, ya que el examen médico señala que había dado la luz con anterioridad y en un centro médico.

Lo extraño de este asunto es que la mujer desapareció y el único interesado en el caso es el padre de la criatura y no comprende hasta ahora cómo su mujer pudo perder a su hijo y está dispuesto a encontrarlo.

Durante el primer semestre de este año se denunciaron en el país 74 casos de rapto de niños, la mayoría de ellos de entre seis y ocho años y provienen de parejas separadas.

Otra cifra alta es la de las mujeres adolescentes que, generalmente, son raptadas por otro joven con fines matrimoniales, en todos los casos se dio con el paradero de los menores.

Zulema Hinojosa R.

Honorable Alcaldía Municipal MOROCHATA

INVITACION DIRECTA 06/97 (PRIMERA CONVOCATORIA)

El Honorable Gobierno Municipal de Morochata del Departamento de Cochabamba, en coordinación y apoyo económico de PROJECT CONCERN INTERNATIONAL BOLIVIA PCI Regional Cochabamba, invitan a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la ejecución del:

PROYECTO DE ALCANTARILLADO SANITARIO DE MOROCHATA

Los interesados podrán comprar los pliegos de Especificaciones en sus 2 volúmenes en la calle Lanza N. 5-0452, 3er. piso, of. 404 de la ciudad de Cochabamba, previo el pago de Bs 200.-

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 4 de septiembre de 1997 Hrs. 9.30 a.m. en la dirección arriba mencionada, realizándose posteriormente a Hrs. 10.30 a.m. la apertura de propuestas en acto público en la dirección ya mencionada.

Cochabamba, Morochata 12 de agosto de 1997

SINFORIANO CORDOVA GONGORA
H. ALCALDE MUNICIPAL MOROCHATA

LIC. ALFONSO TORRICO ADAD
DIR. REGIONAL PL-480 TITULO II

A LOS INTERESADOS MINEROS

El Servicio Técnico de Minas comunica que, a partir de la fecha, el pago de patentes mineras se deberá realizar en el **Banco Central de Bolivia, en la cuenta N° 4.41.1.1.1.402.251.02-4 "RECAUDACIONES PATENTES MINERAS"**, hasta que se efectúe la contratación de Bancos del Sistema Nacional que se encargarán de la recaudación de dichas patentes, en cumplimiento del Art. 48 de la ley N° 1777 de 17 de marzo de 1997, Código de Minería.

La Paz, 14 de agosto de 1997.

SUCRE - CIUDAD UNIVERSITARIA

CONSEJO DE ADMINISTRACION

INVITACION DIRECTA FTCIS 004/97

Se invita a las firmas comerciales debidamente registradas, a presentar propuestas para la adquisición de equipos de computación, destinados a la Facultad de Tecnología de la Universidad de Chuquisaca y a las oficinas del Proyecto Sucre Ciudad Universitaria.

Los requerimientos técnicos y administrativos podrán recabarse de las oficinas del Proyecto, Calle Calvo No. 132-altos, sin costo alguno.

Las propuestas deberán presentarse hasta el día 8 de septiembre a horas 18:00, en las oficinas de la institución.

La apertura de los mismos, se realizará el día miércoles 10 a horas 15:00.

Cualquier información deberá recabarse al Teléfono y Fax: 60208.

Sucre, agosto de 1997

Dr. Oscar Franco
R. Presidente del P.C.U.

EMPRESA INTERNACIONAL DE SERVICIOS PETROLEROS SELECCIONARA

PROFESIONALES UNIVERSITARIOS DE RECIENTE GRADUACION

Ref. **A INGENIEROS** (Electrónica, Mecánica o afines);
GEOFISICOS o GEOLOGOS, para tareas operativas de campo.

Ref. **B INGENIEROS EN ELECTRONICA**, para tareas de mantenimiento de equipo analógico y digital.

- Edad: 21 a 28 años
- Dispuesto a establecer residencia en distintas zonas petroleras.
- Sólidos conocimientos del idioma inglés.
- Disponibilidad inmediata.

Se ofrece: Atractiva remuneración; Programa de capacitación intensivo e interesantes posibilidades de progreso.

Los interesados deberán enviar curriculum vitae, indicando remuneración pretendida, dirección y número telefónico para concertar entrevista a:

REQUERIMIENTO INGENIEROS CASILLA 2497 SANTA CRUZ

EDICTO

EL DOCTOR FREDDY MARTINEZ OVANDO, JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL.- Por el presente EDICTO cita, llama y emplaza a Walter Velasco Guzmán dentro del proceso Ejecutivo seguido en su contra por la Prefectura del Departamento de Tarija.

DEMANDA RESUMIDA DE FOJAS SEIS A SEIS VUELTA.- SEÑOR JUEZ DE PARTIDO DE TURNO EN LO CIVIL.- En la vía ejecutiva demanda pago de suma ascendente.- Oficio.- ADELIA TRONCOSO DE VILLERA, mayor de edad, casada, abogada, vecina de esta ciudad ante Ud. con respecto me presento, expongo y pido:-

Por el Poder No. 10/97 que acompaño, acreditado que la Prefectura del Departamento de Tarija me ha conferido mandato para demandar a los deudores de la Prefectura, y pido se abone mi personería.

En nombre de mi mandante promuevo proceso Ejecutivo en contra de Walter Gonzalo Velasco Guzmán, mayor de edad, hábil por ley, cuyo domicilio es en la ciudad de Potosí pero ignoramos el domicilio real, por lo que solicito la citación con la demanda por Edictos; para que pague dentro de tercero día la suma de treinta y seis mil novecientos cincuenta y dos bolivianos (Bs. 36.952), equivalente a siete mil seiscientos y cinco dólares americanos (Us. 7.065) al cambio del día 5.23 dólares por unidad, oneroso a cancelarse en dólares americanos, intereses legales, costas procesales y demás consecuencias procesales. La deuda del Sr. Velasco Guzmán proviene de un documento suscrito con la Planta Industrializadora de Leche (PIL-COICETAR) que dependía de la Ex Corporación de Desarrollo de Tarija la cual fue disuelta y se transfirió su patrimonio, administración y responsabilidad a los Prefectos Departamentales. Los documentos que acompaño tienen la fuerza ejecutiva reconocida por el art. 1297 del Cód. Civil y art. 487 Inc. 2) del Cód. de Pto. Civil, fundando mi derecho en lo preceptuado por el art. 487 Inc. 2) y otros del Cód. de Pto. Civil.- Por todo lo expuesto solicito que con los fines de rigor procesal se dicte sentencia declarando probada la demanda en todas sus partes y se expida en mi favor mandamiento de embargo.

—Fdo. Dra. Adelia Troncoso de Villera, abogada y apoderada.—

AUTO DE FOJAS OCHO DE OBRADOS.- a. 15 de julio de 1997.—VISTOS: La demanda, documentos acompañados, conteniendo los mismos suficiente fuerza ejecutiva, suma líquida y exigible, plazo vencido de la obligación, competencia del juzgado, personería de Adelia Troncoso de Villera para representar a la Prefectura del Depto. de Tarija, que se abona en mérito al poder acompañado, de conformidad al art. 491 del Procedimiento Civil e interdicción de pago, citase al deudor de plazo vencido Sr. Walter Gonzalo Velasco Guzmán para que dentro del tercero día de su legal citación cancele en favor de su acreedor la Prefectura del Departamento de Tarija, la suma de SIETE MIL SESENTA Y CINCO DOLÁRES AMERICANOS 00/100 (Us. 7.065), o su equivalente en moneda nacional en el día del pago, más intereses pactados y apuramiento de costas.- Explítese mandamiento de embargo sobre los bienes propios del ejecutado.- Al Oficio 1ro.- Hágase la citación por Edictos debiendo por Secretaría expresarse el formato para las publicaciones de rigor.- Al Oficio 2do.- Por señalamiento al domicilio.- Al Oficio 3ro.- Se tiene presente.- Al Oficio 4to.- Al proceso.- Andes.—Fdo. Dr. Freddy Martínez Ovando, Juez.- ante mí Fdo. Antonio G. Campero S., Secretario del Juzgado.

Tarija, 29 de julio de 1997.

EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO, EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145: INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION PUBLICA 31/97	INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria Material: FLEJIE DE ACERO Pedido No. 1-3-0145/97 Valor Pliego Bs. 50.00	1ra. Convocatoria Material: BOMBAS CENTRIFUGAS Pedido No. 1-6-0215/97 Valor Pliego: Bs. 30.00
INVITACION DIRECTA 1ra. Convocatoria Material: TERMOELEMENTOS Y FILAMENTOS Pedido No. 1-6-0856/97 Valor Pliego Bs. 30.00	INVITACION DIRECTA 1ra. Convocatoria Material: TURBO ACOPLAMIENTOS Pedido No. 1-6-0201/97 Valor Pliego: Bs. 30.00
INVITACION DIRECTA 1ra. Convocatoria Servicio: AMPLIACION VIA FERREA Pedido No. 1-6-0208/97 Valor Pliego Bs. 30.00	INVITACION DIRECTA 1ra. Convocatoria Servicio: MANTENIMIENTO SUB ESTACION (ALTA TENSION) Pedido No. N-6-0859/97 Valor Pliego Bs. 30.00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) o GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON N° 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESAS SERA HASTA HORAS 15.30 DEL DIA LUNES 08 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14.30 DEL DIA JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 12 DE AGOSTO DE 1997

El tráfico de niños se puede evitar mejorando las leyes

Un hogar boliviano es mejor para el niño abandonado



Uno de los objetivos de los Niños Internacionales (DNI), es incentivar las adopciones entre las familias bolivianas. (Foto Arch.)

De esta manera, el Hogar Villegas quedó imposibilitado para realizar trámites internacionales de adopción. "Fue entonces que la DNI española le otorgó su colaboración prestándole su personería jurídica, y sirviendo como si fuera un intermediario, aunque en realidad nunca lo ha fue", dijo.

En este corto período de tiempo se realizaron 15 trámites de adopción hacia España. En la actualidad, el Hogar Villegas ha actualizado su personería jurídica y no necesita la ayuda de la DNI española. El padre Vila aclaró que en ningún momento la filiales nacionales de la DNI, han funcionado como agencias de adopción, puesto que esta labor no es parte de su trabajo.

R.R.



Estos niños también son bolivianos, pero se los trata como ciudadanos de segunda. (Foto Arch.)

La adopción es la mejor manera de proteger a los niños abandonados, pero hay que motivar a las familias bolivianas para que amparen a los huérfanos nacionales dentro de sus hogares. Ha llegado la hora de que asumamos esta responsabilidad social de criar y educar a los niños desamparados.

El director nacional de Defensa de los Niños Internacionales (DNI), Padre Jorge Vila, considera que la problemática de la niñez tiene muchas raíces, pero enfatizó que la negación cultural de sus derechos, es el más importante. Por su parte la directora regional de esta institución, Willma Velasco, señaló que se debe promover la adopción en las familias nacionales.

En Bolivia nos hemos acostumbrado a que los extranjeros adopten a nuestros huérfanos, hasta el extremo que el Estado ha perdido el rastro de éstos.

Ante este panorama, la directora regional de DNI, Willma Velasco, indicó que esta Organización No Gubernamental fundada en 1985, está empeñada en motivar las adopciones legales en familias bolivianas, "pues ha llegado la hora de que asumamos esta responsabilidad social de criar y educar a los niños desamparados".

Resaltó la encomiable labor cumplida por países extranjeros que han dado acogida a un gran número de huérfanos bolivianos. Sin embargo, reiteró la necesidad de incentivar las adopciones a nivel local, para lo cual hay que entender que la protección del niño abandonado es nuestra responsabilidad.

Enfatizó que el Estado siempre ha tenido limitaciones en la cobertura de los desamparados, razón por la cual la comunidad debe tomar cartas en el asunto.

HAY QUE ACEPTAR QUE LOS NIÑOS TIENEN DERECHOS

Por su parte el padre Vila reconoció la existencia de varios factores que provocan el abandono de los niños, entre ellos la pobreza que, sin embargo, no constituye en el factor más determinante.

"En nuestra sociedad existe una confrontación entre la cultura de la niñez y la cultura de los adultos, que niega los derechos de los menores de edad. El niño despierta en este medio y se da cuenta que la cultura de

los adultos no protegerá sus derechos, por lo que se aparta del núcleo social, a manera de protesta inconsciente", explicó el padre Vila.

Hay que recorrer un largo camino para que el conjunto de la "población reconozca que los niños tienen derecho a la vida y a la protección dentro de nuestra sociedad".

HAY QUE MEJORAR LAS LEYES DE ADOCIÓN

En la actualidad existe una legislación que regula la adopción de niños bolivianos por familias extranjeras; empero, hay que mejorar estas disposiciones legales.

Según el padre Vila, existe un convenio entre Estados en que se reconoce la legalidad de las agencias de adopción; pero, en el Anteproyecto de Ley de Defensa del Niño, la Niña y el Adolescente se está pidiendo que los gobiernos extranjeros obliguen a las agencias de adopciones de sus países a realizar un seguimiento de los adoptados, con la consiguiente remisión del informe a Bolivia.

Si dichos informes revelaran malos tratos al menor, el gobierno nacional podría pedir la extradición del mismo.

La DNI está empeñada en la aprobación de este anteproyecto, que ya ha sido entregado a las presidencias de las cámaras Alta y Baja, para su respectivo análisis.

El padre Vila reiteró que el mejoramiento de los mecanismos de adopción también impedirá que los índices de rapto de menores y su posterior tráfico, disminuyan.

LA DNI NO ES UNA AGENCIA DE ADOPTIONES

El padre Vila recordó que en años anteriores, el Hogar Villegas había quedado sin personería jurídica. Esta situación se generó a raíz de las nuevas leyes dictadas por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), destinadas a modernizar el aparato burocrático del Estado (1993).

CINE TEATRO MONJE CAMPERO
JUEVES 21 GRAN ESTRENO

AHORA CON EL SONIDO
DEL FUTURO

DOLBY
DIGITAL

EL EVENTO CINEMATOGRAFICO DEL AÑO SE ACERCA...

ARNOLD
SCHWARZENEGGER

GEORGE
CLOONEY

CHRIS
O'DONNELL

BATMAN
&
ROBIN

TODO PUBLICO

UMA
THURMAN

ALICIA
SILVERSTONE

HORARIOS DE FUNCIONES

MATINEE
TANDA
NOCHE

Hrs. 15:30
Hrs. 19:00
Hrs. 21:30

Nota: Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

Pobreza obliga

Criatura abandonada devuelta a una madre no identificada

Una joven madre que abandonó a su bebé en la puerta de Aldeas Infantiles S.O.S., se arrepiente poco después y decide reclamarlo; el pequeño fue devuelto sin que las autoridades constaten previamente si la mujer era la verdadera progenitora.

El Subdirector de la Policía Técnica Judicial (PTJ), Jai me Espindola, informó que el pasado mes, una joven madre abandonó a su recién nacido en las puertas de Aldeas Infantiles S.O.S. de La Paz en una canasta y con una nota en la que indicaba que por favor cuiden a su bebé por ella, ya que no tenía los recursos económicos para mantenerlo.

A los tres días se arrepintió y decidió presentarse en Aldeas con su carnet de identidad; los funcionarios decidieron devolverle al pequeño, pero pasaron por alto una serie de trámites legales que se deben realizar, previa a la entrega y para precautelar la seguridad y protección de la criatura.

Este hecho fue bastante difundido a través de los medios de comunicación y, según relató la madre, cuando ya le devolvieron al bebé, las autoridades pretendían hacerle daño publicitando el hecho, cuando

ella dio muestras de su arrepentimiento.

"En estos casos, los funcionarios de la aldea están obligados a notificar al hecho a Defensoría del Menor para, en primer lugar, constatar la maternidad e indagar las razones del abandono, pero en una ligereza se la devuelven a la sola presentación de su carnet; este tipo de situaciones no pueden ser admitidas", dijo.

Luego de las investigaciones, se pudo constatar que efectivamente era la madre y en un momento de crisis y ante los graves problemas económicos por los que atraviesa tomó la decisión de abandonarlo.

El pequeño sólo permaneció tres días en Aldeas y seguramente fue mejor para él que los funcionarios pasen por alto los trámites, porque de lo contrario hubiera permanecido mayor tiempo lejos de su madre.

Z.H

Quinta Pared

[illegible]

Quinta Pared **PRESENCIA**
LA PAZ BOLIVIA
DOMINGO 17 DE AGOSTO
DE 1987

0600	Carta de ajuste	"A flor de piel"	La luna de la provincia		Telenovelas		
0645	El Mundo al Día CNN	Noticiero RTP			"Gerente de familia"		
0700	TV Noticias	Ed. Matinal	En vivo:	"Buenos días país"			Carta de ajuste
0730	-1ª Edición-	Deportes Entrevista	Informativo	"Mi querida Isabel"	"Marlelena"		Nueva Imagen
0830	"La sombra del Deseo"	"Sueño Mío"	"Dulce enemiga"	"Lux y Sombra"	"Meteoro"		Visión Deportiva
0930	"Señora"	"Hola Verónica"			Sky Dancers		Cine Visión
0930					Robotech		
1000	"Pensando en Usted"		"Compartiendo la mañana"	El Chavo del Ocho	La Frenesida	Carta de ajuste	
1100		"El Capitán Planeta"		Chespirito	en la Pradera"	Documental	"Nacional por excelencia"
1105		"Professor Drexel"	Filo Directo	Los Picapiedras	Super Agente 86	Bersamericana	
1130		"Flashman"	Idem del Monomaniaco				
1200	"Inspector Gadget"			Power Rangers	"Beverly Ricos"		Transiel
1210		Dibujos Wak	"Más Deporte"				
1220	"TV Deportes"	Disney					Discos Throb
1230				ATB Deportes	"Deportivo Uno"		
1250	TV Noticias	"Deportes RTP"					Visión 21
1300	-2ª Edición-	Noticiero RTP	Informativo PAT	ATB Noticias	"Nothvisión"	Musical	
1330	"Falcones Secetas"		Medios locos	"Gente Bien"	"El Oasis"	"Página 13"	Viva el Deporte
1340		Solbrain	Los Principales				
1430	"Jacky Show"	"Plaza Sésamo"	G. I. Joe	"Hijos de nadie"	El Pájaro Loco	Documental:	Monte las pilas
1445	Highlander					"100 años de la aspirina"	
1500		"Telemúsica"	"Expedición al Mundo Animal"		Sky Dancers	"Tiempo"	Cine Visión
1520	Jacky Show y		Gencia para niños	"Sipiripi"	"Robotech"	"Hogar"	
1530	Chaplin		Puedo hacerlo yo				
1545	King Arthur	"Fabiola"	Ekoloi	Los Picapiedras	"Jonny Quest"		
1600	Dibujos de todos los tiempos		Niños en conclusión		"La Odisea"		
1630	Pato Lucas	"Tropi Top"	Los Callos del futuro	Hora Warner	La pequeña casa en la pradera	Tropicalísimo	
1710	Popeye		Los ojos de la ciencia			Tarde de cine	
1715	Bugs Bunny		"Bolívia en mi corazón"	Power Rangers			
1730	Superman	Serie		Mi Bella Genio	"Príncipe del Rap"		Cantares bolivianos
1745	"Cebollitas"		Documentales	El Chavo del Ocho	"Full House"	"Los Mundos de Yupi"	
1800			"Senatur"			"Gala del Deporte"	"Mercado"
1830			La luna de la provincia	"Alguna vez tendremos alas"	"Nino"	Figuras	"Siempre en Deporte"
1850	"Teletimo"						"La hora extraña"
1900		"El Peñón del Amaranto"					
1930	"Historia de Amor"						
1950							
2000	TV Noticias	Noticiero	Informativo PAT	ATB Noticias	"Las Juanas"	Revista Semanal	
2015	-3era. Edición-	Central RTP	Deportes RTP			"Su Versión" (R) en Medicamentos	
2030				Los Simpsons		"Telediarío 13"	Revista Enlace
2050							
2100	"Hermanos Corale"	"Como tú ninguna"	"Más Deporte"	"Pueblo Chico, Infierno Grande"	"Al Norte del Corazón"		
2120							
2130							
2145							
2200	"TV Bingo"	Especial de la Tribuna Libre	"El Siglo de las Guerras"	"Cristina"	"Nothvisión"	Recreo Satelital	Visión 21
2230	TV Deportes						
2230	Cine	Ocurrió así					
2245	Espectacular						
2300		El Telespecial		Martes Jocosos	"Deportivo Uno"	"Monster's"	
2305			"Posdata"				
2330		Resumen del Noticiero RTP	Reprts		"Extraña Energía"	Cierre de emisión	
2405	"Mac Gyver"		Informativo PAT		"Loco por ti"		
2430	TV Noticias-3ra. Edición		Cierre emisión	Reprise: ATB Noticias	"Al borde de la risa"		
0100					Batuca Once		
0200	Cierre emisión						
0300							
0400							
0460						Cine de sala	

06:00	Carta de aljoste	"A flor de piel"	La hora de las promesas		Telenoticias		
06:45	El Mundo al Día CNN	Noticiero RTP			"Gerente de Familia"		Carta de aljoste
07:00	TV Noticias	Ed. Matinal	En vivo	"Buenos días país"			Nueva Imagen
07:30	-1ª Edición-	Deportes Entrevista	Informativo	"Mi querida Isabel"	"Marileña"		Cine Visión
08:00	"La sombra del Deseo"	"Sueño Mio"					
08:30	"Señora"	"Hola Verónica"	"Dulce enemiga"	"Luz y Sombra"	"Conan"		
09:00					Sky Dancers		
09:30			"Compartiendo la mañana"	El charo del Ocho Chespirito	"Robotech"		
10:00	"Pensando en Usted"	"El Capitán Planeta"			Dibujos animados	Carta de aljoste	Documental
10:30					"La Pregunta Cosa en la Pradera"	Televisión Educativa	"Nacional por excelencia"
11:00		"Profesor Drexel"	Filmo Directo	Los Picapiedras		Buenos días	
11:05		"Flashman"	Tribuna del Microempresario	"Caballeros del Zodiaco"	"Beverly Hills"		
11:30	"Inspector Gadget"	Dibujos Walt Disney	"Más Deporte"	ATB Deportes	"Deporte Uno"		Transel
11:50							Discos Throb
12:00							
12:10	"TV Deportes"						Visión 21
12:20		"Deportes RTP"	Noticiero RTP	ATB Noticias	"Notivisión"	Musical	
12:30			Informativo PAT	"Gente bien"	"El Oasis"	"Página 13"	Viva el Deporte
12:50			Medios locos			Documental	Ponte las pilas
13:00			Los Principales	"Hijos de nadie"	El Pájaro Loco	Tiempos nuevos tiempos perdidos	
13:30	"Jacky Show"	"Plaza Séptimo"	G L Joe			"Tiempo de Hogar"	
14:00	Highlander	"Telemisica"	"Expedición al Mundo Animal"		Sky Dancers		
14:30			Ciencia para niños	"Sliptrípi"	"Robotech"		"Juego de colores"
14:45			Puedo hacerlo yo				
15:00			Ekolín	Los Picapiedras	"Jonny Quest"		Infantil
15:20			Niños en crecimiento		"La Odisea"		Tropicalísimo
15:30			Loc. Agrup. y Local	Los Jetsons	La pequeña casa en la pradera		
15:45			Cálculos del futuro				
16:00	Dibujos de todos los tiempos	"Fabiola"	Los ojos de la ciencia	"Bohlyá en mi corazón"	"Caballeros del Zodiaco"		
16:30					"La Hechizada"	"Tuff House"	Cantares bohlyáneos
17:00	Pato Lucas	"Tropi Top"	Documentales	"El Chavo del Ocho"	Príncipe del Rap	"Los Mundos de Yagü"	
17:10	Popeye		La hora de las provincias	"Alguna vez tendremos alas"	"Nina"	"Sala del Deporte"	"Foro"
17:15	Bugs Bunny					Figuras	"Siempre en figuras"
17:30	Superman	Serie					"Escenario"
17:45	"Cebollitas"						
18:00							
18:30							
18:40	"Teleritmo"						
18:50							
19:00	"Historia de Amor"	"El Peñón del Amaranto"					
19:30							
19:50							
20:00	TV Noticias	Noticiero	Informativo PAT	ATB Noticias	"Las Juana"	"El Hombre y la Tierra"	Semana semanal
20:15	-3era. Edición-	Deportes RTP			Los Simpsons	Los Medicamentos	Revista Enlace
20:30							
21:00		"Como tú ninguna"	"Más Deporte"	"Pueblo Chico, Infierno Grande"	"Al Norte del Corazón"		
21:20	"Hermanos Coraje"						
21:30							
21:45							
22:00	"TV Bingo"	Especial de la Tribuna Libre	"El Siglo de las Guerras"	"Cristina"			Visión 21
22:20	TV Deportes Cine	Ocurrió así			"Notivisión"	Recreo Satelital	
22:30							
22:45	Espectacular						
23:00		Tocando Fondo		Miércoles Dramático	"Deporte Uno"		"Vertigo y Motores"
23:05							
23:30		Resumen del Noticiero RTP	Repris		Serie		
24:00			Informativo PAT	Reprise: ATB Noticias	"L.R."	Cierre de emisión	
01:00	TV Noticias Int		Cierre emisión				
02:00	Cierre emisión				Bataca Once		
03:00							
04:00					Cine de sala		

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1997

Paolo Agazzi:

“El futuro del cine boliviano está en romper fronteras”

El equipo dirigido por Paolo Agazzi edita en estos días la película “El día que murió el silencio”, una comedia satírica que en una de sus partes rinde homenaje al cuentista y guionista Oscar Soria. El film será estrenado antes de fin de año.



EL DÍA QUE MURIÓ EL SILENCIO.- En plena producción, Paolo Agazzi, sentado al centro, con el actor colombiano Gustavo Angarita, a la izquierda, y Guillermo Granda, un actor que debuta en el cine con este film.

Una historia interesante, un casting amplio e inusual en las producciones bolivianas -más de 40 actores con diálogos desplazados en 71 locaciones-; Totorá, una verdadera joya arquitectónica, como el contexto del film, convierten a “El día que murió el silencio” en una película diferente, nueva dentro de la filmografía nacional.

“Se hace tan poco cine en Bolivia que uno no puede darse el lujo de repetir”, asegura el director Paolo Agazzi, al explicar que “El día que murió el silencio” marca para él su retorno al género de comedia satírica.

“Obviamente en la película no hay sólo eso. El guión es muy denso, con muchas situaciones y personajes que crean dramas, romances, hu-

mor. El trabajo de escenografía ha sido realmente importante: estamos hablando de una película ubicada idealmente en los años 50”, agrega.

RODAJE

Hace algunos días concluyó el rodaje de “El día que murió el silencio”. Según Agazzi, durante las casi siete semanas de filmación todo salió bien, excepto al principio, cuando por un accidente tuvo que hospitalizarse a dos personas claves: un operador y el director de fotografía. “Compensamos luego con un trabajo fluido, gracias a un equipo humano excepcional, compuesto por gente nacional y extranjera”.

Consultamos a Agazzi cuanto han cambiado las condiciones para hacer cine en estos doce años que se ha mantenido lejos de la práctica. “Yo creo que es diferente en ciertos aspectos, y se queda igual en otros. En la parte económica son exactamente los mismos problemas, quizás peores que hace 10 o 15 años, la única variante es que se ha creado un fondo de fomento pero que es muy limitado”, afirma.

Según Agazzi donde sí ha encontrado una gran variante es en los equipos técnicos, ahora más modernos, que aunque no existen en el país es fácil conseguirlos. “Por otro lado me puse al frente de un equipo técnico profesional, bien preparado, notable”.

En lo personal, agrega, “estaba un poco temeroso sobre la puesta en escena y dirección de actores, pero me he dado cuenta que en estos años he madurado en ciertos aspectos y he adquirido mayor seguridad y serenidad”.

De acuerdo a Agazzi otra de las sorpresas tuvo que ver con los actores nacionales invitados a participar en “El día que murió el silencio”. Su trabajo, comenta, fue profesional, nivel alcanzado gracias a las varias películas que se han hecho en los últi-

mos años y el auge del video. “Hay actores muy conocidos como David Mondaca, Elias Serrano, Jorge Ortiz, Norma Merlo y gente que trabajó conmigo en anteriores películas como Melita del Carpio, Edgar Vargas, Teresa Sierra, un grupo muy interesante. Y existen actores jóvenes, que debutan en el filme, y que darán mucho de que hablar”.

Agazzi agregó que la presencia de dos actores extranjeros en la película -Dario Grandinetti de Argentina (integrante del reparto de “Despedidos amor”) y Gustavo Angarita de Colombia (quien intervino en “Brigada central”), obedece sobre todo a una estrategia de mercado. “Creo que el futuro del cine boliviano está en un desafío muy grande, romper fronteras, lograr imponerse en otros mercados, por lo menos latinoamericanos. Frente al avasallamiento del cine norteamericano que ocupa casi el 100% del circuito de distribución no sólo en Bolivia, sino en Latinoamérica, hay que luchar con armas contundentes. La manera de perforar el mercado extranjero es a través de atractivos, como los actores”.

ETAPAS

Actualmente la película se encuentra en plena etapa de edición de imagen y sonido. El montaje de las imágenes está en manos del cubano Nelson Rodríguez, uno de los editores más importantes de Latinoamérica (trabajó antes en la película nacional “Cuestión de fe”). Después quedan tres etapas más: sonorización, bandas de efecto, diálogos. Sigue, nos explica Agazzi, la etapa de musicalización. Todo este trabajo se realizará en La Paz, porque -comenta el director del filme- existen las condiciones para hacerlo. Sólo se ha destinado para el exterior, Estados Unidos concretamente, la etapa final que consiste en la mezcla de las bandas de sonido, el trabajo de laboratorio, corte en negativo y tiraje

Paolo Agazzi

Nació en Motta, Cremona, Italia. Reside en Bolivia desde 1975. Estudió Ciencias Políticas y Económicas en la Universidad Satatiale de Milán y Dirección y guión en el Instituto Superior de cinematografía del Comune di Milano.

Fue asistente de dirección de “Chuquigato” y jefe de producción de “Amargo mar”, ambas películas dirigidas por Antonio Eguino. En “Yawar fiesta” de L. Figueroa fue segundo asistente de dirección.

En 1979 hizo el guión, montaje y dirección del cortometraje “Hilario Condori”.

En 1978 realizó el guión y la dirección de “Mi socio”. En 1983 escribió el guión, editó y realizó la codirección de “Abriendo brecha”, un mediodiámetro.

Escribió el guión y dirigió de “Los hermanos Cartagena” (1986).

Entre las varias distinciones a sus producciones destaca el Premio de Plata al mejor documental en el Festival de Tampere (Finlandia, 1979) por “Hilario Condori”. Con “Mi socio” ganó el “Catalina de Oro”, premio especial del Jurado en el Festival de Cartagena en 1983 y la “Kantuta de Plata” a la mejor película nacional en 1983.

de copias. “Calculamos que la película estará lista a finales de octubre o mediados de noviembre”.

La fecha del estreno buscará abrir una brecha en el monopolio de cine norteamericano, por lo tanto estará en función de las películas que se exhiban hasta de fin de año.

Certamen literario

Alcaldía cruceña retira premio a Rosario Quiroga

La Oficialía Mayor de Cultura de la Alcaldía Municipal de Santa Cruz de la Sierra, en base a la Resolución Administrativa dictada el 12 de agosto por la Dirección Nacional de Derechos de Autor (Dinader), suspendió y anuló el Premio Municipal de Literatura 1996 en el género de cuento infantil otorgado a Rosario Quiroga de Urqueta. Como consecuencia de esta determinación, Quiroga de Urqueta deberá devolver el importe del premio que asciende a 5.200 Bs; además, la comuna cruceña, mediante su Oficialía de Cultura, procederá a retirar de circulación el libro “Buraé”, editado junto a las otras obras ganadoras del concurso literario de la gestión pasada.

LOS ANTECEDENTES

Rosario Quiroga de Urqueta participó en el certamen literario con la obra titulada “Buraé”, ganando el premio en la especialidad de cuento infantil en base a la tradición oral de los pueblos originarios del oriente. Posteriormente, cuando comenzó a circular el libro, el escritor David Acebey, autor de la obra “Querimba”, publicada en varias ediciones con anterioridad a la convocatoria al concurso, denunció que el libro de Urqueta plagia varias partes de su libro. La denuncia llegó a Dinader a través de la Oficialía Mayor de Cultura de Santa Cruz con un pedido de dictaminación técnica sobre la denuncia. Dinader emitió la resolución señalando que Rosario Quiroga de Urqueta violó los derechos morales y patrimoniales del autor de “Querimba”. El documento, sin embargo, no establece la existencia de plagio.

Tal como dimos a conocer en nuestra edición del pasado miércoles 13, a la luz de la Ley de Derecho de Autor, “Buraé” es considerada una obra derivada de “Querimba”. El problema radica en que para derivar una obra se necesita la autorización escrita del titular de la obra original. En el caso que nos ocupa, Quiroga de Urqueta utilizó la obra de Acebey sin su consentimiento ni consentimiento.

CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE

Establecida la responsabilidad de Quiroga de Urqueta,

LA AUDIENCIA

La audiencia de conciliación y arbitraje solicitada por Quiroga de Urqueta fue fijada para el día 14 de agosto. Sin embargo, por un error procedimental, Acebey fue citado para el día 12 y viajó desde Santa Cruz a La Paz para estar presente en esa fecha. La audiencia, ante la ausencia de Quiroga, debía ser suspendida, sin embargo se procedió a instalarla y en ella se escuchó los argumentos de Acebey. Con posterioridad, ante un requerimiento de PUERTA ABIERTA, Raúl Medrano, director de Dinader, reconoció el error cometido y procedió a fijar el 21 de este mes como nueva fecha de la audiencia.

Cabe aclarar que la resolución de Dinader que motivó la suspensión del premio a Quiroga es independiente de los resultados a los que se pueda arribar en el proceso de conciliación de arbitraje.

Una historia, mil historias

“La película es un coro en el que todos tienen algo que decir”

La historia de “El día que murió el silencio” es compleja, asegura Paolo Agazzi, porque es una línea argumental principal pero varias pequeñas historias paralelas muy importantes.

La columna va junto a Andrés (Dario Grandinetti). Es un aventurero, nos explica Agazzi, que llega en los años 50 a un pueblo donde no hay luz eléctrica. Decide entonces instalar una radio a través de un generador eléctrico, con el que logra hacer funcionar un pequeño estudio que da señal a los altoparlantes ubicados en las esquinas de la plaza.

Andrés, explica Agazzi, comienza difundiendo música, después ingresa a otro rubro, mensajes de pueblo como “me he perdido una gallina”, “el cumpleaños de mi madre”, etc. En una tercera etapa, la radio reproduce in-
tuitos y las denuncias de mu-

chas pequeñas miserias humanas que hay en toda sociedad. “Ahi se empieza a romper el velo de hipocresía que sirvió como paraguas para que ese pueblo viviera en armonía. Al quebrar esa falsa imagen empezaban a salir resentimientos que se acumulaban hace varios años”, agrega.

Después de romperse el cristal se ponen también a flote diferentes personajes con sus historias y la película se vuelve una especie de coro donde todos los protagonistas, grandes y pequeños, tienen algo que decir, afirma el guionista y director.

La otra gran línea argumental, comenta Agazzi, la tiene Oscar (Gustavo Angarita), que es un hombre mayor, un escritor que llegó hace años al pueblo y se instaló allí. Vive aislado, pero es un observador. “Cuando aparece Andrés, Oscar empieza a escribir, es como

un cronista de los eventos que suceden. Sin embargo, en cierta parte de la película, las situaciones se dan porque él influye en su desarrollo. Entonces la duda es que no se sabe muy bien si es un cronista de lo que sucede en pueblo o si lo que estamos viendo es una ficción que él se inventa sobre los habitantes del pueblo”.

Oscar, comenta Agazzi, es un personaje inspirado en Oscar Soria e, inclusive, físicamente Angarita tiene un gran parecido con el desaparecido cuentista y guionista boliviano.

Agazzi agrega que esta no es una historia como la de “Mi socio”, tan anecdótica, y tampoco está ligada a la realidad boliviana. “Esta película es profundamente latinoamericana en su concepción, hasta en lo musical. El bolero es un elemento central en el film, y este género es bastante latinoamericano”, dijo.

p. 3

p. 2

Una exposición sobre Heine

p. 3

Las huellas más antiguas del hombre

p. 4

Ya llega la feria del libro

La mesa coja a seis voces

Ciclo de charlas

Martín Joseph ofrece un viaje a través del jazz

El pianista y compositor británico radicado en La Paz abordará la historia del jazz desde el "ragtime" hasta el "free jazz" y la música sincopada de nuestros días.

El pianista y compositor inglés Martín Joseph desarrollará un ciclo de trece conferencias semanales titulado "Viajes por la historia del jazz", a partir del miércoles 20 de agosto, con los auspicios del Conservatorio Nacional de Música.

Estas conferencias están orientadas a alumnos y profesores del Conservatorio y todo el público interesado en el tema. Cada conferencia tratará un aspecto de este género musical y será ilustrada con interpretaciones en el piano a cargo del propio Joseph y con grabaciones de todos los períodos y estilos del jazz, desde el "ragtime" y los maestros del jazz de Nueva Orleans, pasando por estilos como el "swing", el "bebop" y el "free jazz" hasta el jazz de nuestros días.

Los temas que abarcarán las conferencias tocan varios aspectos, entre ellos el ritmo del jazz, el papel del blues, el ragtime y la canción norteamericana en este género, la improvisación individual y colectiva, los compositores de jazz y las grandes orquestas. Una conferencia estará dedicada a la relación entre el jazz y la música clásica, y la última tomará en consideración las tendencias del jazz en los años 80 y 90.

EQUIPAJE

Los organizadores del ciclo de conferencias apuntan que éste está "motivado por la idea de que un conocimiento de toda la historia del jazz, y de la música de sus grandes

maestros como Louis Armstrong, Duke Ellington, Charlie Parker y John Coltrane sería una parte natural del 'equipo' de todos los que quieren hacer música hoy o apreciarla, no importa si su interés primario es la música clásica o contemporánea, la música de tradición popular o el mismo jazz.

MARTÍN JOSEPH

Martín Joseph, el conferencista, ha colaborado con músicos de jazz de diferentes generaciones y estilos como Albert Nicholas, Dexter Gordon y Steve Lacy. Recientemente, ha compuesto "More Light, suite en 13 tonos", que ha sido ejecutada en Roma, Oxford y Santo Domingo, además de Sucre, Potosí y Santa Cruz. Dirige el "La Paz Jazz Ensemble", con el cual ha grabado el disco compacto "Mystery Box".

Joseph dirige el Taller de Jazz e Improvisación en el Conservatorio Nacional de Música. Actualmente produce y conduce el programa radiofónico "Notas Británicas" para Radio Cumbre de La Paz. Ha sido uno de los fundadores de la Escuela de Música de Testaccio, Roma, donde ha dirigido talleres y dictado cursos de Historia del Jazz.

Las conferencias serán de dos horas, los miércoles a partir de las 19.00, en el nuevo local del Conservatorio en la calle Colón (entre Potosí y Mercado). Mayores informaciones en el teléfono 373297.



MARTÍN JOSEPH. El director del "La Paz Jazz Ensemble" hablará sobre el jazz en el Conservatorio Nacional de Música.

Debate entre seis historiadores

Importantes conclusiones en torno al libro "La mesa coja"

Después de un mes de incesantes discusiones, los protagonistas de la polémica sobre el libro "La mesa coja" lograron arribar a interesantes conclusiones. Ocurrió el pasado jueves en el Intituto Goethe, y con el auspicio de la Coordinadora de Historia



DEBATE.- El Intituto Goethe y la Coordinadora de Historia propusieron el debate final sobre el libro "La mesa coja" de Javier Mendoza, una investigación sobre la población del 16 de julio de 1909.

El auditorio estaba rebosante. A las siete de la noche ya no cabía nadie adentro y un grupo de aproximadamente 30 personas quedó en el pasillo con los oídos prestos a captar cada una de las palabras pronunciadas por los seis invitados al debate.

Los más afortunados y previos ocuparon tempranas sus asientos. José Luis Roca, conocido historiador cruceño, al lado, Mario Bedoya, ex Director Nacional de Cultura; pocas filas más atrás, Pedro von Vacano, vicerrector de la UMSSA, Carlos Calvo, empresario y mecenas de las artes, Ana María Campero, ex directora de "Presencia", José Mesa, renombrado historiador... Un rectángulo de rostros conocidos flaqueado por muchos que permanecieron de pie durante las dos horas que duró el intercambio de criterios.

De izquierda a derecha, Teresa Gisbert, Javier Mendoza, Fernando Cajigas, Florencia Ballivián, Roberto Choque y Rosana Barahona, todas las voces reunidas para dar el veredicto final sobre "La Mesa Coja", el libro que cuenta la manera en que el civismo paceño del siglo pasado fue atribuyendo la proclama de 1909 a la Junta Tutiva.

MADUREZ

Así, poco a poco, intervención tras intervención, el público fue dividiendo un paisaje complejo, rico en variaciones, imágenes de la época, heroísmos y temores, mitos en declive y defensas de la tradición. Fue un debate sereno, medido, que ya venía moderado por la profusión de argumentos planteados y refutados anteriormente. De manera que las ideas planteadas el jueves pasado tenían mayor respaldo, mostraban la forma en que la polémica se ha ido clarificando para todos.

Por eso las preguntas de la moderadora, Magdalena Cajigas, fueron muy puntuales: ¿la proclama que conocemos fue firmada o no por la Junta Tutiva? ¿el hecho de que no lleve firmas desvirtúa la naturaleza de la rebelión? ¿y cuál es la importancia de hacer una revisión de la Historia?

Esos fueron los moldes que llevaron a obtener las siguientes conclusiones:

1.- Hasta el momento no existe evidencia de que el documento conocido como la Proclama de la Junta Tutiva haya sido firmada por sus integrantes.

2.- El supuesto original conservado en el Museo del Oro no

parece ser auténtico, por lo que se hace necesario un análisis grafológico que ponga fin a las dudas.

3.- En la época circularon varias proclamas anónimas similares. Es posible que hayan sido redactadas por algún miembro de la Junta Tutiva o por alguno de los revolucionarios de Chichas.

4.- El movimiento de la independencia no puede ser entendido sólo a partir de un documento. Es un proceso más complejo, variado y que involucra varios años.

5.- En La Paz y Chuquisaca había radicales y moderados, no era un movimiento monolítico.

6.- En 1909 no existían las distinciones que se hicieron posteriormente entre paceños y chuquisaqueños. La disputa interregional vino después. Los revolucionarios de ambas ciudades actuaban bajo un mismo espíritu.

7.- La discusión sobre qué ciudad fue la más independentista, si La Plata o La Paz, era irrelevante en 1909. Fue la posterior lucha por la capitalidad la que avivó la disputa en torno a la llamada "primogenitura".

8.- Los mitos sirven para co-

hesonar al pueblo, pero para construir "una comunidad imaginada". Nuestra Historia llena de derrotismo, pero pocos episodios positivos, se ven como un espejo negro.

9.- El historiador debe priorizar la existencia de los hechos, no necesariamente los protagonistas, sino para cuáles fueron los anhelos de la población.

en el pasado, lo que es lo que creyó y lo que pasó. Se hace necesaria la Historia de las mentalidades. "La Mesa Coja" apunta en esa dirección.

EN PAZ

"Los discursos en nombre de la paz y amor se justifican. Así concluyó este debate. El paceño, los antagónicos antes reconocieron sus fallencias, decidieron sufriendo en el pasado, vinieron luego para construir. Ya todos admiten la proclama no fue firmada que ese dato no invalida el criterio de Murillo y los pacifistas. Miedo y odio todo hubo en ellos, el del pintó como seres humanos cuerpo entero.

Poesía y cuento

Pedro Shimose presenta dos libros el miércoles



RIBERALTA.- El más reciente libro de poemas de Pedro Shimose. "Me han cambiado el país, pero tú sigues intacta" dice el poeta en uno de los versos dedicados a su ciudad natal.

El escritor boliviano Pedro Shimose presentará dos libros este miércoles 20 de agosto a las 19.00 horas en el auditorio "Mario Mercado Vaca Guzmán" (avenida Camacho 1372).

Se trata de su libro de poemas que lleva por título "Riberaltá" -la ciudad beniana natal del poeta- y del volumen de cuentos "El coco se llama diablo", editado originalmente hace más de 20 años.

Pedro Shimose, nacido en 1940, radica desde principios de los años 70 en España. Entre su producción poética se puede mencionar a los libros "Triludio en el exilio" (1961), "Poemas para un pueblo" (1968), "Quiero escribir pero me sale espuma" (1972), "Premio Casa de las Américas de La Habana", "Caducidad del fuego" (1975) y "Boleto de caballería" (1985). En 1988, bajo el título de "Poemas" se publicó su trabajo poético reunido.

Shimose es también autor de un "Diccionario de autores iberoamericanos" (1982) y director de la colección de poesía del Instituto de Cooperación Iberoamericana con sede en Madrid.

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Raffo (Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
- 4.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 al 44, internos 37 ó 38

Homenaje al Che

Artistas e intelectuales llegarán a Vallegrande

La Fundación "Ernesto Che Guevara", organizadora del Encuentro Mundial de Vallegrande a realizarse del 5 al 11 de octubre próximos, ha hecho conocer que varias personalidades del mundo político y cultural han confirmado su asistencia al evento. Entre ellas se encuentran Adolfo Pérez Esquivel; Premio Nobel de la Paz, Danielle Mitterrand, viuda del ex presidente francés François Mitterrand, el editor italiano Carlo Feltrinelli y el escritor chileno Luis Sepúlveda.

El Encuentro Mundial de Vallegrande se realizará conmemorando los 30 años de la muerte del guerrillero argentino-cu-

bano Ernesto Che Guevara.

El programa de a cita contempla la realización de un gran concierto musical. Hasta ahora, los siguientes artistas han oficializado su presencia: los cubanos Vicente y Santiago Febí, los argentinos León Gieco, Víctor Heredia y Teresa Parodi y el grupo chileno Inti Illimani.

Otra presencia importante será la de las delegaciones de jóvenes provenientes de los países vecinos de la Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes, mayores informes sobre este encuentro pueden solicitarse escribiendo a la Casilla 3822, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdriel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdova - Trilja
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaramerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Ely Viruez Albe - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilán Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Irupana
- 13.- Elidoro Gutiérrez - Escorial/Tetasi
- 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int. 37 ó 38

Atención artistas:

Arte nacional en Internet

La galería "esART" y la empresa "High Info, Software, Multimedia e Internet", están organizando una exposición sobre Arte Contemporáneo de Bolivia en la red Internet.

El objetivo de este proyecto es preparar un paquete que ofrezca una breve cronología del arte boliviano hasta el presente. Los artistas incluidos en este programa tendrán una página en la que se verá una reproducción de su obra.

comentarios sobre la materia curricular.

El lunes 18 de agosto a las 11.00 a.m. en la "esART" (avvenida Arce 2895) se realizará una presentación explicando las formas de estar en Internet, obtener mayor información, también elegir el material de la presentación a la que pueden acceder.

"Apolo 13" llegará a la Casa de la Cultura



Mañana, en el ciclo "Lunes de cine", en dos funciones, la Casa de la Cultura exhibirá la película "Apolo 13". Esta producción narra el desarrollo de la fracasada misión espacial de la Nasa de 1970.

La película, protagonizada por Tom Hanks en el rol del astronauta Jim Lovell, y dirigida por Ron Howard, ex estrella del telefilm "Happy Days", relata con mucho cuidado y con creciente suspense la aventura de la nave espacial Apolo 13,

que tenía por destino la Luna. La explosión de un tanque de oxígeno puso en peligro a tres astronautas, pero milagrosamente por el valor de la Nasa.

El nuevo film se convierte en el tercer éxito consecutivo de Tom Hanks, que ganó dos premios Oscar por "Philadelphia" y "Forrest Gump". Las personas que se pierden esta producción en su estreno, pueden verla hasta a las 16.00 o a las 19.30.

APOLLO 13.- Escena de la película que se exhibirá en la Casa de la Cultura.

Instituto Goethe

Exposición sobre la obra de Heinrich Heine

Este año se cumple el segundo centenario del nacimiento de Heinrich Heine, con este motivo el Goethe Institut presentará a partir del 21 de agosto una muestra que incluye fotografías, manuscritos, textos e impresiones vitales sobre la vida, influencia y obra de este célebre literato alemán.

La vida de este poeta alemán es fascinante. Debido a su origen judío vivió como un intelectual marginado, muy joven decidió convertirse al cristianismo para romper así su aislamiento. Esta experiencia personal lo llevó a reflexionar sobre el nacionalismo y apoyó con pasión la idea de una Europa unificada.

El contenido de sus ideas fue interpretado de diversas maneras por los estudiosos de la literatura, sin embargo todos coinciden en su apoyo a los principios liberales. Sus artículos y ensayos ayudaron a fecundar la revolución liberal alemana de 1848.

El crítico literario Marcel Reich-Ranicki decía de él: "Tanto en Francia como en Alemania, Heine fue siempre un individualista, un extraño marginado, un extranjero. Para los alemanes, un judío, para los franceses, un alemán".

Heine surgió casi al mismo tiempo que la industria editorial alemana, que se ocupó de difundir su obra en forma masiva. Sólo el éxito de sus libros y su fama literaria ayudaron a disminuir su soledad.

Heine es uno de los poetas que con más ironía y precisión han retratado la cultura alemana.

CONFERENCIAS

El Goethe Institut cerrará esta exposición, el 1 de septiembre, con la disertación del doctor en filosofía Arturo Orlas sobre la obra del autor alemán y Blanca Wiethuchter realizará una aproximación a la "Influencia de escritores como Heine en las letras bolivianas".



Alquejarme de mis penas bostezaste sin contestar, más una vez fundidas en versos me elogiaste sin cesar", escribió el literato alemán.



KRISTIN LEWIS. La soprano estadounidense Kristin Lewis ofrecerá tres conciertos con los auspicios del Servicio Cultural de la Embajada de Estados Unidos. Este lunes 18 estará en el auditorio del ICI en Santa Cruz; el jueves 21 en el Centro Boliviano Americano de Cochabamba y el martes 26 en el Palacio. Je Comunicaciones de La Paz.

Del 22 al 31 de agosto

Ya llega la segunda versión de la Feria Internacional del Libro

El próximo viernes abrirá sus puertas la Segunda Feria Internacional del Libro. Exposición y venta de publicaciones, presentaciones de libros, encuentros literarios, diálogo con autores y shows artísticos esperan a los visitantes.

El viernes 22 de este mes será inaugurada la segunda versión de la Feria Internacional del Libro de Bolivia organizada por la Cámara Boliviana del Libro con el apoyo de la Municipalidad de La Paz.

En los predios del Círculo de Oficiales del Ejército (calle 16, Calacoto) se instalarán los 88 stands de las diversas editoriales y librerías, nacionales y extranjeras, que expondrán y venderán sus libros. Este elevado número de expositores significa un crecimiento del 25 por ciento respecto a la primera versión de la feria realizada en noviembre del año pasado con mucho éxito. Todo está listo para su realización, según informó a PUERTA ABIERTA Pablo Cordero, coordinador del evento por la Cámara Boliviana del Libro, quien espera que con esta segunda versión la feria se consolide e institucionalice.

Además de la exposición y venta de libros la feria ofrecerá una serie de actividades paralelas, entre ellas la 43 reunión del Grupo Interamericano de Editores, ruedas de negocios entre editores y librerías, un simposio de literatura latinoamericana y una reunión nacional de escritores, seminarios, conferencias y conciertos artísticos.

EXPOSITORES

Respecto a los expositores que participarán en la feria este año, una de las novedades es la presencia de la Embajada de Francia en el stand "Francia en Bolivia" y de la Embajada de España que además de material del Ministerio de Cultura español albergará al Gremio de Editores de ese país. Estarán presentes también las publicaciones de los diversos organismos de la ONU.

Dos cámaras del libro de Latinoamérica -Argentina y Brasil- acudirán a la feria con abundante material de sus asociados; igualmente ofrecerán sus materiales editoriales de Cuba, el sello Sairam del Perú, Larousse de la Argentina, Océano y Ediciones B de España, las editoriales Jurídica y Andrés Bello de Chile; de México expondrán y venderán sus libros Siglo XXI, el Colegio de México, Fontamara, Coyoacán y Plaza y Valdez; también estarán para el público los libros en inglés de la Universidad de Oxford y los del grupo BIS que representa a varias editoriales de libros universitarios, entre otras muchas casas editoriales. Junto a estas empresas extranjeras, una gran cantidad de editoriales y librerías bolivianas acudirán a la feria.

Para comodidad de los visitantes, la feria atenderá de lunes a viernes en el horario de 14:30 a 22:00 horas y los sábados y domingos de 10:00 a 23:00. El precio de entrada ha sido fijado en 5 Bs para mayores y 2.50 para menores. Las visitas organizadas de colegios tendrán acceso libre. Los organizadores han acordado con los expositores un descuento mínimo del 10 por ciento en todo el material puesto a la venta.

LITERATURA

Entre las actividades paralelas y complementarias a la exposición y venta de libros, la literatura ocupa un lugar especial. Además de las muchas presentaciones de libros -como el lanzamiento en Bolivia de la más reciente novela del escritor espa-



LIBROS. Un fragmento del célebre "Bibliotecario" de Giuseppe Arcimboldo. Los amantes de los libros tendrán su fiesta: ya llega la feria internacional.

ñol Antonio Muñoz Molina-, se realizará un simposio de literatura latinoamericana organizado por la Carrera de Literatura de la UMSA, con la presencia de catedráticos de esta carrera e invitados del exterior, como el profesor Pedro Lastra de la Universidad Estatal de Nueva York. También está programado un

encuentro de escritores nacionales, en el que participarán, entre otros, René Antezana de Sucre, Wilson Mendieta Pacheco de Potosí y Alberto Guerra Gutiérrez de Oruro. Un homenaje a Pepe Ballón, gran promotor de la cultura recientemente fallecido, se llevará a cabo en el ámbito de la feria.

Por otra parte, el evento librero estará amenizado con un nutrido programa artístico, como un homenaje a Matilde Casazola a cargo de Luis Rico y la banda Eduardo Caba; también actuará la Sociedad Coral Boliviana y bailararán los ganadores de la entrada folklórica universitaria.

En busca de editor

Jorge Asebey Morales elaboró una enciclopedia de Chuquisaca

Sucre, 16 ago (EFE). Una monumental Enciclopedia de Chuquisaca, cuyo autor es el geólogo Jorge Asebey Morales, muestra una visión sinóptica de absolutamente todas las comunidades de este departamento, con información de gran utilidad para el conocimiento de la realidad chuquisaqueña.

La obra, que es el resultado de largos años de trabajo, espera ahora despertar el interés de autoridades o instituciones que no siempre valoran, en su real magnitud, un compendio de esta naturaleza.

El autor, un chuquisaqueño de 53 años, es actualmente el responsable de Organización Territorial de la Prefectura del Departamento, cargo que le ha permitido incluir en la Enciclopedia la última división política e incluso las secciones y los cantones recién creados en Chuquisaca.

"El objetivo fundamental de la Enciclopedia es el de poder llegar a la población más humilde: a profesores rurales, dirigentes sindica-

les a campesinos y a la población ciudadana, con una información que sólo se conoce en las esferas oficiales", manifiesta.

Desde estudiantes, hasta consultores y turistas pueden tener una idea de cómo es Chuquisaca, pero no en forma general, sino en cada comunidad.

El conocer la realidad, según Asebey, es el primer paso para mejorarla en un contexto de lucha contra la pobreza.

"Queremos empezar a resurgir (como departamento) poco a poco", afirma el autor al referirse a los propósitos íntimos que lo llevaron a escribir una voluminosa enciclopedia de más de 900 páginas de texto, ilustradas con mapas y fotografías.

Asebey incorporó, además, cuadros estadísticos, técnicos y climatológicos que fácilmente permiten la orientación de cualquier persona.

La Enciclopedia comprende, para cada comunidad, información técnica, estadística, social y ecológica, e incluso histórica en aquellos lugares donde, por ejemplo, ocurrieron acontecimientos que conforman parte de la historia de Chuquisaca.

La información abarca temas

como la ubicación de la comunidad, servicios (agua, luz, teléfono, talleres), población, educación, religión, salud, transportes y las particularidades que la caracterizan en producción y en historia.

En la obra están detalladas alrededor de 2.500 comunidades, además de ranchos, haciendas y estancias, con lo que, en total, fueron descritas cerca de 5.000 localidades, con más o menos énfasis, según su importancia.

Las capitales de sección y de provincia incluyen información incluso con los servicios prácticos que poseen, por ejemplo, una gomería o un taller mecánico, detalles que son de gran utilidad para todo tipo de viajeros y visitantes.

Asebey ha intentado, hasta ahora sin éxito, convencer a autoridades e instituciones de financiar la publicación de la Enciclopedia.

La indiferencia frente a una obra monumental de quienes conducen el país, no deja de ser curiosa, en una época en la cual la información se ha convertido en un insumo esencial del desarrollo.

JEFFREY SACHS

Doctor en Economía Universidad de HARVARD

¿Quién es el padre del 21060?

Lunes 18 de agosto hrs. 22:00 CANAL 7 TVB

DE CERCA

CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

COORDINADOR: CARLOS D. MESA GISSBERT

P.A.T.



Entel



AMOUNT

Poema de los 50 ÑOS

Hugo Estenssoro

Y ahora cabe en una mano: la vida.
No (necesariamente)
disminuida,

sino más frágil y
compleja

-más íntima-

aleph vivo y tembloroso
de todo lo que no se hizo,
de lo que

(por hacer),
queda

de lo que -al re-
nunca se hará,

priva esfera pura, hecha de sueños!

Densa discurre, rutilante,
como río,
la materia de los días
(que ya fueron)

a la mar que tranquila nos espera,
cada noche más cercana,
más amiga,

con los -innumerables-
latidos
de sus olas incontables.

¡Cómo brillan,

a lo lejos,
diamantinos,
los años bien empleados en amar!

¡Qué bien fueron ganados, los años perdidos!

Hugo Estenssoro, poeta y
ensayista boliviano, reside
en Londres/Inglaterra.

el Tiempo no Perdona

Pedro Shimose

Ni las gafas ni los dientes postizos
ahogados en el agua del vaso, te soportan;
poco importan
los espejos rotos, los hachizos,
los paraguas abiertos en las habitaciones
y el mal de ojo. Peinuas tinias
y en el peine se enredan
las promesas tempranas
y las decepciones.
(La alegría se va, las penas quedan)

Te gustaba
bailar.
Ahora ni eso.
Patiticho,
recuerdas viejas emociones.
El fútbol te chiflaba
(ya ni vas al estadio);
las preocupaciones
terminan por apagar
la radio.
Has dejado de fumar,
ni siquiera la tele
te levanta la moral.

Harto
te duele
lo mal
que ves el mundo. Te preparas
para el asma y el infarto,
para el derrame cerebral,
y no paras
de anunciar el reuma y su cojera,
este dolor de huesos
y de manos;
hojeas los diarios, en espera
de leer tu muerte en los sucesos
cotidianos.

¿Qué vamos a hacer contigo, viejo tigre?



"Cara", óleo sobre lienzo del artista boliviano Jorge Padilla.

Pedro Shimose, poeta y narrador
boliviano, reside en Madrid/Es-
paña. "El tiempo no perdona"
forma parte de su más reciente li-
bro "Riberita y otros poemas".

INTERVISTA



3

Orlando
Mercado
Camacho:
La pasión de
Néstor
Taboada
Terán

6

Un cuento de
Onelio Jorge
Cardoso

8

Abraham
Lama: La
cantata del
Señor de
Sipan





"Paisaje", pastel / tinta sobre papel del artista peruano Freddy Escobar Vega. ♦

TRANSITO EN LA CENIZA

Enfata Juan Ibarra la política de apagados luciferinos de conducirnos a la orilla de lo desconocido, la playa de cerjos materiales y el estético ni el sueño en su libro de poesía.

Una obra limitada a por el momento de mi político distrito de Jantana, por tu ritmo de oscuras cristianismos, los símbolos del calor de la sangre y el silencio del capullo del

de los dioses el golpear del latido, la figura de la luna. Quidar ser como el mar, la figura de la luna. Quidar ser como el mar, la figura de la luna. Quidar ser como el mar, la figura de la luna.

muerte, integrar la sustancia; la muerte en los leones anillos mirando, cuando el juego consume mudamente.

Ver tus desfiladeros de estratos calientes, Ya se enteraron los tinteles de sales apocadas, que llevan a su seno de bacterias despiertas, Serán el filo concreto de extinguidos matices, que habitarán en tus bosques de azul polifónico.

Todo en suelta derrota, desamparada, inferna. Me, en la corriente de secretas palmas que asustan la materia. Aquí desplazan la hielada rotunda de la voz, la canción y la ospeja del hombre desplazado.

del silencio en que granita Dios; llegan la inflexible columna de la arena con frías corrientes, las gemelas corrientes de lirios que las niñas esconden tras la blanda.

Así se restablece la unidad absoluta del anhelo y la rosa de sangre derrota. Se identifica el ángel que vola en nuestros hombros con la flor y la hominización de ausencias.

Todas confusas, inerte. En órbita, desfilando. Todo confuso, inerte. En órbita, desfilando.

Tomané aliro al beso y a casa frescas mujeres que guardan el espectro de un cerco en los cabellos. Ofrecen durante mi angustia estadia la demencia pura. Que pareciera latente, con las semillas, esperando mi definitiva transpiración. ♦

EL COMPROMISO

Fernando Baral Zaguana Con el claro conocimiento de la posibilidad de que podía ser enterrado vivo y con el cuerpo totalmente inmovilizado, pretendiendo de todo lo que suponía a su alrededor una extrema lucidez, Z. estaba nuevamente tendido en su cama, aunque esta vez solía estar en situaciones similares.

No recuerda cuando tuvo la primera pesadilla, pero sí que desde aquella vez fueron haciéndose reiterativas otras, al punto de que hubo un tiempo en que, cuando las hojas caídas de los árboles comenzaban a indicar que el otoño había llegado en su plenitud, sentía gran miedo de que llegara la noche y luego que dormía. Nadie supo su secreto.

"¡Ahíhí!... se sobreabría... y Z. despertaba bruscamente recuperando lentamente los movimientos de su cuerpo que hasta ese momento, imprudentemente, mientras dormía y sin saber por cuánto tiempo, se había inmovilizado.

Otras tantas abrió los ojos sin poder mover ninguno de los miembros de su cuerpo, ni un músculo, pese a los intentos que hacía para

recuperar su motricidad y despertar totalmente. En medio de la noche, de la oscuridad de su cuarto, dormía y sentía como si estuviera inintencionalmente aprisionado, atrapado, agarrado, podía decirse.

Tra dramática su inmovilización completa. También llegaba a su garganta, a sus curvas vocales, a su voz que, pese a los esfuerzos por gritar o por lo menos gemir y decir así sea una vocal, no pronunciaba nada.

Cuántas veces recuperó el movimiento tras intensos esfuerzos por mover su mandíbula inferior, única parte móvil que buscaba movilizarse casi desesperadamente en medio de la quietud, hasta hacer chocar sus dientes que en algunos casos eran escuchados por Clara, su computadora.

Echaba cansado. Un día, tampoco recuerda la fecha, probó no moverse para recuperar sus movimientos, y en medio de su lucidez se puso a pensar "qué pasado si me quedo así". Entonces le vino un pensamiento mortal, seguro que le darían por muerto y, tras el velorio, sería sepultado.

La posibilidad no era descartable y probó tomar sus recuerdos. Hizo prometer a su computadora, sus hermanos y sobre todo su madre, que si un día moría por cualquier motivo, previamente quemaran sus restos para que solamente entraran sus cenizas. Recordó cierta tranquilidad. El otoño había pasado y el invierno hacía recordar el del largo invierno en que las que se hacían frecuentes. Echaba llovido escuchaba las propuestas para el velorio, todavía no decidían si sería en el salón de la casa o el pabellón, se pensó de que seguía en su cama, sola.

Quiso volver a moverse, no pudo, esta vez ni la mandíbula inferior, por lo menos momentáneamente respondía a su voluntad, entonces todos los esfuerzos, incluso de mover los dedos y la agitación para ir recordando la movilidad como muchas veces lo hizo anteriormente.

Los primeros anotados del deceso comenzaron a llegar para ayudar en todos los menesteres. Z se resignó, se dejó estar y sólo esperó a que sus patrones cumplieran su compromiso. ♦

FUNERAL DESDE EL AIRE

Fernando Baral Zaguana Simple pájaro muerto, qué será de tu nido, de tu coto sin mancha, de tu hogar errante. Cante en el vago al país del verano cuando era terreno el pan y era roca la sangre. El niño que tenía corazón de manzana se aprendió la pequeña canción y fue el río para escuchar el llanto de la tierra sonora y echando pedras grises de los cerros lejanos le puso al agua muchos ojos que se cerraron.

Simple pájaro muerto, como un libro leído se cerraron tus alas y volaste a la tierra.

La flor que no sabía que pastos moraban le supuso una gota de lluvia en la caída, el árbol que dio a la sombra de sus ramas para que no quemara su cuerpo la mañana, y el viento, siempre presente después de sus cenizas.

Se aprendió la agonía para olvidar la luz. Simple pájaro muerto, te encontraron las alas en el último sitio de la última errancia, con las alas caídas. Y nadie quiso darte un ángel que te lleve al reino de los cielos del que habías venido. ♦

NOTA, CITAS

Ejemplo Bayley Me parece que en el labio del dios, del amor, de la búsqueda de lo que está más allá o más arriba, se encuentra una de las fuentes de la vida. También de la vida. "El hombre es una creación del dios, no de la necesidad", ha dicho Bachelard. La extensión del dios, del amor, implica la extensión de la vida, cuya "función principal"—según el mismo Bachelard—"es la de transformarse". El dios es ya una forma de muerte, o, por así decirlo, una forma de vida. Dejamos de ser que el infierno no sea los otros, como se ha afirmado, el infierno es convertir a los otros (y a uno mismo) en cosa, agente, agente, para terminar cayendo, como se ha indicado ya, en la desesperación. De ahí entonces que la promitencia, el ansia de promitencia, de volverme yo mismo de los otros y que los otros se vuelvan mis propios, resalte a la poesía una de las constantes de la poesía (en esta constante incluyen las formas despreciables, "malicias", que ha coloreado y cubra muchas veces, en muchos poetas, esta ansia de promitencia). Ella —la promitencia— es, para mí, una forma de existencialismo, desde el hombre, sin aliviar de lo más honrado de sí mismo, sin aliviar, se vuelve más agrio para el comercio con los otros y consigo mismo; los otros desde el vicio, habiéndose primero el mismo para gustar de las cosas y los seres, para ejercer su capacidad sensorial e intelectual, y, particularmente en el caso del poeta, para gustar, además de las cosas y los seres, de la palabra. O sea que el hombre se promitiza así el mismo (se vuelve profano, promitiza al mismo tiempo cuando lo rodea vuelve a las cosas y a los seres sus profanos, y promitiza también lo que está por encima de él, lo que lo excede. Por eso la poesía es, en el fondo, cualquier cosa que la forma que adopta, una afirmación, a veces desesperada, del amor y del dios. Es una búsqueda a cualquier precio, y por los caminos más insólitos y más peligrosos, la gracia, la compasión universal, la solidaridad con los hombres y con el "hermano del y cuando el iluminar, la trascendencia y a la vez la transparencia, y buscar todo eso, según Bachelard, a menudo en el exilio, en el desierto, en la dimensión de toda esperanza. ♦

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1987



"Jugaron las elecciones" de Carmen Villazón Vega

Debido a la existencia de instituciones estatales, museos, centros y fundaciones, la ciudad de La Paz se ha convertido en un espacio cultural donde los colectivos también tienen su participación. La constante actividad de las galerías de arte en la sede de Gobierno aumenta el interés y las necesidades de la comunidad artística en las ciudades del resto del país. Sin embargo, el intercambio no ocurre con la frecuencia deseada. Prima la limitación económica que conlleva semejante actividad, gasto de transporte, la obtención de patrocinio estatal o privado, además del riesgo comercial que significa para los agentes y administradores del arte el introducir en el mercado del arte a artistas que pertenecen a círculos menos conocidos.

Las actividades tienen una audiencia internacional y socialmente diversa, aunque no siempre es radicalmente o nacidos en Santa Cruz de la Sierra, han desarraigado y evolucionado en su trabajo; cada uno en su biografía reduce significativamente los costos de su carrera profesional. Los artistas que participan en esta muestra han asistido a talleres de los profesores José María Panto, José Moreno y Roberto Valcarlos, como también en universidades de Argentina y los Estados Unidos. Curiosamente, varios de los artistas crucenos han recibido premios y ello contribuye a la usual indiferencia practicada en niveles administrativos e institucionales.

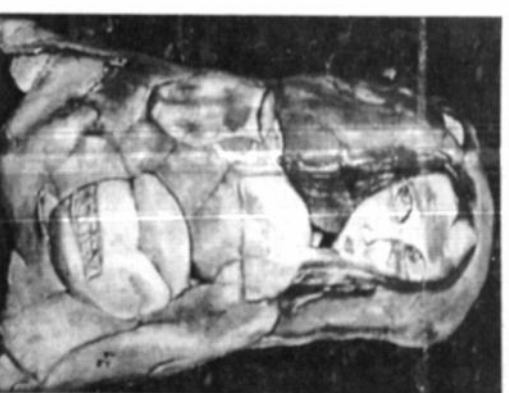
Esta muestra es producto del individualismo moderno. En su mayoría, los trabajos presentados se separan de la estética del arte latinoamericano que llevan el tradicional mensaje social o político. Representadas con imágenes visuales de lugares urbanos y selváticos, tanto como de mujeres y hombres sensuales tocados por el embriego del trópico, estas obras resaltan el libre manejo de diversos materiales con notable nivel profesional. Son composiciones que podemos asociar con el modernismo del siglo XX, en contraste con los arcaísmos, vírgenes y arquitecturas de interiores que caracterizan el vocabulario plástico andino actual, acoplado a una tradición colonial.

Exponiendo planteamientos que no temen sacrificar la integridad artística por la exigencia comercial folclórica, Raquel Schwartz, Josiane Perillat, Vivianne Salinas utilizan la cerámica y hacen innovaciones en base al pensamiento asociativo. La obra de Carmen Villazón Vega y Carlos Cribian se diferencian por la pureza y la solemnidad, pero se identifican entre sí cuando reconocen la tradición amazónica en una alianza de la ciudad con la jungla.

Chao Llamado y Jorge Padilla demuestran su seriedad al color y subordinan la representación de la figura cuando se realiza la calidad de ejecución en la superficie. Juan Bustillos con formas abstractas, dinámicas y elegantemente realizadas en madera, enfatiza la conexión y la distancia que puede existir entre cuerpos. También exhibe Leticia García de Straube.

Esta exposición no invita a jugar la artesanía del taller (que es artístico pero poco profesional). En cambio es posible observar cómo en la ciudad de Santa Cruz se practica una estética plástica que revela aspectos clave de la sociedad contemporánea. ♦

Lucía Albornoz, pintora y comentarista de arte. La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1987



Portada de Leticia García de Straube

Arte contemporáneo amazónico

Lucía Albornoz



"Templo de la Madre" de Carlos Cribian

A la sombra de artistas de gran estatura como Lorgio Vaca, Hermilio Padraz, Marcelo Callas, entre otros, se materializó algo que parecía imposible. Con diversidad plástica, el grupo de nueve artistas radicados o nacidos en Santa Cruz de la Sierra, han desarraigado y evolucionado en su trabajo; cada uno en su biografía reduce significativamente los costos de su carrera profesional. Los artistas que participan en esta muestra han asistido a talleres de los profesores José María Panto, José Moreno y Roberto Valcarlos, como también en universidades de Argentina y los Estados Unidos. Curiosamente, varios de los artistas crucenos han recibido premios y ello contribuye a la usual indiferencia practicada en niveles administrativos e institucionales.

Esta muestra es producto del individualismo moderno. En su mayoría, los trabajos presentados se separan de la estética del arte latinoamericano que llevan el tradicional mensaje social o político. Representadas con imágenes visuales de lugares urbanos y selváticos, tanto como de mujeres y hombres sensuales tocados por el embriego del trópico, estas obras resaltan el libre manejo de diversos materiales con notable nivel profesional. Son composiciones que podemos asociar con el modernismo del siglo XX, en contraste con los arcaísmos, vírgenes y arquitecturas de interiores que caracterizan el vocabulario plástico andino actual, acoplado a una tradición colonial.

Exponiendo planteamientos que no temen sacrificar la integridad artística por la exigencia comercial folclórica, Raquel Schwartz, Josiane Perillat, Vivianne Salinas utilizan la cerámica y hacen innovaciones en base al pensamiento asociativo. La obra de Carmen Villazón Vega y Carlos Cribian se diferencian por la pureza y la solemnidad, pero se identifican entre sí cuando reconocen la tradición amazónica en una alianza de la ciudad con la jungla.

Chao Llamado y Jorge Padilla demuestran su seriedad al color y subordinan la representación de la figura cuando se realiza la calidad de ejecución en la superficie. Juan Bustillos con formas abstractas, dinámicas y elegantemente realizadas en madera, enfatiza la conexión y la distancia que puede existir entre cuerpos. También exhibe Leticia García de Straube.

Esta exposición no invita a jugar la artesanía del taller (que es artístico pero poco profesional). En cambio es posible observar cómo en la ciudad de Santa Cruz se practica una estética plástica que revela aspectos clave de la sociedad contemporánea. ♦

Lucía Albornoz, pintora y comentarista de arte. La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1987

LITERARIA

Editor: Jesús Urzogosi
Código: 3276
Colón Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con los ideas expresados por sus colaboradores.

PRESENCIA literaria

do por mi insubordinación: vagos subversivos avergüenzan mi familia, lo rompí frente a tus ojos, volaron los pedacitos en la calle y te dije decidido, ahora lo único que me queda en el mundo son vos.

La reina entre la sangre, ¿te acordás, Celina de mis angustias, cómo tu vestido se manchó? Ahora me decís que te has olvidado, será porque todos tus recuerdos los maté yo. La jodaría en el baile, la jodaría en la calle, vos ufana llevabais la bandera delante de la marcha, los soldados cerrándonos el paso, a tu vera tu músico del alma, ¡bajó la dictadura!, ¡muera Somoza, ladrón y asesino!, gritaba buscándote la cara para que sólo vos me oyeras, no fueras a pensar que tu esclavo se rajaba, porque en cada grito lo que quería era probar que no había veleidad posible en mi amor.

Silbidos, coros, gritos, burlas, risas, era como otra fiesta, sólo que una fiesta peligrosa bajo el sol, desde atrás empujaban hasta que quedamos de frente al pelotón, vos con tu bandera en medio del vocerío, atrosa la reina en medio del clamor, guardias hoscos, *bull-dogs* mallecarrados, cananas repletas de rifles aceitados, cascos de acero, botas herradas, aquí no pasa nadie y todos empujando en la calle desbordada de cara a los fusiles para romper el cordón, los guardias empujados retrocediendo un paso, otro paso ya no, la lata roja saltó de pronto en los aires, estalló en el pavimento, otra bomba lacrimógena, tras la niebla de los gases y el ardor en los ojos, los disparos, la estampida, los pasos en huida, corrías tropezando entre los cuerpos, perdiste tu zapato de tacón, de lejos te veía, corría yo para alcanzarte y más cuerpos caían, charcos de sangre, entrojadas las cunetas, hasta que te alcancé en la esquina, la gran cabeza de Erick en tu regazo, Erick, tu primo del alma, mi saxofonista que nunca decía una palabra y cuando soplabas la boquilla no dejaba de reír, abrimos a la fuerza un carrizo, me metimos a Erick herido, encendí el carro manipulando los alambres de la ignición, en el camino al hospital vomitando a bocanadas la sangre espesa, oscura, se nos murió.

Erick muerto, muertos Mauricio, Sergio, José, muertas las calles de la ciudad esa noche, un sudario de sombras sobre los compañeros y los techos, una luna amarilla como el aura de un cirio, las sirenas de las ambulancias no cesaban de sonar, desvalidos en el hospital con nuestros muertos, el olor a

formalina en la nariz, nunca se vio tanta lividez en las caras, tanta rabia, nuevecito, como una camisa envuelta en celofán, el dolor, y yo probaba allora la leche maldita que ya estaba en tus labios desahaciéndose, lo único tuyo que ahora me queda, el rencor.

Si te estás acordando no vas a decirme ahora, como el día que nos casamos volviendo de la iglesia me dijiste que todo lo que ocurrió entonces fue lo que ató nuestras vidas, lo que más nos unió, la procesión desde la morgue, los atuendos abiertos sobre las banquetas del parque San Juan, el alto en el camino para que viera a nuestros muertos quien quisiera ver, yo cargaba el atún de Erick y vos adelante a paso lento llevando la bandera ensangrentada que para siempre se manchó volviendo al parantito otra vez iluminado donde tocó mi orquesta, Erick tímido y callado escondido entre los músicos con su atuendo tropical, guayaberas de seda estampadas con palmeras que la noche del día siguiente desmenuzados sobre sus penachos de gloria oscureció el parantito donde bailamos dueños del mundo que no graba, que se abrió ante los dos, formalina en el aire caliente de tenido como si fuera el perfume de la desolación.

Ahora, Celina altanera, Celina retrechera, Celina agorera, te he escogido, viene a sacarte a bailar. Lo vi desde un principio ponerte encima lasciva la mirada cuando sonó la música, ya estaba escrito en tus augurios que alguna vez te iba a escoger, bien lo sé, me lo advertiste, que si entraba en este túnel de aguas negras nunca jamás iba a poder salir, se camina a tientas, se tropieza en cuatro patas, vas hundido en la mierda hasta el pescuezo, el olor a formalina, por qué se dispuso, se estancaron igual que el excremento los remordimientos, el tufo de la mierda resplandeciente, se volvió el perfume de la desolación.

Hace siglos fuiste reina, siglos de aquella noche primera en que bailamos como nunca se volverá a ver, siglos de aquella tarde sin viento de los muertos y la sangre, pero tu gracia para el baile, cuerpo que me retendía, pelo que se me despeñaba, ojos que me llamaban, boca que me sofocaba, nunca menguó, aunque ya la mía, Celina de mi juramento, pasó a mejor vida, se me rompió la cuerda, el muñeco se ensarró, triste el compás de mis pasos, vencidas las mannos sin gracia ni calor, será la música que no es aquella música, serán estas fiestas lugubres en que hemos andado encadenados, las fiestas de no podemos

faltar porque él va a verlo mal, en que a la fuerza te metí, cuántas veces como una pareja de extraños bailando por compromiso, a cada vuelta queriendo que termine la música para poderse despedir, y la trompeta que partió el aire de las madrugadas encendidas con su filo de cuchillo sobrenatural, reposando burbujas se anegó, la mizura que está en el suelo hace ratos cayó al piso, en pedruzcos se quebró.

La mizura que está en el suelo, Celina, la orquesta ya comenzó a tocar. Suena el solo agudo de la trompeta, un alarido que ya no va a descansar, repiten sus acordes los trombones, golpean sus compases el bongó, raspa insolente el quijongo y ahora entra sensual rompiendo sus cadenas de cautivo que llora de alegría el clarinete, lo acompaña en su escape por los tuneles cantando libertad el saxofón, qué lluvia más sensual de maracas y la escuila que replica exaltada, aquí se acabó la bestia, se acabó la cría, no hay madre que te devuelva en la mortaja, ni la misma que te parió.

Ya viene, te va a sacar a bailar. Deja el vaso de vodka en la mesa, monumental y gordo de la lotería, los ojos de vidrio tras los anteojos de vidrio, barriga descomunal, cuando esté frente a vos y te pida pieza me va a saludar apenas o como si yo no existiera a lo mejor ni me va a saludar, ya te veo, ya te temo, obediente vas a irte envuelta en tu sonrisa, tus ojos esquívulos alejándose de mí, y si acaso volvieras la cabeza los míos iban sólo a decirte qué culpa tengo yo, el que juega en la ruleta y pierde, paga, mis ojos fijos en el vaso de whisky donde el hielo ya se agrió.

Va a abrirse el mundo, el mundo va a partirse ante los dos, tu ritmo acompañado con las palmas cuando tiembles frenéticos tus hombros, tu cabellito va a temblar en rítmico, ya te alejes, ya te acorques, así no vuelvas a la mesa, así te lleve hasta mañana, hasta otro día, no sé dónde, donde el quiera, será igual, tu vestido de reina en vuelo a cada giro, tus manos juguetonas advirtiéndole que no, no todavía, porque cuando te tome de la cintura, es que todo se acabó.

Te está hablando el jefe, Celina, el señor presidente quiere sacarte a bailar, claro que le permito, el honor es mío, general. ♦

Sergio Ramírez (Nicaragua, 1942) es autor de "Te dio miedo la sangre?", "Tiempo de fulgor", "Oficios compartidos", "El pensamiento vivo de Sandino".

La Paz, Bolivia, domingo 17 de agosto de 1997

Néstor Taboada Terán y el CINE

Orlando Mercado Camacho



otros camaradas militó en la Juventud del Partido de la Izquierda Revolucionaria (PIR). Son incontables las discusiones que mantenían con los obreros y clases medias en los recintos sindicales o las veladas sostenidas en el Centro de Estudios Sociales Libertad, bajo el amparo espiritual de Angélica Azucí.

La vida llevó a Taboada Terán a la tipografía y le permitió conseguir una beca de especialización en Artes Gráficas en el Brasil y de Periodismo en Ecuador. En sus palabras: "era amigo de la escritura y del dibujo. Apenas salí de la escuela no quise entrar a la secundaria y, por el contrario, me fui a estudiar a la Academia de Bellas Artes: quería ser pintor. En la Academia de Bellas Artes logré tener un amigo muy estimado que era el hijo de Franz Tamayo, Armadio Tamayo. Con Armadio íbamos a su casa, me obsequiaba libros de Tamayo y me ayudaba mucho."

Realmente, la situación económica de mi madre empeoró debido a que mi padre murió en la guerra del Chaco. Entonces resolví ayudar a mi casa trabajando en una imprenta desde los catorce años. Como tenía afición a las letras y al arte me fue fácil trabajar ahí; además, me interesaba estar cerca de la creación literaria. De ese modo fui becado al Brasil después de la Revolución de Abril para estudiar Artes Gráficas. Posteriormente estudié Periodismo en la Universidad de Quito. Así, a medida que me iba cultivando también me ganaba el pan del día.

Realmente, la situación económica de mi madre empeoró debido a que mi padre murió en la guerra del Chaco. Entonces resolví ayudar a mi casa trabajando en una imprenta desde los catorce años. Como tenía afición a las letras y al arte me fue fácil trabajar ahí; además, me interesaba estar cerca de la creación literaria. De ese modo fui becado al Brasil después de la Revolución de Abril para estudiar Artes Gráficas. Posteriormente estudié Periodismo en la Universidad de Quito. Así, a medida que me iba cultivando también me ganaba el pan del día.

Realmente, la situación económica de mi madre empeoró debido a que mi padre murió en la guerra del Chaco. Entonces resolví ayudar a mi casa trabajando en una imprenta desde los catorce años. Como tenía afición a las letras y al arte me fue fácil trabajar ahí; además, me interesaba estar cerca de la creación literaria. De ese modo fui becado al Brasil después de la Revolución de Abril para estudiar Artes Gráficas. Posteriormente estudié Periodismo en la Universidad de Quito. Así, a medida que me iba cultivando también me ganaba el pan del día.

CULTURA BOLIVIANA

Uno de los capítulos inacabados en la historia del periodismo en Bolivia es el concerniente a las revistas y periódicos políticos y culturales. Entre ellos hay que destacar a *Praxis*, *Whiphala*, *Cultura Boliviana* y *Letras Bolivianas*. Taboada Terán —aparte de Almaraz— fue su influyente artífice al país.

LA AFICIÓN POR LAS LETRAS

Hacia las décadas de los 40 y 50, Néstor Taboada Terán empezó a destacarse en la vida cultural del país. En sus años juveniles, Taboada junto a Sergio Almaraz Paz y

escritor pacheo Néstor Taboada Terán hace varios años publicó un artículo sobre la cinta *Busch Cassidy y Sundance Kid* en la revista *Cultura Boliviana*. En él advirtió que la meca del cine comercial, Hollywood, tiene marcados estereotipos contra Bolivia, a la cual de manera expuesta confunde con un pueblo que se desenvuelve en los albores de la civilización. En concreto, dicha cinta muestra un pasaje de la vida de los forajidos Busch Cassidy y Sundance Kid, cuando éstos se refugiaron en nuestro país luego de escapar de la justicia norteamericana. Cassidy y Kid fueron abatidos por el ejército boliviano en las minas, zona a la que se dirigieron para asaltar las remesas de los obreros del socavón.

Taboada Terán vio esta película en Chile. No llegó a las salas cinematográficas nacionales, previendo los distribuidores el airado rechazo que sufriría este celuloide. Motivados por esta nota periodística de Taboada, lo entrevistamos para advertirnos en su apreciación de la relación entre el cine y la literatura. No es necesario decir que muchas de sus narraciones y novelas pueden ser consideradas como guiones literarios, listos para ser llevados a la pantalla grande. Esta es una tarea pendiente en el cine boliviano, en momentos en que se festeja el centenario de su artífice al país.

Taboada Terán vio esta película en Chile. No llegó a las salas cinematográficas nacionales, previendo los distribuidores el airado rechazo que sufriría este celuloide. Motivados por esta nota periodística de Taboada, lo entrevistamos para advertirnos en su apreciación de la relación entre el cine y la literatura. No es necesario decir que muchas de sus narraciones y novelas pueden ser consideradas como guiones literarios, listos para ser llevados a la pantalla grande. Esta es una tarea pendiente en el cine boliviano, en momentos en que se festeja el centenario de su artífice al país.

Taboada Terán vio esta película en Chile. No llegó a las salas cinematográficas nacionales, previendo los distribuidores el airado rechazo que sufriría este celuloide. Motivados por esta nota periodística de Taboada, lo entrevistamos para advertirnos en su apreciación de la relación entre el cine y la literatura. No es necesario decir que muchas de sus narraciones y novelas pueden ser consideradas como guiones literarios, listos para ser llevados a la pantalla grande. Esta es una tarea pendiente en el cine boliviano, en momentos en que se festeja el centenario de su artífice al país.

Taboada Terán vio esta película en Chile. No llegó a las salas cinematográficas nacionales, previendo los distribuidores el airado rechazo que sufriría este celuloide. Motivados por esta nota periodística de Taboada, lo entrevistamos para advertirnos en su apreciación de la relación entre el cine y la literatura. No es necesario decir que muchas de sus narraciones y novelas pueden ser consideradas como guiones literarios, listos para ser llevados a la pantalla grande. Esta es una tarea pendiente en el cine boliviano, en momentos en que se festeja el centenario de su artífice al país.

CULTURA BOLIVIANA

Uno de los capítulos inacabados en la historia del periodismo en Bolivia es el concerniente a las revistas y periódicos políticos y culturales. Entre ellos hay que destacar a *Praxis*, *Whiphala*, *Cultura Boliviana* y *Letras Bolivianas*. Taboada Terán —aparte de Almaraz— fue su influyente artífice al país.

¿REALISMO SOCIALISTA O REALISMO CRÍTICO?

Taboada Terán fue uno de los fundadores del Partido Comunista de Bolivia (PCB), en 1950, una vez rotas las ataduras con el PIR. Para ese entonces, en el campo editorial, la directriz de Joseph Stalin era la del realismo

La ÚCURA

que está en el suelo

Sergio Ramírez



sociales, mediante el cual toda producción artística debía responder a la de que los "ingenieros de al-
titud" que estaban en su atención en la construcción
sociedad socialista.

A la función fui acompañado de algunos estudiantes
bolivianos que llevaban al ver las humillaciones y el ser-
vicio en la película a Bolivia van a guamar el teatro. En el
público no se la dice no es que la prohibición, sino los em-
pleados venían que no era prohibido proyectarla. Esa misma
causa venían porque contaba con actores de primera
magnitud como Robert Redford y fue prohibida a un
Oscar.

Cassidy y Kid recorren muchos pueblos de Bolivia
asaltando bancos, girando cheques y todas las ganas del
mal vivir —agrega— y lo que sé es que Oscar Soria y
Gonzalo Sánchez de Lozada hicieron un guión sobre estos
banditos, pero lamentablemente ambos fueron asesinados
por las producciones de Hollywood que, luego de recibir el
envío, rechazaban el guión y lo robaron.

GRUPOS LITERARIOS

Taboada es uno de los escritores reconocidos, tanto a
nivel nacional como internacional, destacando entre sus
novelas *Manchay Payto*. El signo escalonado, no dispa-
ra contra el *Papá Ollantay*, *Angaitza*, *Yopungui*, o de los
cuentos. Cuando se ofrece el escenario e indios en rebelión,
entre otros. Una de las tareas pendientes de la cinemato-
grafía nacional —en particular en el templo de su contem-
poráneo— es transcribir al guión las narraciones o los escritos
de Taboada. Terán para planearlos, con posteridad, en
el celuloide.

Nuestro entrevistado consideró, al respecto que "para
hacer guiones de películas se necesita una educación es-
pecial. El guión es un arte especial, es una nueva versión
que se da a la creación. A veces incluso los guiones resul-
tan mejor que la misma novela. Recuerdo una película
mexicana, *La perla*, la película resultó tan estupenda que
superó a la novela. Los artistas de primera magnitud que
trabajaban ahí —Dolores del Río y el 'Indio' Fernández—
también aportaron mucho. En realidad, John Steinberg
llevó suerte en cuanto guionista, pues también presentó
Viva Zapata.

Entonces, considero que los guionistas deben trabajar
con la supervisión del autor, aunque, claro está, con la ex-
cepción de Gabriel García Márquez, que es un guionista
excepcional. Para mí es un poco complicado, ni siquiera
puedo llevar al teatro mis obras. Mi tiempo resulta o por
porque quiero llegar cuanto antes a lo que tengo progra-
mado: escribir doce novelas."

EL JARDÍN DE ALA

interrogado si el cine influyó en su decisión por la lite-
ratura, Taboada Terán sostuvo: "yo comencé prácticamen-
te a leer por el cine, no conocía la literatura como tal,
pero los hermanos mayores siempre me llevaban al cine
para que los vieran. Entonces, ahí nació mi afán literario. Por
tanto, iba a ver *Flash Gordon*. En otra ocasión vi *El Jar-
dín de Ala*, con Charles Boyer y Marlene Dietrich, en el
se mostraba un amor prohibido, y yo decidí en ese in-
stante escribir sobre el realismo. En ese entonces yo no sa-
bí de literatura ni de realismo, pero el cine estaba in-
fluenciando bastante en mi formación cultural.

Ahora bien, yo soy un amante del cine. Cuando vielo al
menos voy por lo menos dos veces al día a ver las pelí-
culas que están en boga, estoy al día con las mejores pelí-
culas que están proyectando. Ahora Bolivia tiene el pri-
mer cine que está proyectando, no se necesitan salas
que lleguen. Por ejemplo, tres películas excelentes en
la casa son *Clamores* y *El paciente inglés*, sin descon-
venir."

BUSCH CASSIDY Y SUNDANCI KID

Taboada dijo lo siguiente sobre la película *Busch
Cassidy y Sundanci Kid*: "estaba de visita en Santiago de
Chile y esos días anunciaron una película sobre dos in-
diancitos que asolaron Bolivia. Entonces fui entu-
siasta a ver la película y en ella ponían en ridículo el
uso de vida de los bolivianos. Busch Cassidy y
Sundanci Kid al entrar a Bolivia por la Puerta del Sol se
lancearon los zapatos con el excremento de chanchos, pa-
gallinas. Después los banditos decían 'esto es Bolivia'
dibujando chilenos festejaba. No solamente eso, sino los
espectadores se demoraban de risa cuando los banditos
eran acosados por el ejército boliviano, luego de haber
asaltado un banco.

A la función fui acompañado de algunos estudiantes
bolivianos que llevaban al ver las humillaciones y el ser-
vicio en la película a Bolivia van a guamar el teatro. En el
público no se la dice no es que la prohibición, sino los em-
pleados venían que no era prohibido proyectarla. Esa misma
causa venían porque contaba con actores de primera
magnitud como Robert Redford y fue prohibida a un
Oscar.

Cassidy y Kid recorren muchos pueblos de Bolivia
asaltando bancos, girando cheques y todas las ganas del
mal vivir —agrega— y lo que sé es que Oscar Soria y
Gonzalo Sánchez de Lozada hicieron un guión sobre estos
banditos, pero lamentablemente ambos fueron asesinados
por las producciones de Hollywood que, luego de recibir el
envío, rechazaban el guión y lo robaron.

"BOOM" CINEMATOGRAFICO

Hacer dos años se dio un innoludado "boom" del cine bo-
liviano con producciones cinematográficas de realizadores
conocidos como Jorge Sanjinés y el Grupo Usamayo que
filiaron *Para recibir el canto de los pájaros*, o novelas
como Juan Carlos Valdivia con su *Juana y la ballena mor-
da*, y Marcos Loayza con la película *Cuentos de la*.

Al respecto, Taboada advierte: "concurro que hay pelí-
culas excelentes como la de Jorge Sanjinés. Para recibir el
canto de los pájaros, es excelente, poética. Hay una nueva
concepción en Sanjinés, ya no es esa denuncia dolorosa,
sino es un planteamiento más sereno en su actividad artís-
tica. En cambio, la película que no me agrada tan la de
Juan Carlos Valdivia, *Juana y la ballena morada*, debido
quizá a que contrastan actores mexicanos. Un mexicano
haciendo de cachaño no me gusta, el mexicano tiene otra
psicología. En la novela de Marcos, Juana es un
dicharachero, pero en la película el actor juega muy ser-
vicio en sus cosas, como un filósofo. Hay que entrar con
nuestros actores, guionistas, obras, al cine nacional."

MANCHAY PAYTO

El año pasado, en La Paz se estrenó la ópera *Manchay
Payto* de Alberto Villalpando, en base a la novela
homónima de Taboada Terán. Esta representación, lamen-
tablemente, no llegó a Cochabamba, privando al público
de su disfrute. Villalpando es un maestro que aprendió con
su experiencia al cine con partituras musicales expresamen-
te solicitadas. En su tiempo, el Instituto Cinematográfico
(ICB), Jorge Ruiz, Jorge Sanjinés y Antonio Egúsquiza in-
vitaron a Villalpando a integrar sus equipos de producción
para que aporte con la música para cine.

Nuestro entrevistado, consultado sobre Villalpando, no
ocultó su admiración: "es una autoridad dentro de la mú-
sica, se han dado misiones que han resultado con alguna
que otra obra, pero no con la consciencia y capacidad de
Alberto Villalpando. Ahora bien, una de las críticas a las
que ha sido sometido es la de su carencia de un alma na-
cional", pero en *Manchay Payto* demuestra que no hay tal
cosa. *Manchay Payto* va a la medida del ser nacional, el
indio y el mestizo, incluso en la ópera hay un pasaje muy
bello cuando el alazano de Tupac Katari en el que los
indios se ven en escena queriendo el reconocimiento para
su historia."

CONOCER AL MUNDO

Néstor Taboada Terán, asturiano, afirmó que "el traba-
jo por la cultura y el arte es muy doloroso, sacrificado, le-
gítimo. Hay que tener un alma de hierro para imponerse.
Hay que llegar a escribir pensando que uno está haciendo
lo mejor, pero que fue García Márquez quien dijo que se
debe escribir pensando: 'esta obra va a ser mejor que la de
Cervantes'. A eso debemos ir, con la creencia que estamos
haciendo lo mejor del mundo, innegable."

Todos mis libros los escribí con ese afán de
conocer al mundo, pero no habrían conocido al
mundo, pero en mi pueblo hay alguien que me salvó,
me rescató, por eso. Debemos crear de tal manera que se
merezca el respeto general", concluyó. ♦

Orlando Mercado Camacho es periodista. Cochabamba.

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia,
domingo 17 de agosto
de 1997

PRESENCIA literaria

Cantata del Señor de Sipan, un diálogo con el pasado

Abraham Lama

literarias sobre el mundo prehistórico, no sólo aprueba los contenidos y mensajes de la Cantata sino que autorizó al grupo teatral Huellas y Voces a montar el espectáculo en dos monumentos arqueológicos.

Así, se representará en Huaca Rajada, donde estaba situada la tumba del Señor de Sipan, y en Huaca Pucllana, en Lima.

Los autores son el ingeniero y cantautor Edgar Dante y el sociólogo y director de teatro Alfonso Tello, ambos radicados en el valle de Moche e impactados por el descubrimiento de la tumba del Señor de Sipan.

Además de su presentación en los dos escenarios arqueológicos, la Cantata fue exhibida en plazas públicas, estadios deportivos y teatros convencionales y fue invitada a varios países latinoamericanos, a Estados Unidos y a la Expo Sevilla 92, en España.

Según Dante y Tello, en Nueva York, donde fueron contratados por un mes pero se quedaron tres, el público anglosajón fue ilustrado con una exposición previa sobre el personaje, sus circunstancias históricas y los contenidos del texto.

El Señor de Sipan fue uno de los caciques de un pueblo de la cultura mochica, denominada así porque surgió y floreció en el valle de Moche, en la árida costa norte peruana.

Fue enterrado en un santuario piramidal construido con barro (material adecuado en una zona sin lluvias) que con la erosión causada por el paso del tiempo y los vientos se fue convirtiendo en una polvorienta colina que los lugareños conocían como Huaca Rajada.

Su tumba fue descubierta de modo casi accidental, en 1967, cuando el arqueólogo Walter Alva fue informado de que algunos campesinos estaban excavando por su cuenta en Huaca Rajada y saquearon ídolos de oro y cerámicos, que fueron vendidos a coleccionistas privados extranjeros.

Alva logró detener el saqueo, consiguió recursos para proseguir las excavaciones iniciadas por los depredadores y ubicó las tumbas, cuyo descubrimiento fue calificado por el Instituto National Geographic como el acontecimiento arqueológico más importante del siglo.

Cuando llegaron los colonizadores españoles, en el siglo XVI, los mochicas habían sido vencidos y saqueados por los incas, y los cronistas de la conquista no aportaron mucha información sobre esta cultura ni

tampoco sobre las otras naciones incorporadas a la fuerza al imperio incaico.

Es recién en este siglo que comienza a conocerse, mediante la investigación arqueológica, el desarrollo cultural y técnico que alcanzaron las refinadas y complejas sociedades construidas por las culturas preincas.

La mochica fue una cultura de oasis, pues extendió sobre las arenas del desierto el confin agrícola por medio de irrigaciones artificiales, y sus investigaciones genéticas domesticaron especies silvestres, algunas de ellas venenosas, de las cuales proceden la papa, el tomate y el injillo.

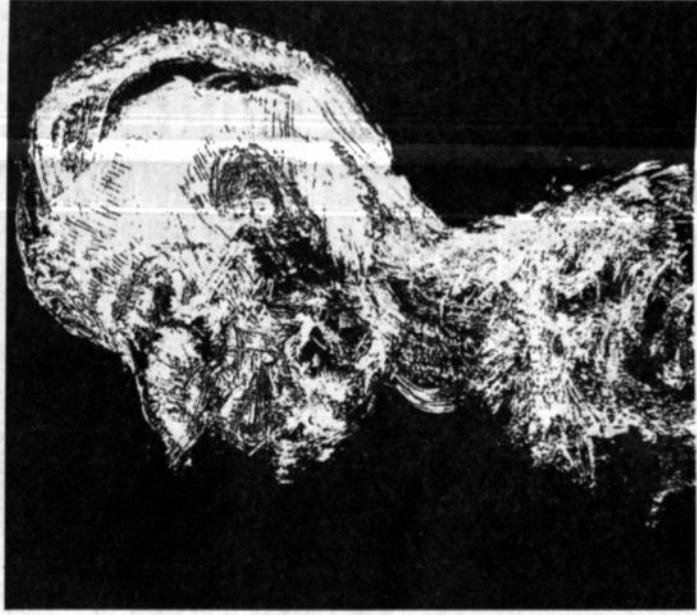
Construían sus edificios más importantes sobre pirámides con varías plataformas, ubi-

lizando el barro, su cerámica era escultórica y pictórica, desarrollaron una industria textil y según los arqueólogos su metalurgia incluyó procedimientos electrolíticos para hacer aleaciones de cobre.

Los momificados restos del Señor de Sipan y una exposición de sus joyas, vestidos y armas fueron exhibidos en 1995 y 1996 en Estados Unidos y las principales ciudades de Europa y ahora se encuentran en el Museo de la Nación, en Lima.

En Huaca Rajada se está construyendo un museo en el mismo lugar donde fueron halladas las tumbas.

(Lima/Inter Press Service)



La Paz, Bolivia,
domingo 17 de agosto
de 1997

literaria PRESENCIA

I
El árbol Banyan de la lluvia saca sus
cimientos de la
Ciudad.
Un polipero precoc muestra sus bodas
de coral en toda esta
leche de agua viva.
Y la idea desnuda como un pelador en
sus redes perna en
los jardines del pueblo su cabellera de doncella.

Canta, poema, con pregones de agua la
inminencia del
tema,
Canta, poema, con huellas de agua la
evasión del tema:
Una elevada licencia en los flancos de
las Virgenes
proféticas.

Una explosión de ondas de oro en la no-
che salvaje del limo
tostado,
Y mi lecho elaborado, oh fraude, en los
confinos de ese
sueño,
Allí donde se activa y crece y vuela a
caer la rosa obscura
del poema.

Señor terrible de mi risa, aquí está la
tierra humeando en
el asado jabali,
La arcilla viuda bajo el agua virgen, la
tierra lavada de
los pasos de los hombres insom-
nes,
Y, aspirada más cerca como un vino
provoca la pérdida de la me-
moría?

Señor, Señor terrible de mi risa! he
aquí el reverso del
sueño sobre la tierra.
Como la respuesta de las alturas duras de
los embates del
mar, aquí, aquí,
La tierra como una costumbre secreta,
la hora nueva en sus
pirales y mi corazón visitado
por una extraña vocal.

II
Nodrizas muy sopechosas, acompañan-

Señor terrible de mi risa, guardame de
la confesión, de la
acogida y del canto,
Señor terrible de mi risa, cómo ofenden
los labios del
aguacero,
Cuánto fraude consumido por nuestras
altas migraciones.

En la noche clara del mediodía, adelan-
tamos una
proposición sobre la
Nueva esencia del ser... Oh humaredas
que voláis sobre la
piedra del atrio!
Y la lluvia tibia sobre nuestros techos
hizo bien en apagar
la lámpara en nuestras manos.

III
Hermanas de los guerreros de Assur
eran las altas lluvias
galopando sobre la tierra:

tes con los ojos
velados por la vejez, oh lluvias
por quien
El hombre insolito conserva su casta
¿qué diremos esta
noche de quien sondea la cum-
bre de nuestra vigilia?
¿Sobre qué nuevo lecho, de cual insepa-
rable cabeza
derivaríamos todavía la chispa
valadera?

Emudecidos los Andes sobre mi techo,
ruge mi aclamación
y eso es para vosotros, oh Ilu-
vias!
Llevaré mi angustia delante de voso-
tros: en la punta de
nuestras lanzas el más claro de
mis bienes!

La espuma en los labios del poema
como una leche de coral.
Y esa que danza como un encantador
de serpientes en el
pórtico de mis frases,
La idea más desnuda que una espada en
la lucha de las
facciones,
Me enseñará el rito y la medida contra
la impaciencia del
poema.

Como la esposa de Cortés, evia de arci-
lla y pintura,
redondea de grandes yerbas apó-
crifas...
Ellas atizaron con la noche el azul al
paso de nuestras
armas,
Ellas plantaron el Abril en el fondo del
espejo de nuestras
cámaras!

Y yo no me cuido de olvidar sus pisa-
das en el pórtico de
las cámaras de ablucción;
Guerreros, oh guerreros, por la lanza y
el acero agazados
contra nosotros,
Bailarinas, oh bailarinas, multiplicadas
por la danza y la
atracción.

La Paz, Bolivia,
domingo 17 de agosto
de 1997

literaria PRESENCIA

LLUVIAS



(Fragmento)

Saint-John Perse

Casos de plumas y penachos,
espoliados por la plata y el
cristal,
Como Dido removiendo el marfil en las
puertas de
Cartago.

Como la esposa de Cortés, evia de arci-
lla y pintura,
redondea de grandes yerbas apó-
crifas...
Ellas atizaron con la noche el azul al
paso de nuestras
armas,

Ellas plantaron el Abril en el fondo del
espejo de nuestras
cámaras!

Y yo no me cuido de olvidar sus pisa-
das en el pórtico de
las cámaras de ablucción;
Guerreros, oh guerreros, por la lanza y
el acero agazados
contra nosotros,

Bailarinas, oh bailarinas, multiplicadas
por la danza y la
atracción.

tes con los ojos
velados por la vejez, oh lluvias
por quien
El hombre insolito conserva su casta
¿qué diremos esta
noche de quien sondea la cum-
bre de nuestra vigilia?
¿Sobre qué nuevo lecho, de cual insepa-
rable cabeza
derivaríamos todavía la chispa
valadera?

Emudecidos los Andes sobre mi techo,
ruge mi aclamación
y eso es para vosotros, oh Ilu-
vias!
Llevaré mi angustia delante de voso-
tros: en la punta de
nuestras lanzas el más claro de
mis bienes!

La espuma en los labios del poema
como una leche de coral.
Y esa que danza como un encantador
de serpientes en el
pórtico de mis frases,
La idea más desnuda que una espada en
la lucha de las
facciones,
Me enseñará el rito y la medida contra
la impaciencia del
poema.

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia,
domingo 17 de agosto
de 1997

literaria PRESENCIA



Francisca y la Muerte

Onelio Jorge Cardoso

—Santos y buenos días —dijo la muerte, y ninguno de los presentes la pudo reconocer. ¡Claro!, venía la parca con su trenza retorcida bajo el sombrero y su mano amarilla al bolsillo.

—Si no molestó —dijo—, quisiera saber dónde vive la señora Francisca.

—Pues mire —le respondieron, y acomodándose a la puerta, señaló un hombre con su dedo rojo de labrador.

—Allá por las cañas bravas que bate el viento, ¿ver? Hay un camino que sube la colina. Anda hallará la casa.

«Cumplida está» —pensó la muerte y dando las gracias echó a andar por el camino agrietado mañana que, precisamente, había pocas nubes en el cielo y todo el azul resplandecía de luz.

Andando pues, miró la muerte la hora y vio que eran las siete de la mañana. Para la una y cuarto, pasando el merlano, estaba en su lista cumplida ya la señora Francisca.

«Menos mal, poco trabajo, un solo caso», se dijo satisfecha de no fatigarse la muerte y siguió su paso, metiéndose ahora por el camino apretado de monarillo y roco.

Efectivamente, era el mes de mayo y con los aguaceros caídos no hubo semilla silvestre ni brezo que se quedara bajo tierra sin salir al sol. Los retobos de las cebras eran pura cocha transparente. El tronco del guayabo solaba, a espaldas, la corteza, dejando ver la carne limpia de la madera. Los caravateros no tenían una sola hoja amarilla. Verde era todo, desde el suelo al aire y un olor a vida subiendo de las flores.

Natural que la muerte se tapara la nariz. Lógico también que ni siquiera mirara tanta rama llena de nido, ni tanta abeja con su flor. Pero ¿qué hacer? estaba la muerte de paso por aquí, sin ser su reino.

Así, pues, echó y echó la muerte por los caminos hasta llegar a casa de Francisca.

—Por favor, con Panchita —dijo adúltera la muerte. Ahora sallo temprano —contestó una niña de oro, un poco temerosa aunque la parca seguía con su trenza bajo el sombrero y la mano al bolsillo.

—¿Y a qué hora regresé? —preguntó.

—¿Quién lo sabe! —dijo la madre de la niña—. Dependé de los quebacos. Por el campo anda, trabajando.

Y la muerte se mordió el labio. No era para menos seguir dando vueltas por tanto mundo bonito y ajeno.

—Hace mucho sol, ¡fundo esperarla aquí!

—Aquí quien viene tiene su casa. Pero puede que ella no regrese hasta el anochecer o la noche misma.

«Contrás pensó la muerte, «se me irá el tren de las cebras. No mejor voy a buscarla». Y levantando su voz, dijo la muerte:

—¿Dónde, al filo, pudiera encontrarla ahora?

—De madrugada salió a ordeñar. Seguramente estará en el maliz, sembrando.

—¿Y dónde está el malizall? —preguntó la muerte.

—Siga la cerca y luego verá el campo arado detrás.

—Gracias —dijo seca la muerte y echó a andar de nuevo.

Pero miró todo el extenso campo arado y no había un alma en él. Sólo garzas. Sollozó la trenza la muerte y rabó.

«Vieja andariega, dónde te habrás metido». Escapó y continuó su sendero sin tino.

Una hora después de tener la trenza arida bajo el sombrero y la nariz repugnada de tanto olor a tierra nueva, la muerte se topó con un caminante.

—Señor, ¿podría usted decirme dónde está Francisca por estos campos?

—Tiene suerte —dijo el caminante—, media hora lleva en casa de los Nortegos. Está el niño enfermo y ella fue a sobrete el vientre.

—Gracias —dijo la muerte como un disparo, y apretó el paso.

Duro y fatigoso era el camino. Además ahora tenía que hacerse sobre un nuevo terreno arado, sin trillo, y ya se sabe cómo es de incómodo sentir el pie sobre el suelo irregular y tan esponjado de fresca, que se pierde la mitad del esfuerzo. Así por tanto, llegó la muerte hecha una listina a casa de los Nortegos.

—Con Francisca, a ver si me hace el favor.

—Ya se marchó.



—¡Vero, cómo! ¿Así tan de pronto?

—¡Por qué tan de pronto? —le respondieron—. Sólo vino a ayudarnos con el niño y ya lo hizo. ¿A qué viene extrañarse?

—Bueno... —verá —dijo la muerte turbada—, es que siempre una hace su soberanesa en todo, digo yo.

—Entonces usted no conoce a Francisca.

—Tengo sus señas —dijo burocrática la impía.

—A ver, dígaslas —esperó la madre. Y la muerte dijo:

—Pues... con arrugas, desde luego ya son sesenta años...

—Y qué más?

—Verá... el pelo blanco... casi ningún diente propio... la nariz, digamos...

—¿Digamos qué?

—Filosa.

—Eso es todo?

—Bueno... por demás nombre y dos apellidos.

—Pero usted no ha hablado de sus ojos.

—Buen, rubios... el, rubios han de ser... ahumados por los años.

—No, no la conoce —dijo la mujer—. Todo lo dicho está bien, pero no los ojos. Tiene menos tiempo en la mirada. Esa, quien usted busca, no es Francisca.

Y salió la muerte otra vez al camino. Iba ahora indignada, sin preocuparse mucho por la mano y la trenza, que medio se le asomaba bajo el ala del sombrero.

Anduvo y anduvo. En casa de los González le dijeron que estaba Francisca a un tiro de ojo de allí, cortando pangoja para la vaca de los nietos. Más, sólo vio la muerte la pangoja recién cortada y nada de Francisca, ni siquiera la huella menuda de su paso.

Entonces la muerte, quien ya tenía los pies hinchados dentro de los botines embolados, y la camisa negra, más que sudada, sacó su reloj y consultó la hora.

—¡Dios! ¡Las cuatro y media! ¡impossible! ¡Se me va el tren!

Y echó la muerte de regreso, maldeciendo.

Mientras, a dos kilómetros de allí, escaradas de muchas huertas Francisca el jardinero de la escuela. Un viejo conocido pasó a caballo y, sonriéndole, le tiró a su manera el saludo cariñoso.

—Francisca, ¿cuándo le vas a morir?

Ella se incorporó acomodando mucho cuerpo sobre las rosas y le devolvió el saludo alegre.

—Nunca —dijo—, siempre hay algo que hacer ♦

Onelio Jorge Cardoso (Cuba, 1914-1986) es autor de "Tula, algo así como", "Cabello blanco", "El hilo y la cuerda".

Para tomar nota

■ Perú fue uno de los dos seleccionados que ganó en Barranquilla durante las eliminatorias para Francia '98. Juan Carlos Oblitas, el director técnico, le confió el "secreto" a la gente de Más Deporte, que viajó a Lima para entrevistarlo. La nota será ofrecida esta noche, en la emisión revista del programa, que se consensará por la noche por Televisión Boliviana.

■ No dejó de provocar sorpresa el anuncio de Walter Zuleta en sentido de postularse a la presidencia de Bolívar si es que Luis Mercader, el actual titular, decide de hacerlo. El tema se agitará en el próximo aver, en Trómbulo, aunque la mayoría de las voces coincide en que es virtualmente un hecho que el hijo de don Mario continuará al frente de la institución.

■ Nos contaron que los organizadores del Mundial de Atletismo (los griegos), efectuado hace unos días, no atendieron de la mejor manera a los clientes de atletas que fueron a Atenas.

Las quejas no sólo se refirieron a las comodidades de las habitaciones y de calidad y variedad de la alimentación, sino también a una colaboración casi inexistente de parte de las supuestas guías que debían prestar colaboración a los deportistas para todo para orientarlos.

Por otra parte fue evidente la beligerancia existente entre los aficionados que casi siempre se las pasaban discutiendo, entre ellos o con atletas o con periodistas.

■ Está muy cerca el retorno de Jorge Enrique de Camacho a Bolivia, después de haber estado un tiempo muy prolongado de tiempo, casi dos años.

El accidente automovilístico que sufrió en Tucumán (es ortuño de esa ciudad) lo dejó con una seria lesión y en un momento se pensó que no iba a salir a la luz. Pero él decidió por ofrecernos una nueva oportunidad y justo en su San José, que queri

CLEMENTE

¿VIO QUE AL "PALOMO" USURIA LA LEY POSITIVO EL CONTROL ANTIDOPING?



ME PREOCUPA PORQUE NOSOTROS AHORA TENEMOS DOS PAJAROS...



EN REALIDAD, EL PROBLEMA DE BOCA NO SON CAMI-EGGIA NI HERNANDEZ...



SINO QUE VAMOS A HACER CON LOS PAJARITOS EN LA CABEZA DE MARIANA NANNIS



Por CALOI

Reproducción del Diario Clarín de Argentina

Más vale prevenir que lamentar

Palermo, 16 (ANSA). Los jugadores de la selección de fútbol de Italia, que jugarán el próximo domingo en la edición de Palermo, La Asociación Italiana, el nacional de Investigaciones y explicó que los condones serán suministrados a los jugadores de la selección de fútbol de Italia.

La iniciativa tiene la finalidad de llegar a los representantes de la selección de fútbol de Italia, un precedente para el deporte de la cultura de la educación para la salud.

Deja todo por Ronaldo

Rio de Janeiro, 16 (ANSA). Susana Werner, actriz de una novela de la TV Globo e integrante del equipo femenino de fútbol Fluminense, decidió abandonar todo para dedicarse a su novio, el astro Ronaldo.

La blonda y bella Susana embarcó hoy "para siempre" -según dijo- en busca de su novio, el jugador de la selección de Brasil y ahora integrante del Milan de Italia.

La actriz y jugadora embarcó acompañada por su amigo Fernando Rodrigues, pero sólo por una semana, porque después de eso se irá a vivir a su casa en Río de Janeiro.

Tengo muchas propuestas de trabajo; además de diseñar modas quiero hacer algo en la RAI (Radio y Televisión Italiana) que me invite a presentar un programa deportivo", dijo la mujer, que pese al amor no se dedicará las 24 horas a su novio.

La TV Montecarlo lo invitó, además, a conducir un programa de variedades, "y hay un proyecto para un filme", explicó Werner antes de partir hacia Italia.

FACILIDADES

Entre las preocupaciones de las nuevas autoridades deportivas -aquellas que seguramente serán nombradas en el curso de la semana entrante- debería considerarse una muy puntual y concreta que afecta a exponer los destacados que ingresan a cursar estudios superiores.

Esta etapa -trascendental en la vida- parece marcar en nuestro medio el final de quehaceres físicos con opción de elevar aún marcas y rendimientos.

Es claro que las casas superiores de estudio, sobre todo aquellas de orden privado, respaldan muy relativamente al deporte y frente a ese panorama el o la joven queda expuesto a la posibilidad de retrasar su progreso académico si es que decide continuar con sus entrenamientos y/o actuaciones competitivas.

Los cultores de nota tendrían que merecer una consideración distinta y definitivamente diferenciada.

No es posible que la vida deportiva se acabe a los dieciocho o diecinueve años, lista y llanamente por inexistencia de las condiciones más adecuadas para su fomento.

En este sentido, las universidades estadounidenses ofrecen al mundo un ejemplo digno de ser imitado, dejando a sus alumnos deportistas un abanico de facilidades que incluye, precisamente, el cultivo de diferentes disciplinas.

No vamos a pretender aquello, pero el modelo podría asimilarse si quiera en mínima medida para que en vez de coartar talentos de muchos chicos dispuestos a brincar tiempo y esfuerzo al deporte -especialmente en otros menajes de las edificaciones-, se encuentre la facilidad del incentivo, ese que de momento brilla por su ausencia.

Se cortó la coleta

Bolonia (Italia), 16 ago (EFE). El jugador estrella del Bolonia, Roberto Baggio, se ha cortado la coleta, y ha decidido no viajar a Moscú para jugar con el equipo "Resto del mundo" y dar descanso al tobillo lesionado que no le permitió jugar en Ravena.

El peinado del ex juvenilino y ex milanista, apodado "Codino" (coleta), hizo furor entre niños y jóvenes cuando el jugador era una de las estrellas de la selección italiana.

Con el esquema de siempre, Trucco irá al arco. Crisaldo e Ivan Castillo serán laterales. Peña, Sandy y Oscar Sánchez completarán la zaga. Para el centro se tomará en cuenta a Tufiño, Ochoaizpur, "platini" y Eicheverry. Adelante, Moreno

INFORME DESDE GUAYAQUIL

Guayaquil: Varios de los componentes de la selección nacional acompañan un arco portatil. Bolivia goles a la división Sub-20 del Enelec (Foto PRESENCIA) Juan Mamani, enviado especial)



PRESENCIA

del deporte

La Paz, domingo 17 de agosto de 1997

Ganó 2-1 a Alianza GONZALEZ, NUEVO PUNTERO EN LA "A"



Escena del partido Libertad-Alvares.

Albino Gonzalez es el nuevo líder en la categoría Primera A, del campeonato que organiza la Asociación de Fútbol de Lima. El puma de la Alianza Lima por dos goles a uno.

Los goles para Gonzalez fueron convertidos por Beltrán a los 15 minutos del primer tiempo y Yacana de penal a los 42 minutos iniciales. Descenso Cutierrez a los dos minutos del segundo tiempo.

El segundo partido de la misma categoría será el sábado 15 de julio, cuando se enfrentará el primer tiempo La Serena a los 24 minutos, descenso Cutierrez a los 35 minutos del segundo tiempo.

Este resultado le cayó muy mal al cuadro millonario de la Alianza Lima, las próximas fechas del torneo. A eso también se sumó el descenso de la entidad le quitara 3 puntos y se los dio a Ferroviario.

Se jugó ayer la duodécima jornada del torneo de Primera A.

OTROS ENCUENTROS
En Primera B se enfrentó a Universidad Tarma, Primera Alifanque, San José de Yumbay, Alifanque, Alifanque 5, Hiska Nacional 3, Regatas Fátima 3, Deportivo Bayer 1, Deportivo Pichincha 3, Atlético La Paz 1, Villa Dolores 1.

PARTIDOS DE HOY
En los últimos partidos, Mariscal Brena se enfrentará a Deportivo Tarma, San José de Yumbay a Alifanque, Alifanque 5 a Hiska Nacional 3, Regatas Fátima 3 a Deportivo Bayer 1, Deportivo Pichincha 3 a Atlético La Paz 1, Villa Dolores 1.

THE STRONGEST MAN JULY 24/45 DONALD JOSE

El plantel de The Strongest se enfrentará esta tarde San José, en partido amistoso que se jugará desde las 15:30 horas en el Estadio Jesús Bermúdez de la vecina ciudad de Oruro.

El entrenador de la selección peruana, Luis Calzadilla, está dirigido por Luis Calzadilla, manteniendo el ritmo de competencias para seguir afirmando los compromisos del segundo certamen ligero de la temporada, que se reanuda el viernes día de semana.

Recordamos que el técnico titular Marcelo Núñez se halla en España, de donde retornará el lunes algalados culminaron sus aperturas con una sesión liviana en la que fueron repasados una serie de conceptos tácticos y jugadas tanto con balón en movimiento como detenido. La labor se desarrolló en el Estadio Rafael Merlo.

El viaje de la comitiva algalada se producirá a las 8:00 horas de este domingo para retornar una vez concluya el campamento en Oruro.

El mediocampista Eduardo Villagrá, que hasta la el pasado jueves confrontaba un problema de adicciones en la pierna derecha, se recupera y podrá ser de la partida en el amistoso de hoy.

El jugador chileno que se siente mejor, "Cento" en que todo salga bien y si sienten dolor tendrán que bajar de jugar hasta recuperarse completamente.

El equipo que jugará hoy formará así: Bertholdo Gálvez, Romero y Cossio en defensa; Villagrá, Cortez, Chávez y Cabello en mediocampo; y Suárez y Fruto en la delantera.



The Strongest como ayer su entrenamiento en la ciudad de Oruro. El equipo viajó hoy a Oruro para jugar un amistoso con San José. El "tipe" no descansa así su preparación en esta noche de la competencia ligera de la Liga.

LA "U" DE COCHABAMBA APUNTA A LA LIGA

Cochabamba, 16 (Presencia). Por Edgardo Tejedor. - Universidad, equipo que ganó la primera etapa del torneo doméstico de fútbol, que controla la asociación local y que ya tiene derecho de representación a Cochabamba en el torneo nacional Copa Simón Bolívar.

El plantel que representará a la Universidad Mayor de San Simón, recibió apoyo de las autoridades superiores y el domingo comenzará la disputa de un cuadrangular para señalar al campeón cochabambino de la temporada.

No se distrae DT de Wilster CARLOS BIASUTTO SOLO PIENSA EN LOS "SANTOS"

Cochabamba, 16 (Presencia). Por Edgardo Tejedor. - El entrenador de Wilstermann Carlos Biasutto, considera que el partido del próximo sábado ante San José de Oruro será, para él, muy duro.

Los "atañados" vienen descontentos mañana, ya que hoy trabajaron solo en una jornada. En la tarde, los viene compitiendo tres partidos juveniles y dos amistosos, el equipo que los enfrenta, el equipo de la Copa Simón Bolívar para jugar por la Copa Simón Bolívar.

Necesario estos partidos. Me habría gustado jugar el domingo ya que tenía que hacer todo para jugar con San José, dijo recordando el compromiso que se dio en amistoso que jugarán ante Cruz Roja.

Los jugadores de los equipos de la selección nacional y Wilstermann acordaron para la realización de este partido una buena compartición.

¿QUIEN ERA JUAN MEJIAS?

Santa Cruz, 16 (EPY). El sacerdote jesuita Salvador Sánchez, compañero de seminario y compañero de Juan Mejías, en cuyo homenaje se jugará el partido del fútbol no era sacerdote sino religioso.

El hermano Mejías llegó a Bolivia el 16 de julio de 1952 y nunca más se fue, recordó Sánchez a tiempo de afirmar que trabajó en Oruro, Cochabamba y La Paz, pero que se volvió definitivamente en Sucre.

Después de haber estado en Sucre, Sánchez se trasladó a La Paz, pero que se volvió definitivamente en Sucre, pero que se volvió definitivamente en Sucre, pero que se volvió definitivamente en Sucre.

Juan Carlos Paz García, de Illas de Blooming.

El jugador chileno que se siente mejor, "Cento" en que todo salga bien y si sienten dolor tendrán que bajar de jugar hasta recuperarse completamente.

El equipo que jugará hoy formará así: Bertholdo Gálvez, Romero y Cossio en defensa; Villagrá, Cortez, Chávez y Cabello en mediocampo; y Suárez y Fruto en la delantera.

Bs. d. entrada a general EQUIPO ORUREÑO CERRO PRACTICAS

Oruro, 16 (Presencia). Por Gualda Dalcace. - San José, el equipo que ganó la primera etapa del torneo doméstico de fútbol, que controla la asociación local y que ya tiene derecho de representación a Cochabamba en el torneo nacional Copa Simón Bolívar.

El plantel que representará a la Universidad Mayor de San Simón, recibió apoyo de las autoridades superiores y el domingo comenzará la disputa de un cuadrangular para señalar al campeón cochabambino de la temporada.

El jugador chileno que se siente mejor, "Cento" en que todo salga bien y si sienten dolor tendrán que bajar de jugar hasta recuperarse completamente.

El equipo que jugará hoy formará así: Bertholdo Gálvez, Romero y Cossio en defensa; Villagrá, Cortez, Chávez y Cabello en mediocampo; y Suárez y Fruto en la delantera.

REAL Y BLOOMING JUEGAN AMISTOSO

Santa Cruz, 16 (Presencia). Por Félix Chibana. - Real Santa Cruz y Blooming se enfrentarán este domingo en partido amistoso, programado para mantener el ritmo de la competición del torneo ligero que está en receso por los compromisos de la selección nacional por la Copa Simón Bolívar.

El plantel que representará a la Universidad Mayor de San Simón, recibió apoyo de las autoridades superiores y el domingo comenzará la disputa de un cuadrangular para señalar al campeón cochabambino de la temporada.

El jugador chileno que se siente mejor, "Cento" en que todo salga bien y si sienten dolor tendrán que bajar de jugar hasta recuperarse completamente.

El equipo que jugará hoy formará así: Bertholdo Gálvez, Romero y Cossio en defensa; Villagrá, Cortez, Chávez y Cabello en mediocampo; y Suárez y Fruto en la delantera.

¿QUIEN ERA JUAN MEJIAS?

Santa Cruz, 16 (EPY). El sacerdote jesuita Salvador Sánchez, compañero de seminario y compañero de Juan Mejías, en cuyo homenaje se jugará el partido del fútbol no era sacerdote sino religioso.

El hermano Mejías llegó a Bolivia el 16 de julio de 1952 y nunca más se fue, recordó Sánchez a tiempo de afirmar que trabajó en Oruro, Cochabamba y La Paz, pero que se volvió definitivamente en Sucre.